DOCUMENT RESUME

ED 356 323 CE 063 360

AUTHOR	Jones, Stan
TITLE	Survey of Adult Literacy in Ontario = Enquete sur l'alphabetisation des adultes en Ontario.
INSTITUTION	Carleton Univ., Ottawa (Ontario). Centre for the Study of Adult Literacy.
SPONS AGENCY	Ontario Dept. of Education, Toronto.
REPORT NO	ISBN-0-7778-0182-5; ISBN-0-7778-0183-3
PUB DATE	92
NOTE	169p.
AVAILABLE FROM	MGS Publications Services, 880 Bay Street, 5th Floor, Toronto, Ontario M7A 1N8, Canada.
PUB TYPE	Reports - Research/Technical (143) -- Multilingual/Bilingual Materials (171) -- Statistical Data (110)
LANGUAGE	English; French
EDRS PRICE	MF01/PC07 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adult Basic Education; *Adult Literacy; *Age Differences; Basic Skills; Community Size; Demography; *Family Income; Foreign Countries; Literacy Education; National Surveys; *Occupations; Reading Skills; *Self Evaluation (Individuals); *Sex Differences; Social Differences
IDENTIFIERS	*Ontario

ABSTRACT

This report is designed to present data pertaining to Ontario from the Statistics Canada "Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities" in which 9,500 adult Canadians were interviewed and tested. (In Ontario, 2,201 adults were interviewed and tested.) It is the first comprehensive report on the state of everyday reading skills of adults in the province. In most cases, a table and a graph provide alternate ways of looking at the information. Text in shaded boxes is intended to give background information that may be helpful in interpreting the data. Text commentary on the data is designed to provide a context for it. In some cases, data are marked with a (Q) to indicate that the number should be interpreted with caution; the actual numbers on which the estimate is based are small and the variability of the estimate is quite large. In cases where the actual numbers are so small that no reliable estimate can be provided, an asterisk marks where the results would be. Data are categorized as follows: reading skill levels of Ontario as a whole and by regions of Ontario; self-assessment of everyday reading skills; education and everyday reading; age and everyday reading; gender and everyday reading; immigration, language, and everyday reading; community and everyday reading; work and everyday reading; income and everyday reading; and daily life and everyday reading (relation of reading skill to various literate, social, cultural, and civic activities). All numbers reported here are weighted estimates (with the exception of those in Appendix C) reflecting the population of the province. Appendixes include descriptions of levels used in the survey, descriptions of survey instruments, description of survey sample, and national literacy statistics form the survey. A French language version of the report is included. (YLB)

ED356323

Survey of Adult Literacy in Ontario

Principal Investigator:
Stan Jones
Centre for the Study of Adult Literacy
Carleton University

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Jon Hildebrand

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

CE063360

Ministry of Education
Ontario

BEST COPY AVAILABLE
2

A RESEARCH STUDY COMMISSIONED BY THE ONTARIO MINISTRY OF EDUCATION

Survey of Adult Literacy in Ontario

Principal Investigator:
Stan Jones

This research project was funded under contract by the Ministry of Education, Ontario. It reflects the views of the authors and not necessarily those of the Ministry.

© QUEEN'S PRINTER FOR ONTARIO, 1992

Order Information:

MGS Publications Services
880 Bay Street, 5th Floor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

(416) 326-5300
(Toll Free) 1-800-668-9938

Order must be accompanied by a
cheque or money order payable
to the Treasurer of Ontario

Canadian Cataloguing in Publication Data

Jones, Stan.
Survey of adult literacy in Ontario

Issued also in French under title: Enquête sur l'alphabétisation des adultes en Ontario.
ISBN 0-7778-0182-5

1. Literacy–Ontario. 2. Functional literacy– Ontario. I. Ontario. Ministry of Education. II. Title.

LC154.2O5J66 1992 302.2'244'09713 C92-092583-9

TABLE OF CONTENTS

A Survey of Adult Literacy In Ontario 1

What's in this Report 3

Ontario as a whole 4

Regions of Ontario 6

Self-assessment of everyday reading skills 8

Education and everyday reading 11

Age and everyday reading 17

Gender and everyday reading 19

Immigration, language, and everyday reading 21

Community and everyday reading 25

Work and everyday reading 27

Income and everyday reading 47

Daily life and everyday reading 51

Appendix A: Interpretive Descriptions of Levels Used in the Survey of *Literacy Skills Used in Daily Activities* 63

Appendix B: Description of the Survey Instruments 66

Appendix C: Description of the Survey Sample 69

Appendix D: National Literacy Statistics from the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* 72

LIST OF FIGURES

Figure 1	Reading Skill Levels: Ontario and Canada	5
Figure 2	Reading Skill Levels by Regions of Ontario	7
Figure 3	Reading Skill Levels by Education	12
Figure 4	Reading Skill Levels by Mother's Education	14
Figure 5	Reading Skill Levels by Father's Education	16
Figure 6	Reading Skill Levels by Age	18
Figure 7	Reading Skill Levels by Gender	20
Figure 8	Reading Skill Levels by Immigration and Language	22
Figure 9	Reading Skill Levels by Main Language	24
Figure 10	Reading Skill Levels by Community Size	26
Figure 11	Reading Skill Levels by Occupation	30
Figure 12	Reading Skill Levels by Industry	32
Figure 13	Reading Skill Levels by Current Employment	34
Figure 14	Reading Skill Levels by Employment Status	36
Figure 15	Reading Skill Levels and Current Employment	38
Figure 16	Reading Skill Levels and Recent Employment (Not Currently Working)	40
Figure 17	Reading Skill Levels and Recent Employment (Not Currently Working)	42
Figure 18	Reading Requirements at Work	46
Figure 19	Reading Skill Levels and Personal Income	48
Figure 20	Reading Skill Levels and Household Income	50

LIST OF TABLES

Table 1	Percentage distribution of persons age 16-69 by reading skill level, Canada and Ontario	4
Table 2	Percentage distribution of persons aged 16-69 by reading skill levels, regions of Ontario	6
Table 3	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-rating of reading skill	9
Table 4	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-reported satisfaction with reading skill	10
Table 5	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing highest level of education	11
Table 6	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing mother's highest level of education	13
Table 7	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing father's highest level of education	15
Table 8	Percentage distribution of persons 16-69 by reading skill levels showing age groups	17
Table 9	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing gender	19
Table 10	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing place of birth and language	21
Table 11	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing main language	23
Table 12	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing size of community of residence	25
Table 13	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing type of occupation	29
Table 14	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing type of industry	31
Table 15	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing current employment	33
Table 16	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing type of current employment, if any	35
Table 17	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing full- vs. part-time employment	37
Table 18	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing for those not currently working whether they worked in last year	39
Table 19	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing for those not currently working whether they looked for work in the last year	41
Table 20	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-assessed adequacy of skills for current job	43

Table 21	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-assessed adequacy of skills for improving one's job	44
Table 22	Percentage distribution of Ontario adults 16-69 who worked in the most recent 12 months showing reading tasks required at work for each reading skill level	45
Table 23	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing level of personal income	47
Table 24	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing level of household income	49
Table 25	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of television watching	52
Table 26	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of radio use	53
Table 27	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of reading newspaper	54
Table 28	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of library use	55
Table 29	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of attendance at events	56
Table 30	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of writing letters	57
Table 31	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of community/volunteer participation	58
Table 32	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-assessed adequacy of skills for daily living	60
Table 33	Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 showing relationship of self-rating of skills to self-assessed adequacy of skills	61
Table C.1	Number and percentage of respondents by region of province, Ontario	69
Table C.2	Number and percentage of respondents by gender, Ontario	70
Table C.3	Number and percentage of respondents by age group, Ontario	70
Table C.4	Number and percentage of respondents by size of community, Ontario	70
Table C.5	Number and percentage of respondents by highest level of education, Ontario	71
Table C.6	Number and percentage of respondents by measured reading skill level, Ontario	71
Table D.1	Percentage distribution of persons aged 16-69 by reading skill levels, Canada and provinces	72
Table D.2	Percentage distribution of persons aged 16-69 by highest level of schooling showing reading skill levels, Canada	73

Table D.3 Percentage distribution of persons aged 16-69 by reading skill levels showing language used to complete the tasks, Canada 74
Table D.4 Percentage distribution of adults born in Canada and of adults born outside Canada aged 16-69 by reading skill levels, Canada .. 74
Table D.5 Percentage distribution of adult Canadians aged 16-69 by sex showing reading skill levels, Canada 75
Table D.6 Percentage distribution of Canadian adults aged 16-69 by age groups showing reading skill levels, Canada 75
Table D.7 Percentage distribution of persons aged 16-69 by 1988 individual income from all sources showing reading skill levels, Canada 76

A SURVEY OF ADULT LITERACY IN ONTARIO

After a long period of relative neglect, the literacy abilities of adult Canadians became a matter of interest in the late 1980's. In October 1989, Statistics Canada, in the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities*, interviewed and tested 9500 adult Canadians. The survey was conducted on behalf of the National Literacy Secretariat, Multiculturalism and Citizenship Canada. Additional support to extend the coverage of the survey in Ontario came from the Literacy Branch, Ontario Ministry of Education, permitting this analysis of Ontario data.

This report on the data from the Statistics Canada survey for Ontario is the first comprehensive report on the state of everyday reading skills of adults in the province.

The *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* measured the literacy skills of adult Canadians, those 16 and older, with a test designed specifically for the project. As well, the participants in the survey answered a set of background questions about their use of literacy, their own assessment of their abilities, and their educational background and that of their parents. All the participants in the Survey of Literacy Skills had been recent participants in the Labour Force Survey, a monthly survey of Canadian households conducted by Statistics Canada[1] and additional information is available from that source. Because the literacy survey was based on the Labour Force Survey, any groups that are not included in the latter were not surveyed. These are residents of the Yukon and Northwest Territories, person living on native reserves, inmates of institutions, and members of the Armed Forces. These groups make up about 3% of the Canadian population. As well, no adults over 69 were interviewed; the motivation for this exclusion was to avoid burdening these respondents with a lengthy interview and test. Adults over age 69 make up 7% of Canada's population.

For the purpose of the survey, literacy was defined as:

> the information processing skills necessary to use the **printed material** commonly encountered at work, at home, and in the community.

The study then is a study of everyday literacy and measures the ability of adult Canadians to read materials they come into contact with in the course of their daily lives.

In Ontario, 2,201 adults were interviewed and tested as part of the Survey. As in any survey, the sample is not an exact match for the population. Indeed, in this case, some groups were over-sampled, particularly younger adults and those with lower levels of education. This requires "weighting" the data so that it properly represents the Ontario population. All the numbers reported here, with the exception of those in Appendix C, are weighted estimates, reflecting the population of the province. Appendix C is a technical appendix describing the actual sample. Those interested in more detail on the test itself will find information in Appendix B.

---

[1] The name Labour Force Survey (LFS) is potentially misleading. The LFS surveys a sample of households to determine labour force participation; the monthly unemployment statistics come from the LFS. It is not a survey of just those who are in the labour force.

Levels of Reading Skill

The results of the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* were reported in terms of reading skill levels and not in categories of literacy.

Level 1 Canadians at this level have difficulty dealing with printed materials. They most likely identify themselves as people who cannot read;

Level 2 Canadians at this level can use printed materials only for limited purposes such as finding a familiar word in a simple text. They would likely recognize themselves as having difficulties with common reading materials;

Level 3 Canadians at this level can use reading materials in a variety of situations provided the material is simple, clearly laid out and the tasks involved are not too complex. While these people generally do not see themselves as having major reading difficulties, they tend to avoid situations requiring reading;

Level 4 Canadians at this level meet most everyday reading demands. This is a large and diverse group which exhibits a wide range of reading skills.

Display 1

BEST COPY AVAILABLE

WHAT'S IN THIS REPORT

This report is designed to present the data from the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities*. In most cases a table and a graph are provided so that the reader has alternate ways at looking at the information. Text in shaded boxes is intended to give background information that may be helpful in interpreting the data. Ordinary text is commentary on the data and is designed to provide a context for it.

In some cases data will be presented with a (Q) attached, either to a number or on a bar on a graph. This indicates that the number should be interpreted with caution; the actual numbers on which the estimate is based are small and the variability of the estimate is quite large. In other cases where no results are given at all, an * marks where the results would be. These are cases where the actual numbers are so small that no reliable estimate can be provided.

Not all respondents answered all of the background questions. Each table includes only those who provided relevant information. That means that the total numbers for each table are different. For example, more respondents told us about their mother's education than told us about their father's education; thus, the two tables have slightly different totals. Some tables are designed to represent only part of the population. For example, some of the tables about work and literacy include only those people who worked sometime in the last five years. Readers are encouraged to consider the population numbers when interpreting the data.

Some respondents were unable to provide information or to take the test because they lacked proficiency in English or French. These respondents are included in level 1 *but only in the first table*. This is the way Statistics Canada presented the national data and we have followed the same practice to facilitate comparisons.

We think the Ontario data should stand on its own. That is, interpretations and reactions to the findings should not be primarily in terms of whether Ontario is better than or worse than Canada as a whole. We recognize, however, that some readers may want, or need, such comparative data. Rather than clutter the tables and graphs with additional information on the national results, we have included an appendix, Appendix D, with national results tables.

Appendix C provides descriptive information on the respondents. Appendices A and B have supplemental information on the setting for the analysis.

The data were analyzed and the report written by Stan Jones of the Centre for the Study of Adult Literacy at Carleton University. Mr. Jones was consultant to Statistics Canada on test design and analysis for the survey.

BEST COPY AVAILABLE

ONTARIO AS A WHOLE

Table 1 **Percentage distribution of persons age 16-69 by reading skill level, Canada and Ontario**

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Ontario	6,689	9%	8%	21%	62%
Rest of Canada	11,016	5%	10%	23%	62%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

Persons who reported having no skills in either of Canada's official languages are included in Level 1 in this table only

The levels reported in these tables and graphs are based on the reading questions from the test used in the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities*. These questions are based on everyday reading: grocery ads, notices from school, job benefit tables, newspapers. The four levels are defined in the introduction to this report. A more detailed discussion of the levels and the types of reading people at each level can easily do is in Appendix A; the test is described in more detail in Appendix B.

Display 2

BEST COPY AVAILABLE

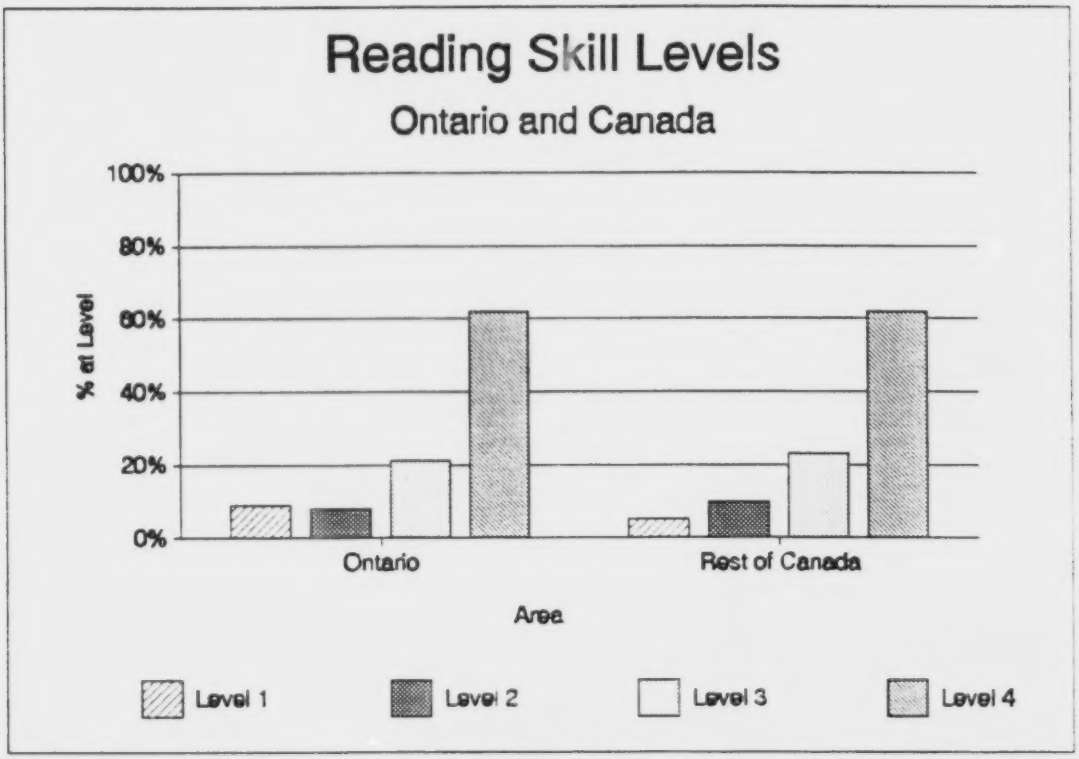

Figure 1

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities. Statistics Canada, 1989.*

Because Ontario makes up such a large proportion of Canada, it would not be very useful to compare Ontario to Canada as a whole. Instead, the graph on this page presents the results for Ontario together with the results for the rest of Canada. (The table on the previous page presents the same results in tabular form.)

Ontario does not differ significantly from the rest of the country. What differences there are (9% at level 1 vs. 5% at level 1, for example) are small in light of the numbers surveyed.

That Ontario seems to have a larger proportion at level 1 is most likely due to Ontario having welcomed larger numbers of recent immigrants who do not speak English or French than has any other province. In 1988 and 1989, for example, 54% of the immigrants who stated that they knew neither English nor French came to Ontario (***Source:** Immigration Statistics, Employment and Immigration Canada, 1988, 1989*), even though Ontario has less than 40% of the Canadian population (***Source:** 1986 Census, Statistics Canada*).

REGIONS OF ONTARIO

Table 2 **Percentage distribution of persons aged 16-69 by reading skill levels, regions of Ontario**

		Reading Skill Level		
	Population (thousands)	Less than Level 3	Level 3	Level 4
Eastern Ontario	927	9%(Q)	21%	70%
Toronto Region	2,586	18%	22%	60%
Southern Ontario	2,423	10%	22%	68%
Northern Ontario	332	18%(Q)	19%	63%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

(Q) Users are cautioned that the sampling variability associated with this estimate is high.

Because Ontario is a large and varied province it is important to consider whether there are regional differences in reading skill levels. The data for Ontario can be grouped into four geographic regions. Three of these are rather natural groups; the fourth is what is left over:

Eastern:	East of Algonquin Park from the Ottawa River to the St. Lawrence. (Areas with postal codes beginning with K.)
Toronto:	Approximately the Greater Toronto Area (Postal codes beginning with M.)
Northern:	West and north from Algonquin Park (Postal codes beginning with P.)
Southern:	The rest (Postal codes beginning with L and N.)

The sample size is not large enough to permit a further breakdown of the last region.

Display 3

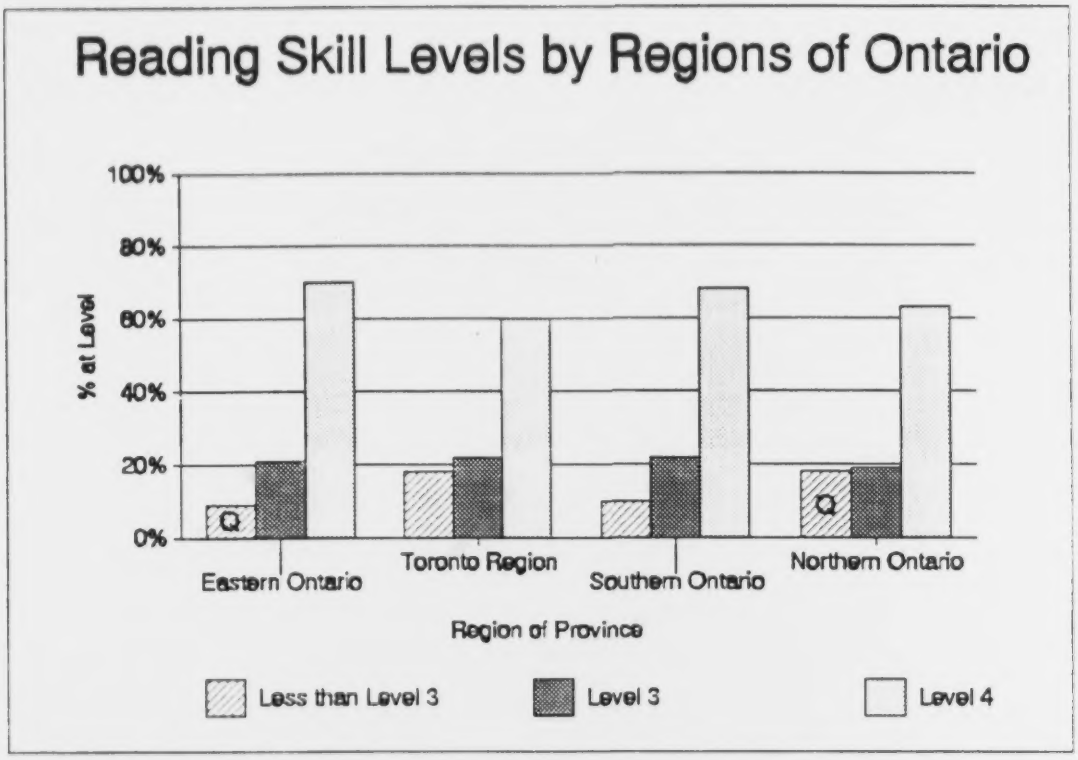

Figure 2

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*
(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

The pattern of results by region is generally what one would expect, though the differences are not large. The region with the largest proportion at level 4, Eastern Ontario, is the region with the largest proportion with university level attainment (25% vs. 20% for the rest of the province) and with the smallest proportion with less than grade 13 (only 36% vs. 42% for the rest of the province). (***Source**: 1986 Census, Statistics Canada.)*

The large second-language population in Toronto is reflected in a larger proportion at the lower levels; in 1988 31% of the immigrants to Canada who had no knowledge of English or French came to Toronto. (***Source**: Immigration Statistics, Employment and Immigration Canada, 1988.)*

Northern Ontario has a relatively lower educational attainment (43% with less than grade 13 vs 41% for the rest of the province; 17% with some university vs. 22% in the rest of the province). The distribution of reading skill levels fits this pattern. (***Source**: 1986 Census, Statistics Canada.)*

It must be emphasized, however, that these regional differences are not large. Certainly these differences within the province are smaller than differences between some provinces nationally.

SELF-ASSESSMENT OF EVERYDAY READING SKILLS

Adults are aware of their own skills, of course. However, while they are good relative judges and can report how their skills affect their lives, their absolute evaluations of their skills may not be as accurate. That is why it is important to have several ways of measuring reading skills. In addition to a direct test of literacy skills, the questionnaire used in the survey asked respondents to make several different judgements about their skills. Here we report on two of those self-assessments. (Others are in later tables.)

Display 4

Because of the relatively small number of respondents, it is sometimes necessary to combine Levels 1 and 2. This combination is labelled 'Less than Level 3'.

Display 5

BEST COPY AVAILABLE

Table 3 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-rating of reading skill**

	Self-Rating of Reading Skill				
	Poor	2	3	4	Excellent
Level 1	37%	19%(Q)	25%(Q)	*	*
Level 2	*	*	37%	30%	25%
Level 3	*	*	23%	43%	31%
Level 4	*	*	14%	42%	42%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Respondents were given only the end points of the 5-point scale when they were asked to rate their own ability. As well, they were given no definition of 'poor' or 'excellent'. The results, therefore, have to be interpreted in light of what may well be quite different conceptions of 'poor' and 'excellent' and the three categories in the middle. Nonetheless, the pattern is quite consistent with the test results. No reliable number of respondents at levels 2, 3, and 4 identified their skills as less than the midpoint of the scale; no reliable number at level 1 identified their skills as better than the midpoint.

Table 4 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-reported satisfaction with reading skill**

Reading Skill Level	Satisfaction with Skills			
	Very Satisfied	Somewhat Satisfied	Somewhat Dissatisfied	Very Dissatisfied
Level 1	*	37%	*	32%
Level 2	54%	34%	12%(Q)	*
Level 3	63%	31%	*	*
Level 4	77%	20%	*	*

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Respondents were asked whether they were satisfied or dissatisfied with their reading skills and then were asked to qualify that as "very" or "somewhat". Not surprisingly, nearly everyone at levels 3 and 4 is satisfied with their reading skills. There is a slightly smaller proportion of those at level 2 who are satisfied and the proportion falls to about 50% at level 1.

That 1/2 of those at level 1 are satisfied with their limited skills may surprise some readers. Further study of the self-perception of literacy is necessary; the studies that have been done indicate that demands on reading skills for these people may be few and that they find what they can do acceptable. They also suggest that the cost of doing something to improve their skills may be too great. 2/3's of the level 1 respondents who said they were satisfied did qualify this as only "somewhat" satisfied.

EDUCATION AND EVERYDAY READING

It will surprise no one that education is related to reading skill. Indeed, educational attainment has been used as a substitute measure of literacy for many years, even though it is known that the connection is imperfect. What we are able to see in the data in the tables and graphs that follow is something about how this relationship works.

Display 6

Table 5 Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing highest level of education

Highest Level of Education	Population (thousands)	Reading Skill Level: Less than Level 3	Level 3	Level 4
Less than grade 9	554	63%	24%	13%(Q)
Some secondary school	1,611	13%	33%	54%
Secondary school graduation	1,462	11%	21%	67%
Trade school / Community college	1,376	7%(Q)	21%	73%
University	1,321	*	7%	90%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the sampling variability associated with this estimate is high.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

As the table on this page and the graph on the next demonstrate, schooling makes a difference. What may be surprising is just how much education is necessary to reach the top levels. The results suggest that getting above level 2 is difficult for anyone who has less than a grade 9 education; only 37% of those with this level of education are at higher levels. On the other hand, very few people who have attended secondary school are at the lower levels. Secondary school graduation significantly increases the likelihood that an individual will be at level 4. However, the proportion of respondents who have only some secondary school yet are at level 4 is higher in Ontario than in Canada as a whole (54% vs. 48%).

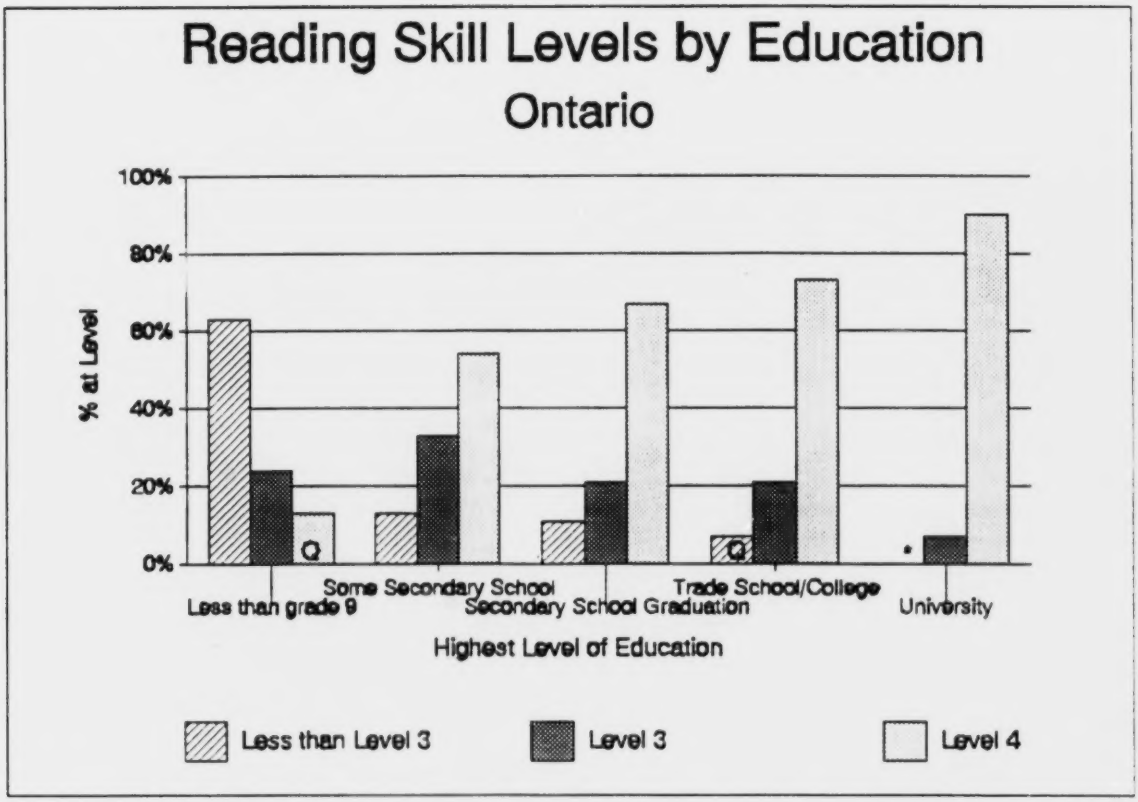

Figure 3

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

It is tempting to think of educational attainment only as a *cause* of reading skill. After all, one learns to read in school. However, reading skill can also be thought of as a cause of educational attainment. Adolescents who are having reading difficulties are more likely to drop out of school. In the end, of course, the answer is that the two are mutually influencing. Greater skill permits a student to do more work in school which provides the student with more experience with reading which increases reading skill which permits the student to do more work in school.

Of the 63% of those with less than grade 9 who are less than level 3, just over 50% are at level 1 (33% of all less than grade 9) and just under 50% are at level 2 (30% of all less than grade 9).

Many literacy workers are now involved in attempts to improve the literacy of children by improving the literacy of parents, particularly the literacy of mothers. The family literacy movement sees a principal cause of literacy difficulties to be the literacy environment of the home. The survey could not collect any direct data on the literacy ability of respondents' parents. However, it was possible to obtain information on parent's education. The relation between education and reading skill level lets us use this as an indicator of parents' reading skill.

Display 7

Table 6 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing mother's highest level of education**

Mother's Highest Level of Education	Population (thousands)	Respondents' Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
Less than grade 9	2,272	23%	26%	51%
Some secondary school	993	*	16%	78%
Secondary school graduation	1,219	6%(Q)	16%	79%
Trade school / Community college	626	*	15%(Q)	82%
University	385	*	*	88%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the sampling variability associated with this estimate is high.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

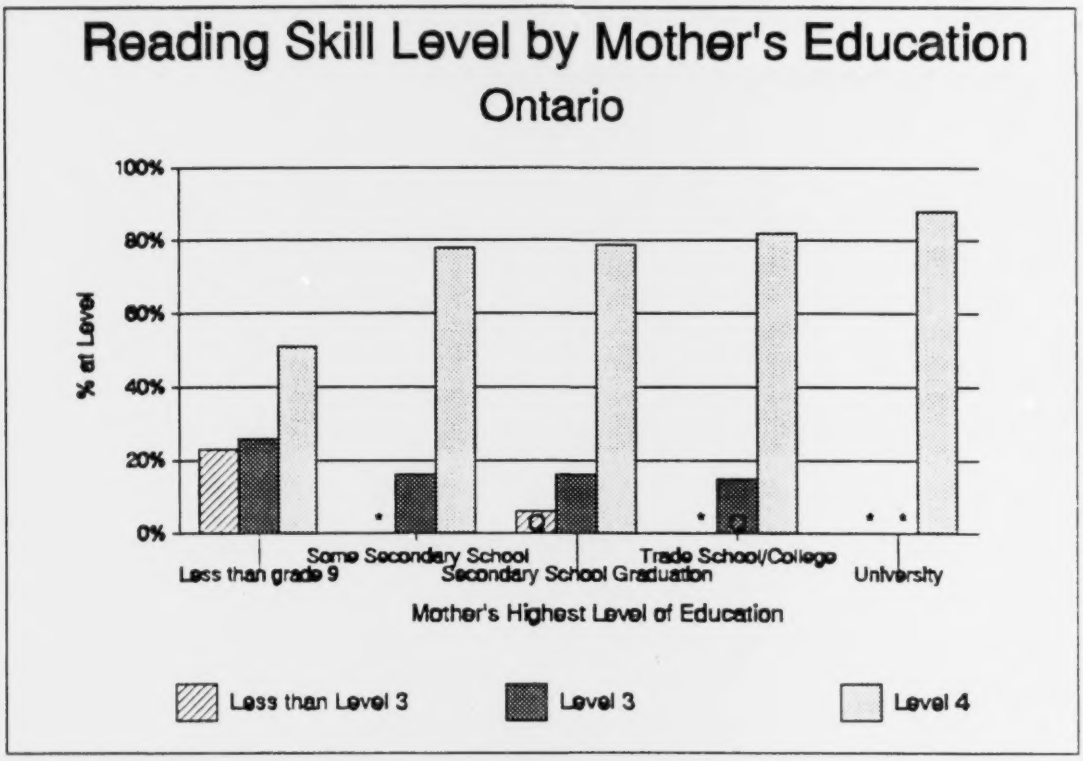

Figure 4

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

What the data show for mother's education and child's reading skill level is that there is a weak relationship. The greater mother's educational attainment, the greater the likelihood someone will be at level 4. But clearly, children of mothers who were not able to attain higher levels of education are able to reach high levels of reading skill. Over half of those whose mother had less than a grade 9 education are at level 4. (In contrast, only 13% of those who have less than grade 9 education themselves are at this level).

Further, it cannot be determined from this data that it is the mother's own reading skill which is the connecting factor. It may well be that the life circumstances that led mother to leave school early are circumstances that may have led the respondent to leave school early.

Finally, we should note that the connection between parent's education and respondent's reading skill level is even weaker in the case of immigrant parents. The sample size is too small in Ontario to demonstrate this, but national figures confirm it.

Table 7 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing father's highest level of education**

Father's Highest Level of Education	Population (thousands)	Respondents' Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
Less than grade 9	2,228	18%	27%	55%
Some secondary school	908	11%(Q)	18%	72%
Secondary school graduation	1,109	10%	16%	74%
Trade school / Community college	450	*	21%(Q)	72%
University	765	*	12%(Q)	84%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the sampling variability associated with this estimate is high.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

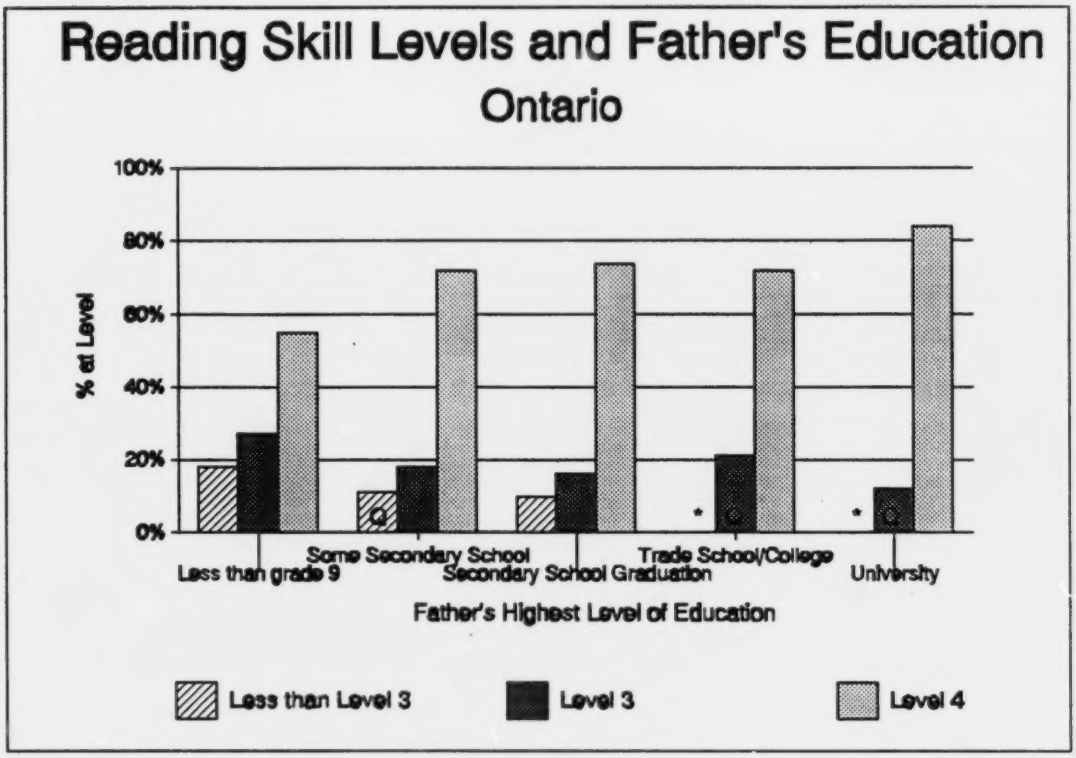

Figure 5

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Everything that was said about the relation between mother's educational attainment and an individual's reading skill level can be said about father's educational attainment as well.

The small differences in number between mother and father show no pattern and are most sensibly attributed to the variation that is inherent in survey data.

Certainly there is nothing in this data which would permit anyone to judge whether a mother's contribution is greater than, less than, or the same as a father's contribution.

AGE AND EVERYDAY READING

Table 8 **Percentage distribution of persons 16-69 by reading skill levels showing age groups**

Age Group	Population (thousands)	Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
16-24	1,284	6%(Q)	21%	73%
25-34	1,639	7%(Q)	16%	77%
35-44	1,400	9%(Q)	16%	75%
45-54	957	20%	29%	51%
55-69	1,182	33%	30%	38%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the sampling variability associated with this estimate is high.

As would be expected, younger Ontarians, who have generally higher levels of education, are more likely to be at reading skill level 3 or 4 than are older Ontarians. The national pattern is the same, though the age group at which there starts to be a substantial number at level 4 differs from province to province, depending on the particular educational history of that province. In Ontario, this shift occurred with the 35-44 year old group. These are the people who were educated in the post-war years. (In Quebec, by contrast, the shift occurred one generation later, as part of the Quiet Revolution of the early sixties.)

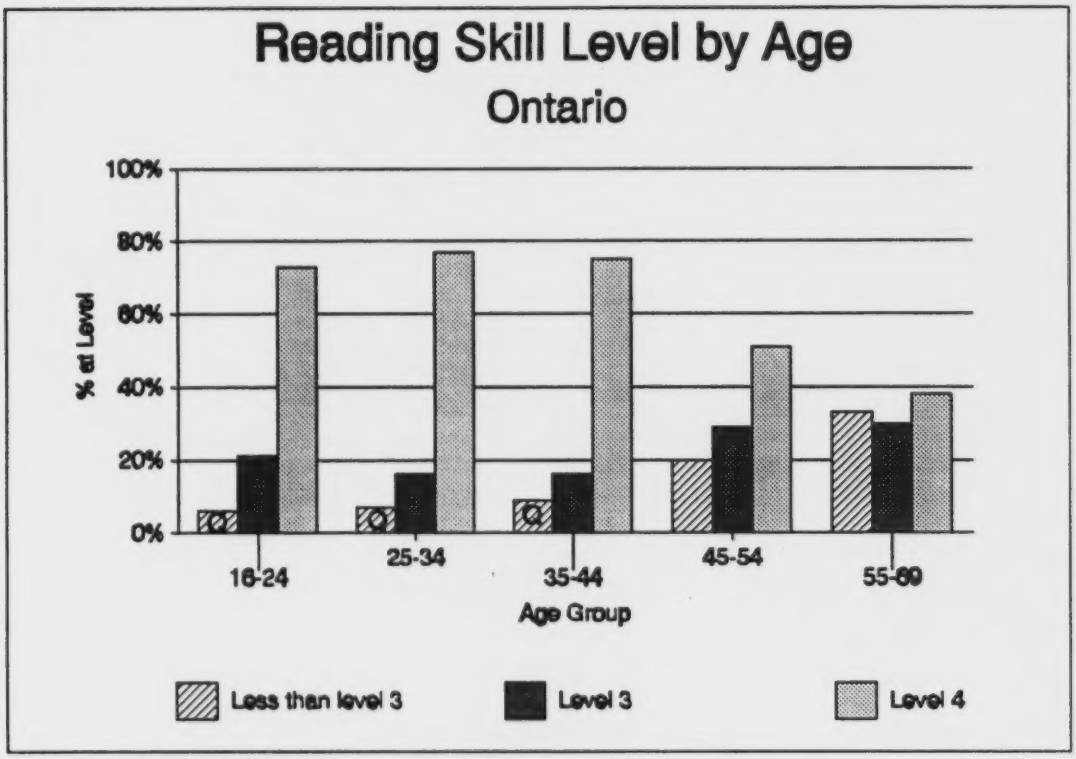

Figure 6

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

There are fewer 16-24 year olds at level 4 than there are 25-34 and 35-44 year olds. Although some readers may want to interpret this as indicating a worsening of education; we do not think this is so. First, the difference is small and may be simply a statistical artifact. Secondly, not all 16-24 year olds have completed their education. Finally, we think it is significant that the proportion at levels 1 and 2 is the same for the two youngest age groups. We believe the difference is largely one of experience: the tasks on the test measure everyday reading skills (see Display 2 and Appendix B) and this age group has simply not had as much experience with these tasks as have the older age groups. Once they have that experience there may well be higher proportions at level 4.

It is also likely that the lower proportions at levels 3 and 4 among older age groups may result in part from losses of reading skills. Many adults, as other tables and graphs show, do little reading and without continued use, these skills may fade away. Much more work on skill loss is needed.

GENDER AND EVERYDAY READING

Table 9 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing gender**

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Female	3,238	6%	10%	20%	64%
Male	3,225	5%	7%	23%	65%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

The simplest description of the data on gender and reading skills is to say there is no difference.

At the same time, this hides some important differences. Nationally, immigrant women, probably because they have less access to language training than immigrant men, have lower reading skills. At the same time non-immigrant women have higher reading skills than non-immigrant men, due mostly to the smaller number of women who leave school before grade 9. The sample size in Ontario is not large enough to permit this kind of breakout of numbers for the province alone.

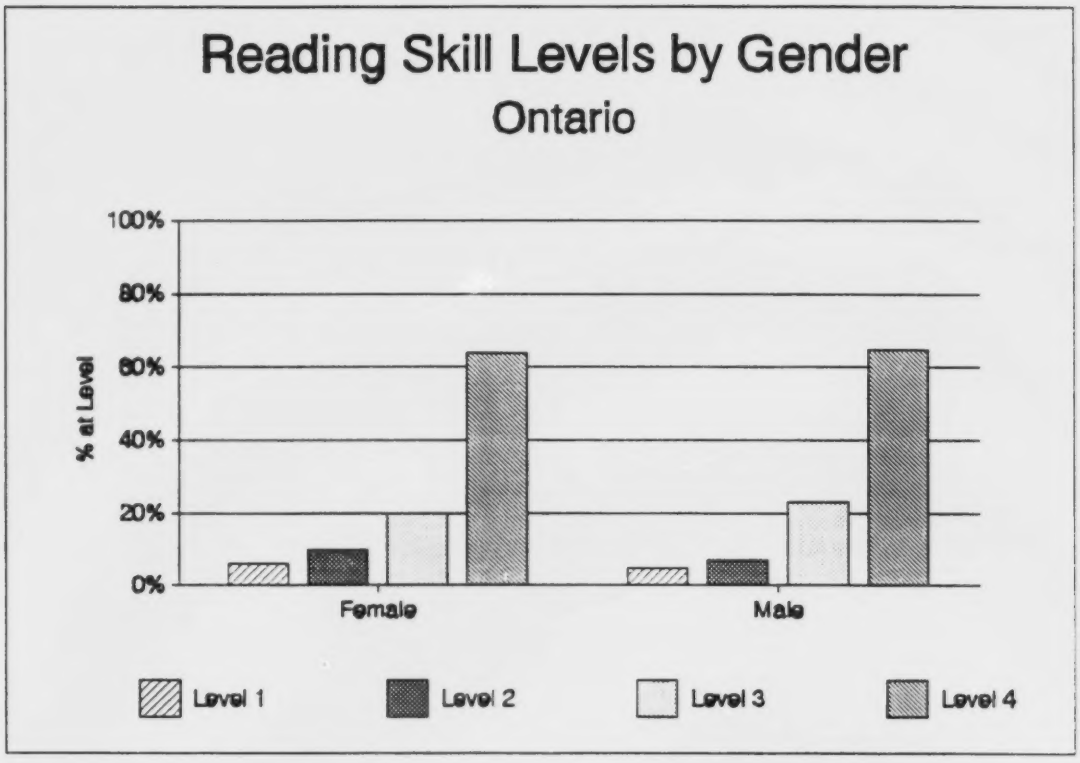

Figure 7

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

IMMIGRATION, LANGUAGE, AND EVERYDAY READING

The literacy of any country reflects its linguistic and cultural character. Familiarity with one of the two official languages is, of course, important to literacy in Canada, but even immigrants who come knowing English or French have to learn about the literacy of Canada. The tables that follow present several pictures of the relation of language, immigration and literacy. No one picture tells the complete story.

Display 8

Table 10 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing place of birth and language**

			Reading Skill Level		
	First Language	Population (thousands)	Less than Level 3	Level 3	Level 4
Born in Canada		4,826	8%	21%	71%
Not born in Canada	English or French	660	13%	22%	65%
	Other	963	43%	23%	34%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

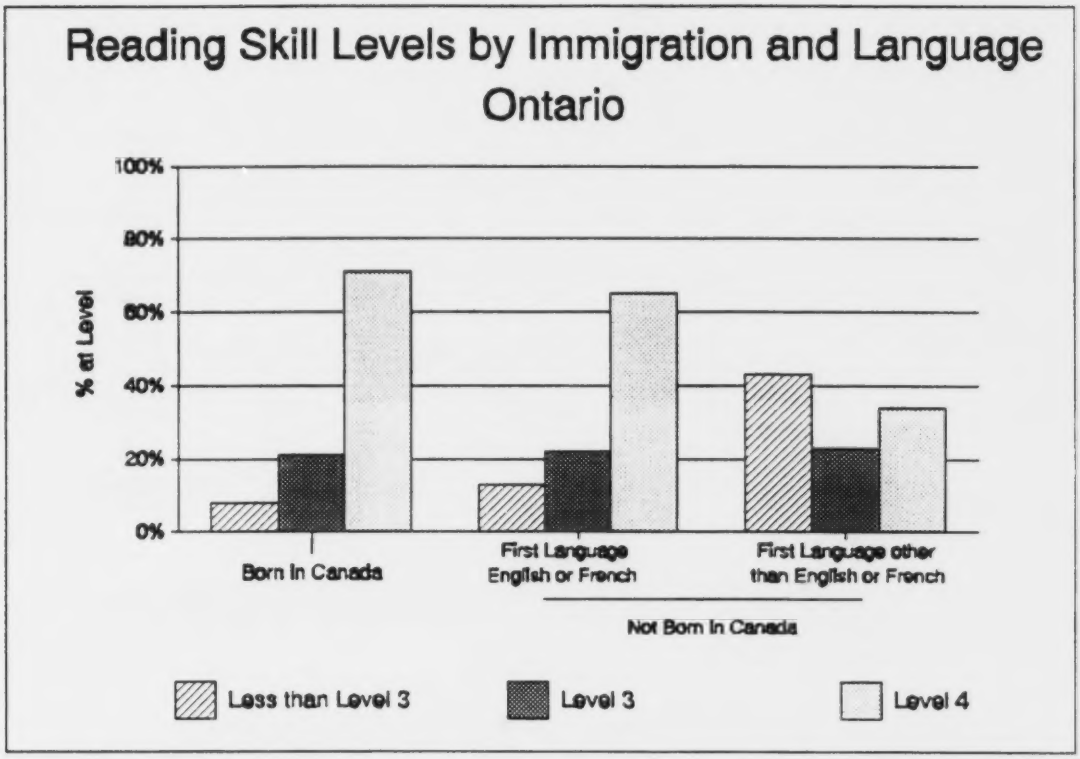

Figure 8

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

Immigrants for whom neither of the official languages is a first language, have considerable difficulty with literacy tasks in English or French. They may, of course, have quite high levels of literacy in their first language, but full participation in Canadian society is difficult for those without literacy skills in an official language.

The data on these two pages say nothing about abilities in spoken English. Much of the language teaching for newcomers has concentrated on speaking and listening and in developing grammatical fluency in the second langauge. Until recently many second language specialists have felt that such fluency was a prerequisite to the acquisition of literacy skills. More recent work has suggested that this is not the case and that work on literacy need not wait for the acquisition of grammar.

The lower skill levels among immigrants whose first language is English or French may be related to differences in education, age, lack of familiarity with Canadian society, but the numbers do not permit further analysis at this time.

Table 11 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing main language**

Main Language	Population (thousands)	Reading Skill Level			
		Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
English	5,728	2%	8%	22%	69%
French	177	*	*	*	60%
Other	515	41%	16%(Q)	23%(Q)	20%(Q)

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Perhaps the best indicator from the survey of familiarity with one of the official languages is the response to a question about main language: "What is your main language, that is, the language in which you are most at ease?"

As this table shows, those who did not report English or French as their main language had great difficulty with the reading tasks. This does not mean, of course, that they would do as poorly on reading tasks in their main language.

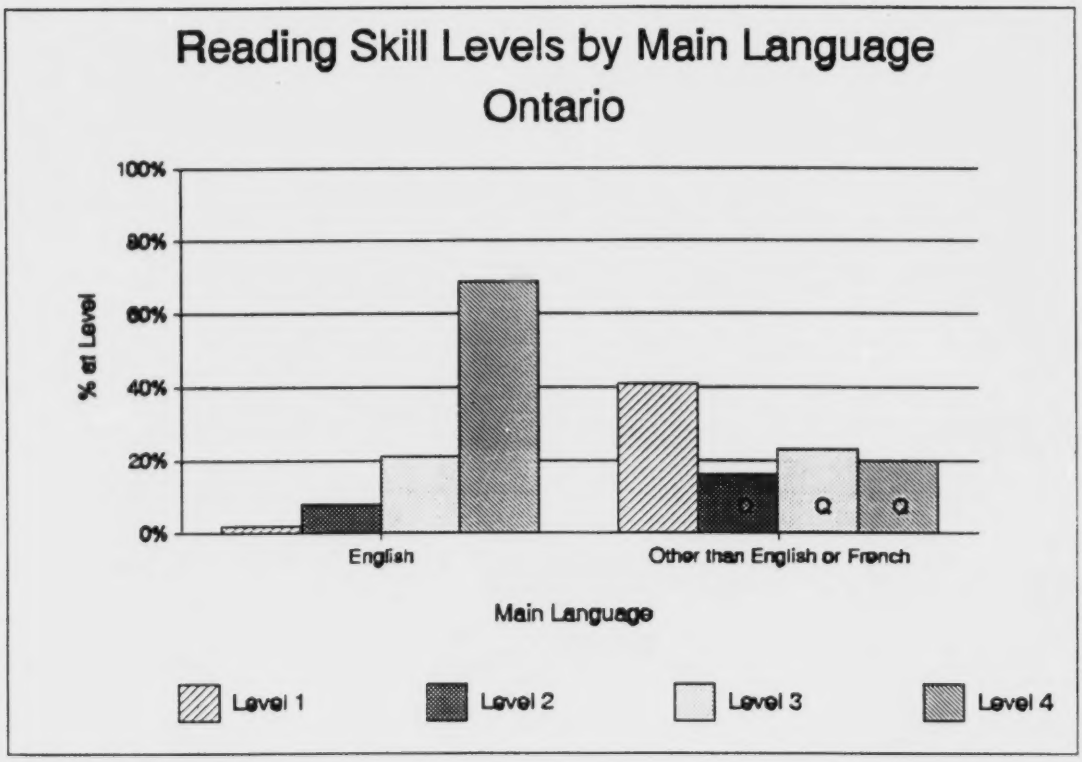

Figure 9

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*
(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Those who reported English as the main language but for whom English is a second language did less well than those whose first language was English. Only 20% of the former are at level 4, while 72% of the latter are at this level.

The number reporting French as a main language is too small to be represented properly on a graph such as this. As the table on the previous page shows, 60% of those reporting French as main language were at level 4. Only 88 of the 2201 respondents reported their main language to be French.

Display 9

BEST COPY AVAILABLE

Table 12 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing size of community of residence**

Size of Community of Residence	Population (thousands)	Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
Over 500, 000	3,207	17%	21%	62%
100,000-499,999	1,252	10%(Q)	16%	74%
30,000-99,999	646	14%(Q)	26%	61%
Under 30,000	600	*	27%	62%
Rural	758	11%(Q)	24%	64%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the sampling variability associated with this estimate is high.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

COMMUNITY AND EVERYDAY READING

Community size is based on 1986 Census data. Ontario communities in the three largest categories are:

Over 500,000	Toronto, Ottawa, Hamilton-Burlington
100,000-499,99	St. Catherines-Niagara, London, Kingston, Oshawa, Windsor, Kitchener-Waterloo, Sudbury, Thunder Bay
30,000-99,999	Cornwall, Peterborough, Belleville-Trenton, North Bay, Brantford, Sarnia, Chatham, Halton Hills, Newcastle, St. Thomas, Woodstock, Guelph, Barrie, Sault Ste-Marie, Timmins

Display 10

BEST COPY AVAILABLE

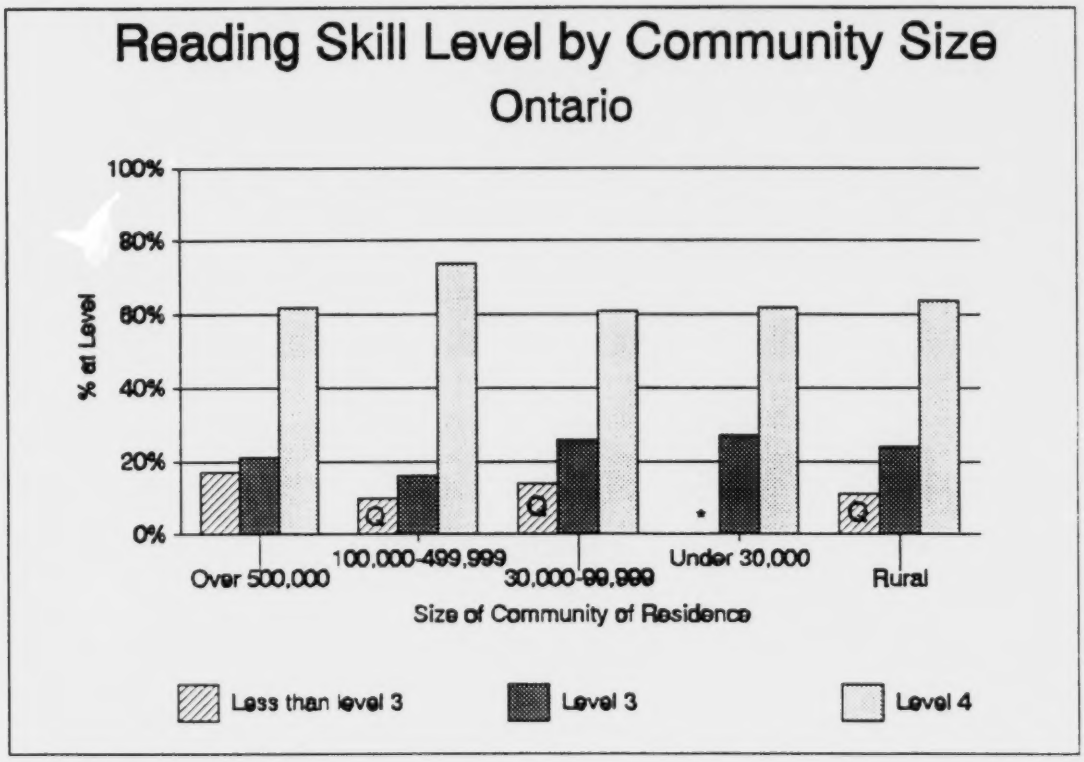

Figure 10

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

There does not seem to be a consistent pattern of differences by size of community. The larger proportion at lower levels in the largest urban areas is likely a result of the large number of second language speakers in these communities. The large proportion at level 4 in communities 100,000 - 499,999 is consistent with the national results. One might argue that these communities are large enough to attract jobs that require workers with high reading skills (largely clerical and management) in contrast to smaller communities, but still remain relatively homogeneous.

WORK AND EVERYDAY READING

Many jobs require literacy skills. The connection between literacy skills and economic competitiveness is frequently assumed in discussions about the country's economic prospects. Until recently, there has been little data available to inform this discussion. The tables that follow are desigend to address the need for data.

The presentation is based on the assumption - derived from analysis of the data -that work not only requires literacy, it can create literacy and it can diminish it as well. Some employment, because it provides opportunities for engaging in reading, may well enhance reading skills. Other employment, because it makes few demands on reading skills, may well lead to a decline in ability. Thus, employment may not only be seen as a result of reading skill, but also a cause of it.

Display 11

BEST COPY AVAILABLE

The first two sets of data present two views of the relation of literacy to the type of work someone does.

Both industry and occupation categories are included because both are needed for a full picture of the relation of reading skill to employment. Ideally, it would be desirable to report reading skill levels for each occupation within each type of industry, but the sample size is too small for such detailed analysis. The industry and occupation categories that are included in the tables and graphs are the most sizeable ones.

Display 12

Occupation	Includes only those who were working at the time of the survey or had worked sometime in the previous five years. In the latter case, the category refers to the last job held prior to the survey.	
	Management	Includes managers and professionals.
	Clerical	Includes stenographers, bookkeepers, EDP operators, and receptionists.
	Sales	Includes all sales occupations.
	Service	Includes those in protective, food, beverage, personal, and other services.
	Primary	Includes those in farming and other primary occupations.
	Skilled trades	Includes those in all manufacturing and construction trades.
	Transportation	Includes those in transportation and materials handling.

Display 13

BEST COPY AVAILABLE

Table 13 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing type of occupation**

Type of Occupation	Population (thousands)	Reading Skill Level: Less than Level 3	Level 3	Level 4
Management	1,657	5%(Q)	11%	84%
Clerical	95	*	23%	71%
Sales	567	*	23%(Q)	67%
Service	737	24%	23%	53%
Agriculture / Primary Industry	388	*	29%(Q)	54%
Skilled Trades	676	17%(Q)	32%	50%
Transportation	662	15%(Q)	22%	64%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

(For descriptions of the occupational categories, see previous page.)

The relation between reading skill level and various occupational groups is reasonably straightforward. The more the occupation involves paperwork and requires higher educational attainment, the greater the proportion at level 4. Thus, the management and clerical categories are the two with the largest number at this level.

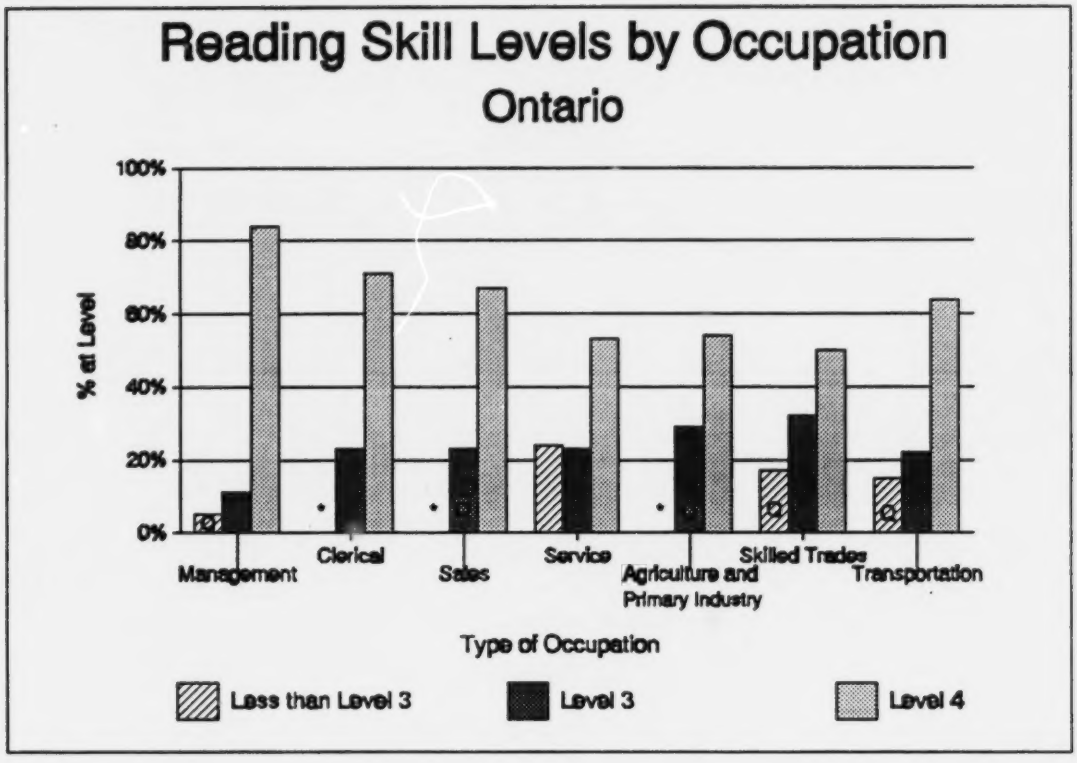

Figure 11

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

It should be noted that each occupational category reflects a wide range of jobs. Management, for example, includes executives of large corporations and small-business people who may have a one-person operation.

The Ontario figures generally parallel the national figures. The proportion of those in agriculture or primary industry who are at level 4 is higher in Ontario (54% vs. 48%). Ontario skilled trades have the same proportion at level 4 as the nation, but a slightly larger proportion at level 3 (32% vs. 28%). This is the occupational category with the greatest number at level 3.

Table 14 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing type of industry**

Type of Industry	Population (thousands)	Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
Agriculture / Primary Industry	195	*	33%(Q)	48%
Manufacturing	1,155	13%	29%	58%
Construction / Transportation	763	11%(Q)	20%	69%
Trade	938	10%(Q)	24%	66%
Service	2,648	11%	15%	74%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Industry The five general industry categories include only those who were working at the time of the survey or had worked sometime in the previous five years. In the latter case, the category refers to the last job held prior to the survey.

Primary	Includes agriculture and other primary resource industries.
Manufacturing	Includes both durable and non-durable goods manufacturing.
Construction	Includes construction and transportation.
Trade	Includes both wholesale and retail trade.
Services	Includes a range of service industries such as finance, personal and business services, and public administration.

Display 14

BEST COPY AVAILABLE

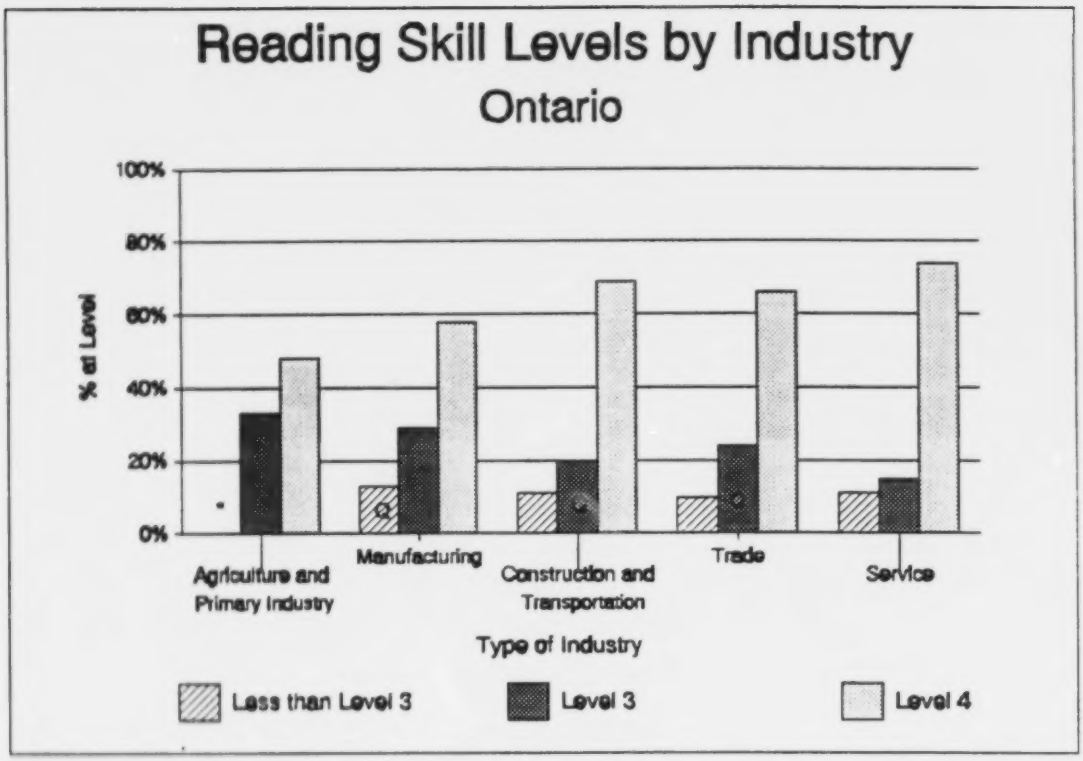

Figure 12

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

A different view of employment and reading skill is provided by looking at industries rather than at occupations. Some occupations, clerical occupations are the best example, may have different skill requirements in different industries.

The service industry is particularly interesting, given current concern over the growth of service jobs at the expense of manufacturing jobs. Service has the largest proportion at level 4. But it has about the same proportion at levels 1 and 2 as other industries and, therefore, the lowest proportion at level 3. This suggests that this industry has a number of high-skilled and a number of low-skilled jobs, but fewer mid-skilled-jobs.

With the exception of agriculture / primary industry category, all types of industry have around 10% at the two lowest levels.

It is often assumed that literacy skills influence whether someone is able to find employment and what kind of employment can be found. Whether someone is employed or unemployed is not a simple distinction. This is particularly so when trying to look at how reading skill is related to employment. We are now much less interested in whether someone is employed at the particular time we did the survey than whether they are *regularly* employed. That is not an easy concept to measure. The various tables that follow look at various measures of *regularly working*.

Display 15

Table 15 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing current employment**

Currently working	Population (thousands)	Reading Skill Level			
		Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Yes	4,693	4%	6%	21%	69%
No	1,770	10%	14%	23%	53%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

BEST COPY AVAILABLE

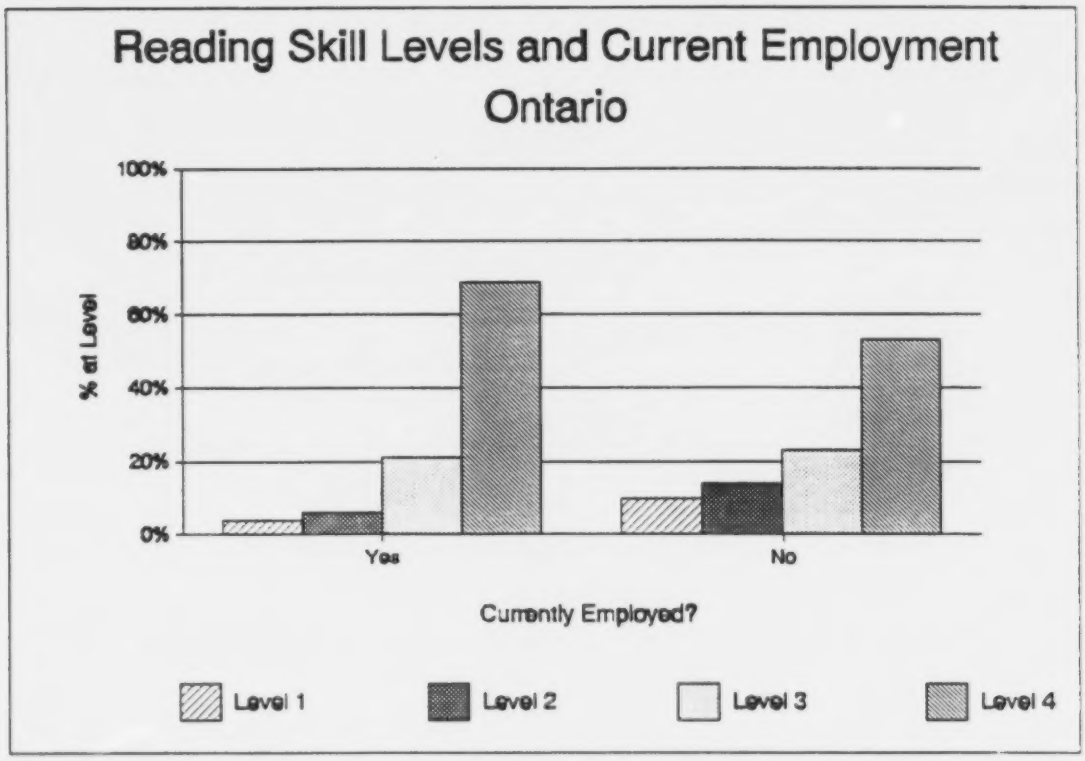

Figure 13

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

The simplest measure of employment is whether or not the respondent was working at the time of the survey. The table and graph on these two pages display the results using this variable.

While it would appear that those without work are more likely to have lower reading skills inviting the interpretation that those lower skills are what lead to lack of work, it must be noted that the No category here includes those not seeking work by choice. The next set of tables helps us begin to sort this out.

Table 16 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing type of current employment, if any**

Current Employment	Population (thousands)	Reading Skill Level			
		Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Employee	5,307	4%	7%	20%	68%
Self-employed	392	*	*	22%	64%
Not employed in last five years	710	17%	18%	27%	38%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

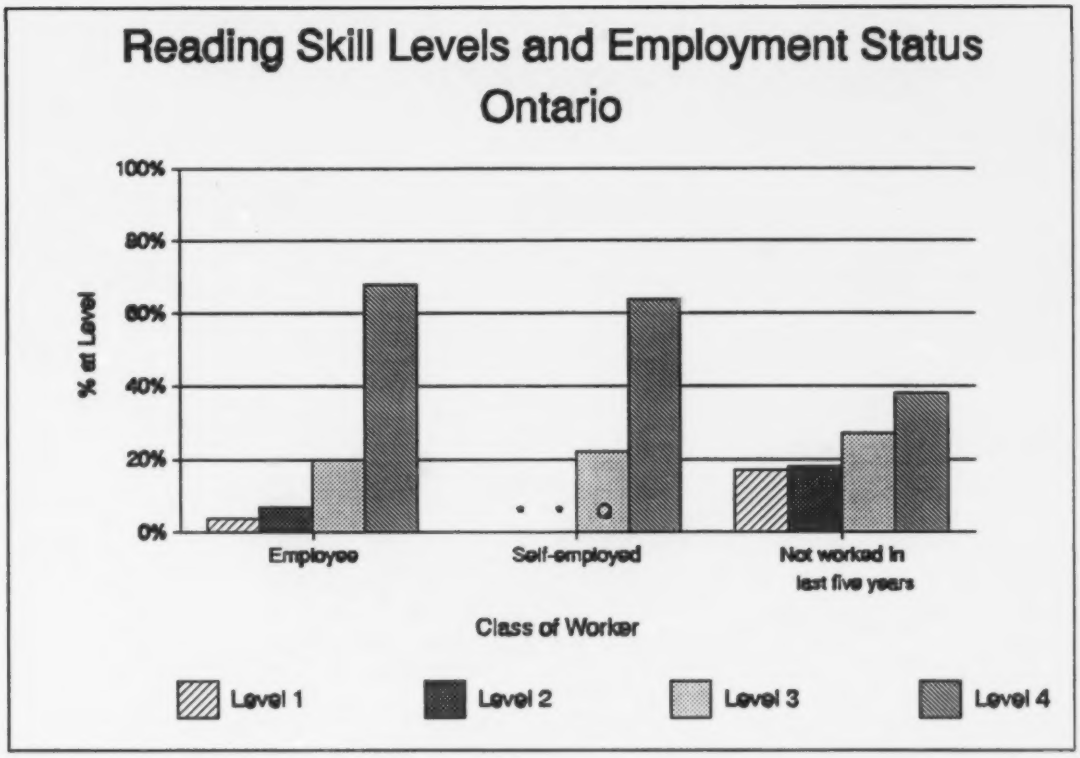

Figure 14

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

This table and graph allow us to compare those who have worked in the last five years with those who have not.

Whether one is an employee of someone else or is self-employed bears little relation to reading skill. However, those who have not worked in the last five years have much larger proportions at levels 1 and 2.

Those out of the work force, whether by choice or circumstance, have noticeably lower skills than those now in or who have been in the labour force.

One way in which reading skills may be thought to effect employment is that individuals with lower skills may be less able to find regular, full-time employment. Thus, those with lower skills would more likely only be able to find part-time employment and would be more likely to be out of work more often than those with high skills. The tables and graphs that follow address these matters.

Display 16

Table 17 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing full- vs. part-time employment**

Type of Employment	Population (thousands)	Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
Full-time	4,325	11%	19%	70%
Part-time	927	*	26%	68%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

46

BEST COPY AVAILABLE

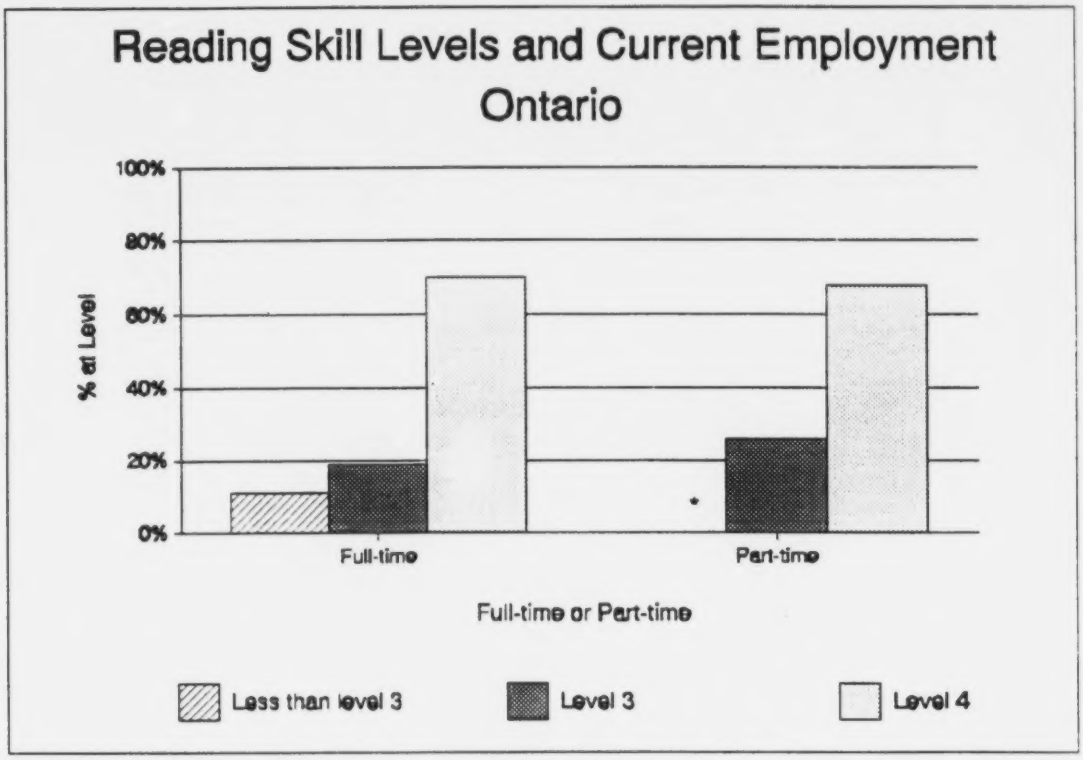

Figure 15

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

Reading skills seem to bear no relation to whether an individual finds full-time or part-time work. Other factors, state of the economy, personal choice, are likely to be more important than reading skill in determining whether someone finds full- or part-time work.

Table 18 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing for those not currently working whether they worked in last year**

Not currently working	Reading Skill Level		
Worked in last 12 months?	Less than Level 3	Level 3	Level 4
Yes	*	16%(Q)	75%
No	32%	26%	42%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

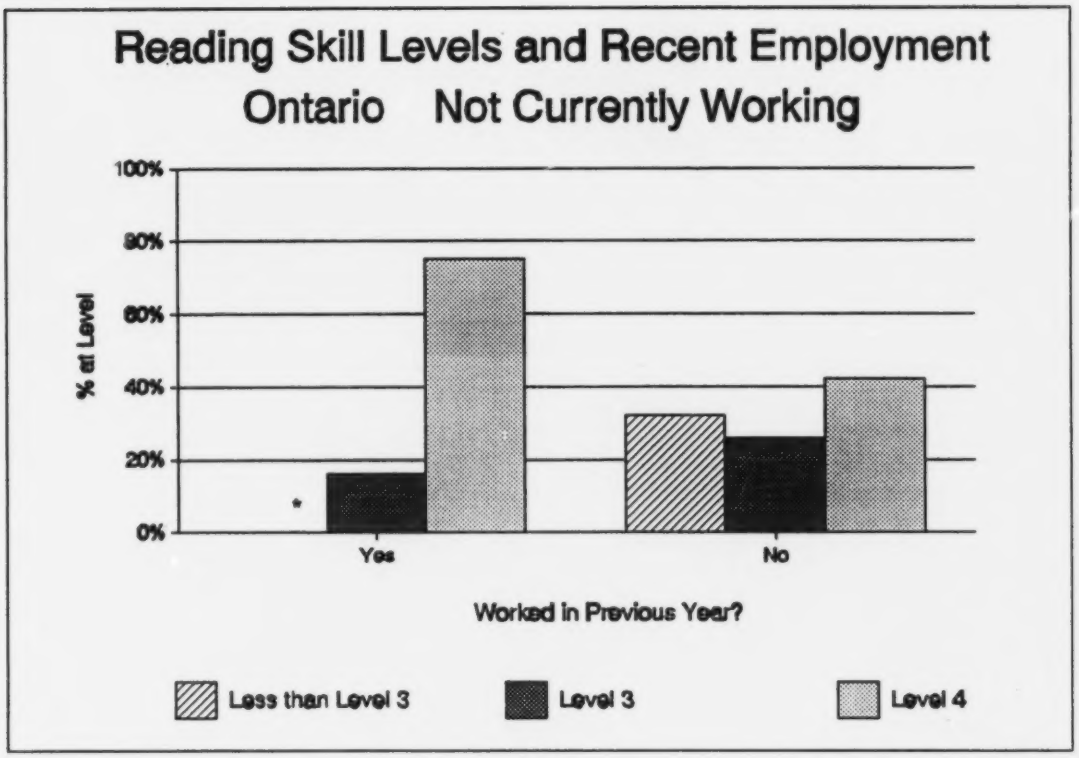

Figure 16

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

We can see that those who had been part of the labour force in the previous year, but did not have a job at the time of the survey are not characterized by particularly low reading skills. Indeed, the proportion of those who did work who are at level 4 is greater than the proportion of those currently working who are at level 4, 75% vs. 69% (see Table 15).

These data do not lend support to the argument that low literacy skills are a principal cause of unemployment. The next table adds more evidence against this argument.

Table 19 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing for those not currently working whether they looked for work in the last year**

Not currently working	Reading Skill Level		
Looked for work in last 12 months?	Less than Level 3	Level 3	Level 4
Yes	*	19%	74%
No	29%	24%	48%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

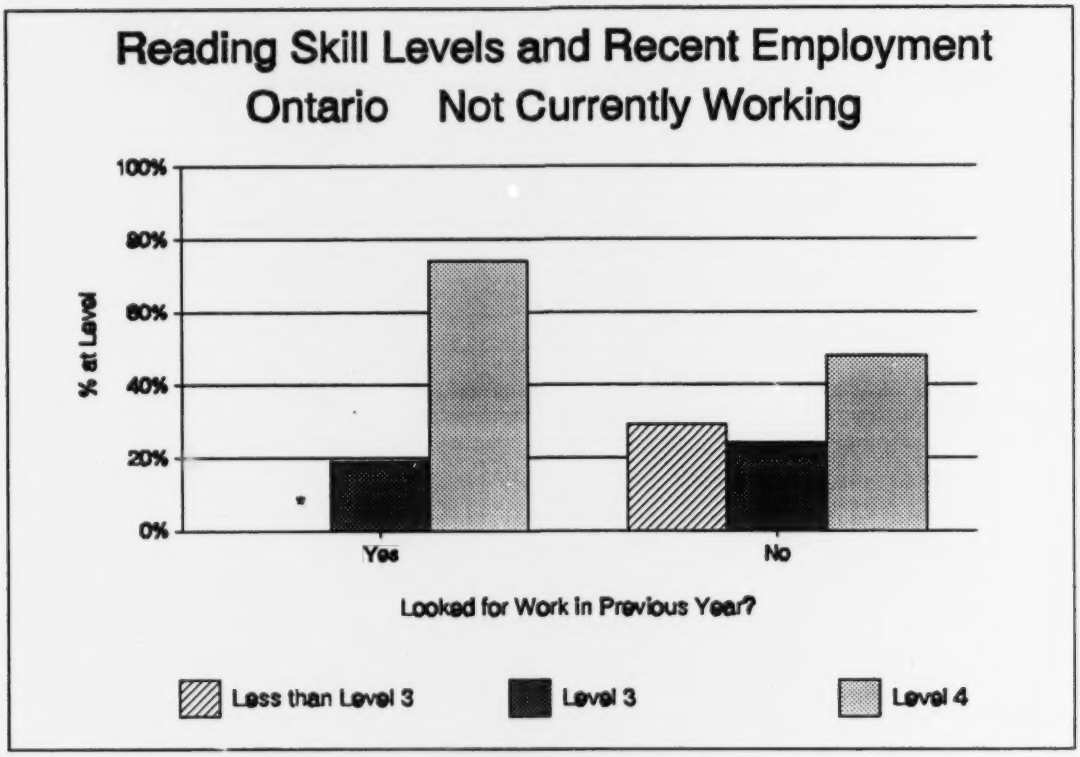

Figure 17

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

Only those who are not currently employed are included in this table.

This table and graph, just as the previous one, provide evidence that those who do not have work but who want work are not necessarily those with low reading skills. Almost 3/4 of those without a job who looked for work in the previous year have reading skills at level 4. This is a larger proportion at level 4 than among those who do have jobs, 69% (see Table 15).

There is little evidence in these data that it is low literacy skills that are keeping people from finding work. Indeed, the evidence shows that people who spent at least some time looking for work in 1988-89 were slightly more likely to be at level 4 than were those who had work in 1988-89.

Table 20 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-assessed adequacy of skills for current job**

Skills adequate for job?	Population (thousands)	Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
Yes	5,093	87%	99%	99%
No	99	13%	*	*

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Employees themselves do not see a literacy problem at work. When asked whether their reading skills were adequate for their current job, fewer than 2% of the respondents rated their reading skills as inadequate for their current or recent job. As would be expected most of those were at levels 1 and 2.

Table 21 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-assessed adequacy of skills for improving one's job**

Skills adequate to improve job?	Population (thousands)	Reading Skill Level			
		Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Yes	4,816	45%(Q)	76%	93%	97%
No	340	55%	25%(Q)	8%(Q)	3%(Q)

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

A larger proportion thought that their skills might be keeping them from a better job. Overall 6.5% of the respondents felt that their reading skills were too low for them to improve their jobs either through training or through obtaining another job. However, over half (55%) of those at level 1 rated their reading skills as too low to get a better job. As we would expect, almost no one at level 4 felt their skills limited their opportunities. At level 2 about 1/4 felt limited by their skills.

That more would regard skills as adequate for current work than would make the same judgement for future work is consistent with surveys of employers' experiences with literacy. These surveys almost uniformly report satisfaction with current skills and dissatisfaction with skills needed for upgrading jobs.

Table 22 **Percentage distribution of Ontario adults 16-69 who worked in the most recent 12 months showing reading tasks required at work for each reading skill level**

Type of Reading Task	Required for Job?	Reading Skill Level			
		Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Notices, labels or forms	Yes	56%	71%	87%	89%
	No	44%(Q)	29%(Q)	13%(Q)	11%
Catalogues, telephone, address or other listings	Yes	31%(Q)	46%	59%	75%
	No	69%	55%	41%	25%
Blueprints or charts	Yes	*	27%(Q)	40%	48%
	No	92%	73%	60%	52%
Letters, memos or notes	Yes	43%(Q)	61%	80%	89%
	No	57%	39%	20%	11%
Manuals or other instructions	Yes	39%(Q)	40%	67%	80%
	No	61%	60%	33%	20%
Reports, articles or books	Yes	*	32%(Q)	53%	73%
	No	84%	68%	47%	27%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

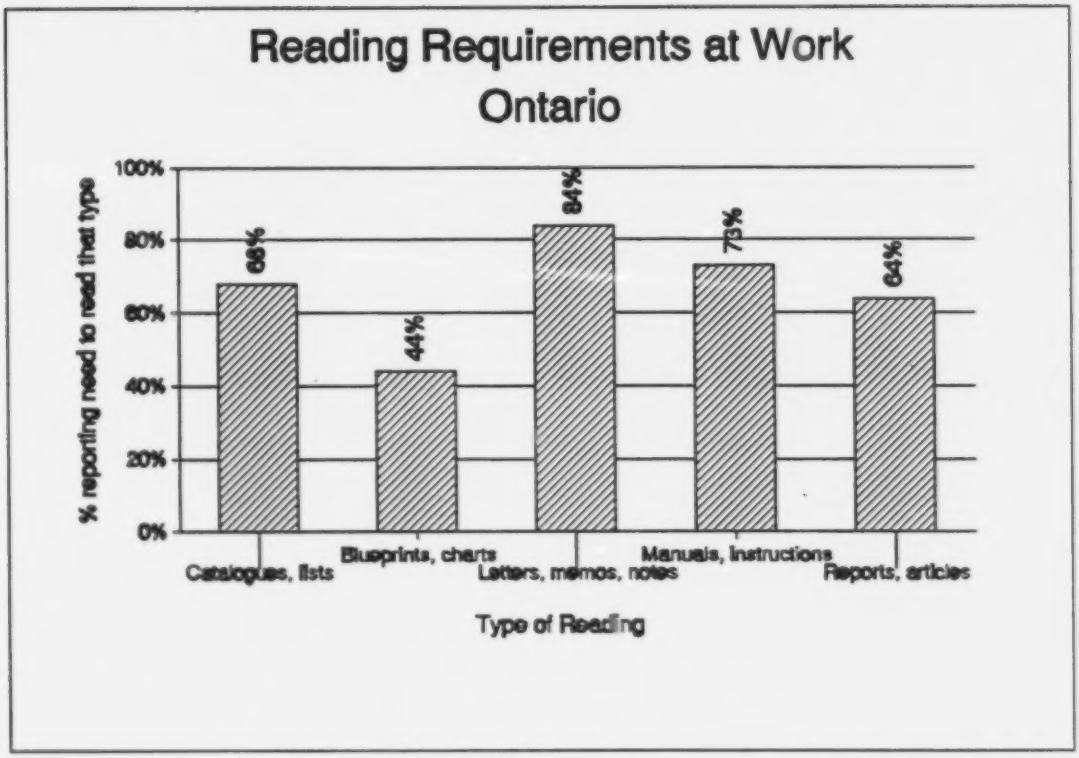

Figure 18

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

The survey asked individuals who were employed (or had been employed) about the reading demands of their workplace. The table on the previous page present the relation between reading skill level and different types of demands. These demands are framed by the kinds of texts that the job requires one to read.

The results are consistent throughout the table: those at higher skill levels are more likely than those at lower levels to be required to undertake reading tasks at work. Because there is little difference from task to task, we have not provided comments for each.

The graph on this page simply reports on the proportion of all workers who report being required to carry out each of the different tasks.

The question of how reading skill is related to income is complicated by difficulties in defining income. Most individuals who are not employed have no personal income; the exceptions are those receiving pensions or who have income from investments. Because some are not employed by choice and others by circumstance, the levels of personal income may not represent very homogenous groupings.

Household income is not by itself an adequate substitute, because choice of whether or not to work may have little to do with literacy, but does affect income. Both income measures are reported in the next set of tables and graphs.

Display 17

INCOME AND EVERYDAY READING

Table 23 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing level of personal income**

Personal income	Population (thousands)	Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
< $5000	998	18%	22%	60%
$5,000-$14,999	1,343	18%	26%	56%
$15,000-$29,000	1,764	14%	24%	62%
$30,000-$49,999	1,378	7%(Q)	17%	76%
$50,000 or more	593	*	12%(Q)	82%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

It would be wrong to assume any simple causal relationship between personal income and reading skill. Some respondents with no income, for example, would be out of the work force by choice and living in a household where a spouse's employment provided the income (see Table 24).

BEST COPY AVAILABLE

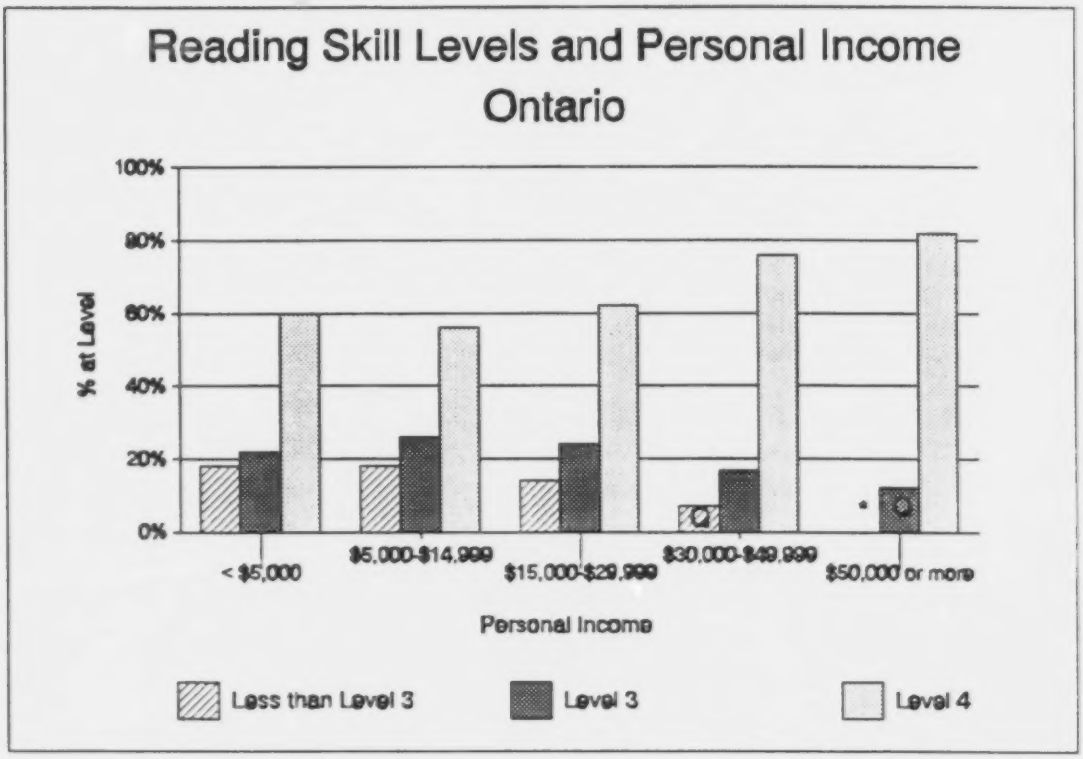

Figure 19

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Even for those who are employed, the relationship may not be a causal one. Both reading skill and occupation are affected by education (which, in turn, is affected by other background factors). Thus the relation we see in this table likely exists because the two factors are jointly influenced by the same set of background variables.

Whatever the reason, clearly there is a relationship. However, income seems to be a two-value factor rather than a multi-value factor. There is little difference in distribution among literacy levels for those with incomes lower than $30,000. The proportion at level 4 is much the same for those with incomes below $5000 (60%) as it is for those with incomes between $15000 and $29000 (62%). Similarly, once over $30,000, there are only small differences in proportion at level 4 for the two income levels.

Table 24 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing level of household income**

Household income	Population (thousands)	Reading Skill Level		
		Less than Level 3	Level 3	Level 4
$5,000-$14,999	382	23%(Q)	34%	44%
$15,000-$29,000	942	25%	25%	51%
$30,000-$59,999	2,260	13%	24%	63%
$60,000 or more	1,895	5%	15%	80%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

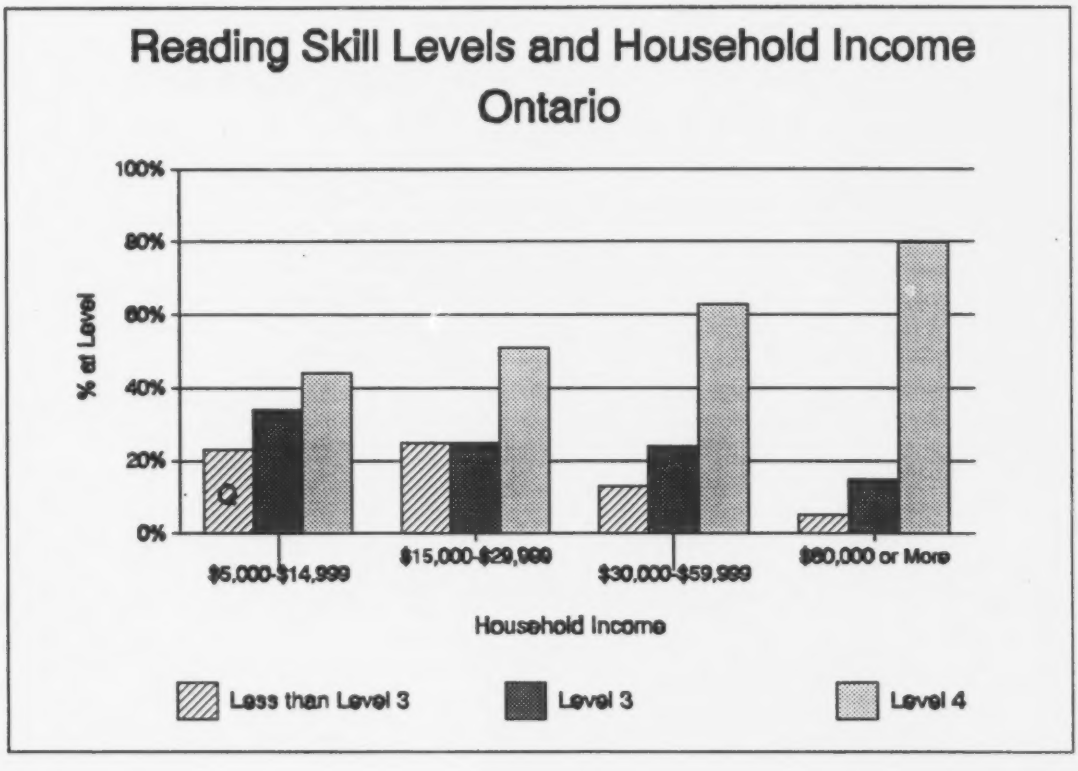

Figure 20

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*
(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Household income shows a much more regular relationship to reading skill level than does personal income. As level of income increases there is a notably larger proportion at level 4.

DAILY LIFE AND EVERYDAY READING

We presume that literacy matters. That is, it makes a difference in people's lives. Much of the discussion about literacy has recently centred on the economic aspects of literacy. But literacy is primarily important because it is part of social life. The following tables report on the relation of reading skill to various literate, social, cultural, and civic activities.

Display 18

BEST COPY AVAILABLE

Table 25 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of television watching**

	How often do you watch television or videos?	
	Daily	Less than daily
Level 1	87%	*
Level 2	83%	17%(Q)
Level 3	85%	15%
Level 4	73%	27%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Level 4 readers appear to watch TV slightly less often than those at lower levels, but few respondents report watching no TV. [1% of all respondents say they never watch TV; this value is subject to high variability.]

Table 26 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of radio use**

	How often do you listen to the radio, records, or tapes?	
	Daily	Less than daily
Level 1	74%	26%(Q)
Level 2	69%	31%
Level 3	83%	17%
Level 4	88%	12%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

While frequency of TV use decreased as reading skill level increased, just the opposite is characteristic of radio and record use.

Table 27 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of reading newspaper**

	How often do you read newspapers, magazines, or books?	
	Daily	Less than daily
Level 1	50%	50%
Level 2	69%	31%
Level 3	71%	29%
Level 4	80%	20%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

There is a large difference between the proportion of level 4 respondents who read a newspaper daily and the proportion of level 1 readers who do so.

That is not surprising. What may be surprising is that 50% of the level 1 respondents, people that the test identified as having reading difficulties, report daily readership. Further study of how and why people read newspapers is necessary to fully understand what this means, but perhaps the following can suggest some lines of study.

1 The question did not ask about *kind* of readership. Many Level 1 readers do understand some texts; 60% of the level 1 readers answered the grocery ad question on the test. Perhaps this kind of reading accounts for some portion of the 50%.

2 A portion of level 1 respondents reported a first language other than English. If they had sufficient reading skills in that first language - the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* tested only Canada's official languages - they might well be reading material in that language. This must, though, represent only a small part of the 50%.

Table 28 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of library use**

	How often do you go to a public library?		
	At least once a week	At least once a year	Never
Level 1	*	*	87%
Level 2	*	19%(Q)	70%
Level 3	9%(Q)	32%	58%
Level 4	15%	49%	36%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

There is a clear difference in library use by reading skill level. But even at level 4, fewer than one-quarter of the respondents reported regular use of a library.

Table 29 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of attendance at events**

	How often do you attend a movie, play, concert or sporting event?		
	At least once a month	At least once a year	Never
Level 1	21%(Q)	20%(Q)	59%
Level 2	24%	35%	40%
Level 3	43%	37%	20%
Level 4	54%	36%	10%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

It is one of the popular myths about literacy that many of those with low literacy skills attend sports and movies. The data on this table suggest that this is not the case. Use of public entertainment increases with reading skill level. It may well be that this, too, reflects the availability of money to pay for this entertainment.

Table 30 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of writing letters**

	How often do you write letters or anything else that is more than one page in length?			
	At least once a week	Monthly	Yearly	Never
Level 1	*	26%(Q)	25%(Q)	41%
Level 2	17%(Q)	26%	22%	35%
Level 3	26%	22%	20%	33%
Level 4	44%	18%	23%	14%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Level 1 respondents report much less writing than those at other levels. There are only small differences between levels 2 and 3. Again, it is of some interest that level 1 respondents report any writing at all. This is worth further exploration.

Table 31 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing frequency of community/volunteer participation**

	How often do you participate in volunteer or community organizations?		
	At least once a week	At least once a year	Never
Level 1	*	*	90%
Level 2	*	21%(Q)	69%
Level 3	17%	20%	64%
Level 4	20%	32%	48%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

A majority of respondents report no volunteer activity or community participation. Like most activities, however, participation increases as reading skill level increases. It is particularly noteworthy that less than 10% of those at level 1 report any volunteer activity at all.

In all, these reports on activities suggest a considerable difference between the daily lives of those with low reading skills and those with higher levels of skill. The only activity where respondents at level 1 had a greater frequency of participation than those at level 4 is in TV watching. Part of the explanation for this consistent pattern must be because these activities cost money and those with low reading skills have less freely disposable income than those at level 4. It is also the case that these activities demand literacy skills, both to find out about them and to participate in them.

Given the real differences in activities at different literacy levels, as shown in the previous tables, it is important to know how people judge their own skills. Earlier tables presented data on self-rating and satisfaction. Another set looked at self-judged adequacy for employment. The final set of data looks at the responses to questions that asked about adequacy for daily life.

Display 19

BEST COPY AVAILABLE

Table 32 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 by reading skill level showing self-assessed adequacy of skills for daily living**

Reading Skill Level	Population (thousands)	Skills adequate for daily life? Yes	No
Level 1	358	55%	46%(Q)
Level 2	519	92%	*
Level 3	1,387	96%	*
Level 4	4,096	97%	*

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

All respondents were asked whether their reading skills were adequate for daily living. 95% said yes. Not surprisingly, most of those who said no were at level 1.

What may seem surprising is that 60% of those at level 1 said their skills were adequate. However, as we will see below, not all respondents who rated their skills poor also said they were inadequate. In short, it is possible for individuals with low literacy skills to construct lives that are commensurate with those skills.

This is an important message for those who worry that literacy programs serve only a small proportion of those identified by surveys, whether by test or self-assessment, as having low literacy skills. People are likely to participate in literacy programs only if they can see benefits from doing so (and then only, and only then, if it is possible for them so do so).

BEST COPY AVAILABLE

Table 33 **Percentage distribution of Ontario adults aged 16-69 showing relationship of self-rating of skills to self-assessed adequacy of skills**

	Skills Adequate for Daily Life?	
Self-rating of skill	Yes	No
Poor	*	82%
2	48%(Q)	52%(Q)
3	90%	10%(Q)
4	98%	*
Excellent	99%	*

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high for the estimate to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

The previous tables looked at adequacy in relationship to the tested reading skill level. This table looks at the relationship to self-assessment. As mentioned above, not everyone who rates their skills poor finds that that level of skill is inadequate for daily life. Indeed, only 82% find it inadequate. Further, almost 1/2 of those who rate their skill weak find it adequate.

This suggests a real need to understand more about the lives of people with low literacy levels.

The *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* was designed to provide data for an informed discussion of literacy in Canada. It was not meant to provide definitive answers to all, or even most, questions about literacy. The Ontario data presented in this report will have served its purpose if it does lead to new questions and new thinking about literacy.

Display 20

Appendix A

Interpretive Descriptions of Levels Used in the Survey of *Literacy Skills Used in Daily Activities*

The descriptions that follow are intended to provide fuller descriptions of each of the levels used in the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* conducted by Statistics Canada in 1989.

Reading Skill Level 1

Canadians whose skills are level 1 cannot use most printed material. Most of the respondents at this level could sign their name, but only 53% could determine which sign of six gave information about what to do in a fire, even though only one had the word "fire" on it. Only 16% could determine the correct amount of aspirin to give to a child. 60%, though, could match names of common grocery products on a shopping list with the grocery items in an advertisement. In short, those at this level are unlikely to expect that printed text would be meaningful and they are unlikely to look to text for help. Some at this level may have developed strategies to cope with texts that they cannot avoid and which recur frequently in their lives, but they are unable to use these strategies with new texts. Those at level 1 probably identify themselves as people who cannot read.

Reading Skill Level 2

At this level, Canadians can use text for very limited purposes. They are most successful when they have to do nothing more than find a word in a text, but the text has to be relatively simple. 42% could not determine the correct aspirin dose for a seven year old when they had to find it in the midst of directions for other ages. They were more successful at tasks where the word or words they were searching for were not surrounded by other text. Thus 79% could find out where to vote because the address was in a box by itself; almost 90% could identify products in a grocery ad when each product name was in bold type and set off from the others. These respondents probably can find familiar products by using the labels, but if they have not encountered the word in print, even these tasks may prove difficult.

When respondents at this level had to use the information they had found to make a decision, they had great difficulty doing so. Thus when they had to use a chart to decide whether a particular sandpaper was appropriate for a particular job (a type of reading task often encountered in work-related reading) only 36% could do the task. Finding information in one text and using it in another, seemed particularly difficult for this level. Only 11% could transfer information from a catalogue page to an order form. While level 2 readers might be able to locate particular information on a WHMIS (Workplace Hazardous Materials

Information System) label (although the vocabulary used in many presents a problem), they may have difficulty deciding what to do with the information when they find it.

While these Canadians can use reading for quite limited purposes, such as finding a word or words, they cannot rely on this ability. Those at this level would probably admit to difficulty with reading and often face tasks that their very limited reading skills make difficult.

Reading Skill Level 3

This level is in some ways the most difficult to characterize. Respondents at this level could carry out many reading tasks, but there were also many that they could not do. Any task which asked the reader only to find and match words was quite easy; every one of the tasks that required only this was answered correctly by more than 90% of the level 3 respondents (95% could correctly find the grocery items on sale). Tasks that required a simple decision after the information was found, presented greater difficulties, but 70% of the level 3 respondents answered all the tasks which required a simple decision.

The tasks that were difficult for respondents at this level were ones that used complex texts (such as maps, 56%) or required complicated searches of texts. For example, one task required that the reader keep three pieces of information about job benefits in mind while using them to search a chart for a fourth; only 37% of the level 3 respondents could do this. They also had difficulty with tasks where the way to find out the information was not immediately obvious. One task asked respondents to find out about school hours from a text with several paragraphs and no direct guide to the information; only 35% could do so. That there was no clear answer - the text simply said to ask at each school - may have added to the difficulty. WHMIS labels often are reader-unfriendly in the way they lay out the information; in particular, the key information about what to do if the material is misused often requires a complex search to first locate and then decode and then do. The more complex the search, the more difficulty level 3 readers will have understanding the WHMIS material.

Where the task is clearly laid out, the task not too complicated, and the text simple and familiar, level 3 respondents will succeed. Careful document design will often enable level 3 to use the text, but carelessly constructed documents will make it difficult for these readers. In other cases, the limited reading skills of level 3 respondents will make it difficult for them to meet the demands of the task. Thus, level 3 readers come face to face with their reading limitations when they must carry out new, and unfamiliar tasks. Most have probably found ways to solve reading tasks that they cannot avoid, but the literature suggests that they avoid most situations that might require reading. Because they can succeed at some reading tasks, those at level 3 are unlikely to identify themselves as people who have significant reading difficulties and are certain to reject any identification as an illiterate, functional or otherwise.

Reading Skill Level 4

Level 4 readers meet most everyday reading demands. Indeed, it is unlikely that those at this level would think they have any reading problems. The only tasks that pose problems for some level 4 readers are those that require judgements about a piece of reading. When asked to judge what the purpose of a newspaper opinion report was, over 60% could not do so. Tasks that had no easily determined single answer also posed some difficulties. 24% had difficulty finding all the apartments in a group of classified ads that met certain requirements. Since the reader was not told how many to find, it was not easy for someone to tell when she/he had found them all. Thus tasks without clear, simple, correct answers, were the ones level 4 respondents found difficult. Closed tasks, ones where it was relatively easy to determine that one had all the information needed, posed little difficulty for these readers.

Some Canadians at level 4 might find some difficulty when called upon to judge the appropriateness of texts for a particular purpose or to use texts to figure out ambiguous tasks. There are readers at this level who have no problems even with very difficult reading tasks. The time constraints of the test administration (one hour) precluded the use of complex texts that may have created difficulties for these readers. It is, of course, true that highly specialized texts that require considerable background information will pose problems, but they do so because the reader lacks relevant knowledge, not because he/she has reading difficulties. Level 4 readers will often have problems with badly written texts, but for many their reading skills will be strong enough to eventually overcome the text.

Appendix B

Description of the Survey Instruments

The *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* used three questionnaires to gather information about the literacy skills of adult Canadians. One was a background questionnaire which was used to collect data about the respondent's experiences with literacy and about social and demographic factors thought to be related to literacy. The other two were two parts of a test of everyday literacy designed specifically for the project.

Part one of the test consisted of seven relatively simple items, called the core tasks, designed to screen individuals with such low literacy skills that the longer and more difficult part two, the main tasks, would provide little information. Individuals who were unable to answer more than two of these items were not asked to take part two. In all there were forty-two test items on the two parts; these are listed below.

Scores were assigned using item-response theory (IRT) scoring which takes into account the difficulty of the test item. IRT scoring adjusts for items which were not answered. In some cases, respondents chose not to answer particular items; it would be inappropriate to assume that such items would have been answered incorrectly if attempted. Thus, an alternative to simple number correct scoring was required.

The tables on this and the following pages list the various items and tasks that were used on the test.

Core Tasks

Text	Task
Social Insurance card	sign name
Building signs	circle sign indicating what to do in case of fire
Drivers licence	circle expiry date
Medicine label	circle dosage for a 7-year old child
Vacation brochure	circle the cost
Article - Goods to the market	indicate why it was difficult (multiple choice)
Article - Goods to the market	what is a peddler (multiple choice

Main Tasks

Text	Task
Enumeration form	circle where to vote
Grocery ad	circle items in grocery list and in the ad
Pool schedule	family swim hours (multiple choice)
Pool schedule	seniors swim hours (multiple choice)
Pool schedule	open swim - calculate duration (multiple choice)
Grocery label comparison	circle the label showing lowest price
Grocery label	calculate price for two kilograms
Article - Marathon swimmer	circle what she ate
Article - Marathon swimmer	circle goal amount
Eligibility chart	circle info on health plan
Eligibility chart	compare info on income protection plan
Telephone bill	circle long distance calls costs
Sandpaper selection guide	write type that can be used for a specific job
Sandpaper selection guide	can a specific type be used for specific job (yes or no)
School letter	circle sentence indicating when to return response
School letter	place x to indicate a different appointment
Yellow page	find heading for passenger train (multiple choice)
Yellow page	find number for a dealer (multiple choice)
Map of Amherst	find a location on map
Deposit slip	indicate date
Deposit slip	write cheques
Deposit slip	sum cheques
Deposit slip	enter cash wanted
Deposit slip	calculate net deposit
Graph on tourism	complete line graph
Order form	fill in address

Main Tasks (continued)

Text	Task
Order form	List items and quantity
Order form	shipping charge
Order form	calculate total
Article on aging	write in why it is important to know
Article on aging	write in reasons why immigration is not a solution
School letter	find the school hours
Classified ad	find apartments that meet specified requirements
Financial graph	find expected return

Appendix C
Description of the Survey Sample

The sample for the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities* was taken from the Labour Force Survey, a monthly survey of some 48,000 households in Canada (now 60,000). These households are selected to be representative of all households in the country. Individual respondents for this survey were selected from residents in those households. That is, a particular individual, in a particular household was identified. If, for some reason, that person could not be located or refused to participate, no substitute was chosen. Some categories (younger and less educated in particular) were over-sampled and, so, the analysis must use weighted data to properly estimate population values. As well, some weighting to adjust for non-response was required. Full details of the sample selection are in part 5 of the *Microdata User's Guide* available from Statistics Canada. The weighting is discussed in Appendix C of the *Guide*.

In this appendix we present the raw counts (unweighted) for several demographic variables and the reading skill variable itself. This is included as background information which may help readers to better interpret the weighted estimates.

Table C.1 Number and percentage of respondents by region of province, Ontario

	Number of respondents	% of Ontario respondents
Eastern Ontario	321	15%
Toronto Region	522	24%
Southern Ontario	982	45%
Northern Ontario	376	17%
Total for Ontario	2201	

Table C.2 Number and percentage of respondents by gender, Ontario

	Number of respondents	% of Ontario respondents
Female	1281	58%
Male	920	42%

Table C.3 Number and percentage of respondents by age group, Ontario

	Number of respondents	% of Ontario respondents
16-24 years	547	25%
25-34 years	533	24%
35-44 years	333	15%
45-54 years	255	12%
55-69 years	533	24%

Table C.4 Number and percentage of respondents by size of community, Ontario

	Number of respondents	% of Ontario respondents
Over 500,000	629	29%
100,000-499,999	570	26%
30,000-99,999	335	15%
Under 30,000	424	15%
Rural	343	16%

Table C.5 **Number and percentage of respondents by highest level of education, Ontario**

	Number of respondents	% of Ontario respondents
Less than grade 9	301	14%
Some secondary school	619	28%
Secondary graduation	458	21%
Trade/Community college	424	19%
University	359	16%
Not reported	40	2%

Table C.6 **Number and percentage of respondents by measured reading skill level, Ontario**

	Number of respondents	% of Ontario respondents
Level 1	148	7%
Level 2	220	10%
Level 3	499	23%
Level 4	1334	61%

Appendix D
National Literacy Statistics from the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities*

The following tables were released by Statistics Canada in June, 1989.

Table D.1 Percentage distribution of persons aged 16-69 by reading skill levels, Canada and provinces

(Note: Persons who reported no skills in either of Canada's official languages are included in Level 1.)

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Canada	**18,024**	**7%**	**9%**	**22%**	**62%**
Atlantic	1,546	6%	13%	30%	52%
Newfoundland	384	7%	17%	36%	39%
Prince Edward Island	85	*	*	*	*
Nova Scotia	594	5%(Q)	10%	28%	57%
New Brunswick	483	6%	12%	26%	56%
Quebec	4,721	6%	13%	25%	57%
Ontario	6,689	9%	8%	21%	62%
Prairies	2,984	4%	7%	19%	70%
Manitoba	703	5%(Q)	7%(Q)	23%	65%
Saskatchewan	632	3%(Q)	5%(Q)	19%	72%
Alberta	1,649	4%	7%(Q)	17%	71%
British Columbia	2,084	5%	7%	19%	69%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Table D.2 Percentage distribution of persons aged 16-69 by highest level of schooling showing reading skill levels, Canada

(Note: Excludes persons who reported having no skills in either of Canada's official languages.)

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Canada	**17,705**	**5%**	**10%**	**22%**	**63%**
No schooling or elementary	1,818	27%	33%	28%	12%(Q)
Some secondary	4,427	3%(Q)	13%	35%	48%
Secondary completed	4,181	*	6%(Q)	22%	70%
Trade school	1,133	*	*	25%(Q)	63%
Community College	2,458	*	*	15%(Q)	81%
University	3,456	*	*	8%(Q)	89%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

* The sampling variability associated with this estimate is too high to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Table D.3 Percentage distribution of persons aged 16-69 by reading skill levels showing language used to complete the tasks, Canada

(Note: Excludes persons who reported having no skills in either of Canada's official languages.)

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Canada total	**17,705**	**5%**	**10%**	**22%**	**63%**
English test	13,372	5%	8%	22%	65%
French test	4,333	4%(Q)	14%	25%	57%
Born in Canada	14,522	3%	9%	22%	66%
English test	10,438	2%(Q)	7%	21%	70%
French test	4,085	4%(Q)	13%	25%	57%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Table D.4 Percentage distribution of adults born in Canada and of adults born outside Canada aged 16-69 by reading skill levels, Canada

(Note: Excludes persons who reported having no skills in either of Canada's official languages.)

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Total*	**17,705**	**5%**	**10%**	**22%**	**63%**
Born in Canada	14,522	3%	9%	22%	66%
Immigrants	3,177	14%(Q)	14%(Q)	24%	48%

* Total includes "Not Stated" country of origin.

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Table D.5 Percentage distribution of adult Canadians aged 16-69 by sex showing reading skill levels, Canada

(Note: Excludes persons who reported having no skills in either of Canada's official languages.)

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Canada	**17,705**	**5%**	**10%**	**22%**	**63%**
Males	8,812	5%	9%	23%	63%
Females	8,893	5%	10%	22%	63%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

Table D.6 Percentage distribution of Canadian adults aged 16-69 by age groups showing reading skill levels, Canada

(Note: Excludes persons who reported having no skills in either of Canada's official languages.)

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Canada	**17,705**	**5%**	**10%**	**22%**	**63%**
16-24 years	3,469	1%(Q)	5%	23%	71%
25-34 years	4,554	2%(Q)	5%	17%	76%
35-54 years	6,484	4%	10%	23%	63%
55-69 years	3,198	15%	21%	29%	36%

***Source**: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.*

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

Table D.7 Percentage distribution of persons aged 16-69 by 1988 individual income from all sources showing reading skill levels, Canada

(Note: Excludes persons who reported having no skills in either of Canada's official languages.)

		Reading Skill Level			
	Population (thousands)	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
Canada	**17,705**	**5%**	**10%**	**22%**	**63%**
Less than $10,000 (including no income)	5,446	7%	12%	26%	54%
$10,000-$19,999	3,678	5%(Q)	13%	23%	59%
$20,000-$39,99	5,262	*	7%(Q)	22%	69%
$40,000 or more	2,435	*	*	13%(Q)	82%

Source: Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities, Statistics Canada, 1989.

* The sampling variability associated with this estimate is too high to be released.

(Q) Users are cautioned that the variability associated with this estimate is high.

ÉTUDE COMMANDÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO

Enquête sur l'alphabétisation des adultes en Ontario

Chercheur principal :
Stan Jones
Centre for the Study of Adult Literacy
Carleton University

Ministère de l'Éducation
Ontario

Les études commandées par le ministère de l'Éducation de l'Ontario sont effectuées dans le cadre d'un contrat. Les opinions qu'y exposent les auteurs et auteures sont les leurs et ne concordent pas forcément avec celles du ministère.

BEST COPY AVAILABLE

ÉTUDE COMMANDÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO

Enquête sur l'alphabétisation des adultes en Ontario

Chercheur principal :
Stan Jones
Centre for the Study of Adult Literacy
Carleton University

Les études commandées par le ministère de l'Éducation de l'Ontario sont effectuées dans le cadre d'un contrat. Les opinions qu'y exposent les auteurs et auteures sont les leurs et ne concordent pas forcément avec celles du ministère.

©IMPRIMEUR DE LA REINE POUR L'ONTARIO, 1992

On peut commander d'autres exemplaires de ce document à l'une des adresses suivantes:

Services des publications du MSG
880, rue Bay, 5e étage
Toronto (Ontario) M7A 1N8

(416) 326-5300
(sans frais) 1-800-668-9938

Les commandes doivent être accompagnées
d'un chèque ou mandat de poste rédigé à
l'ordre du Trésorier de l'Ontario.

Données de catalogage avant publication (Canada)

Jones, Stan.
Enquête sur l'alphabétisation des adultes en Ontario

Publié aussi en anglais sous le titre: Survey of adult literacy in Ontario.
ISBN 0-7778-0183-3

1. Alphabétisation--Ontario. 2. Alphabétisation fonctionnelle--Ontario. I. Ontario. Ministère de l'éducation. II. Titre.

LC154.2O5J6614 1992 302.2'244'09713 C92-092584-7

TABLE DES MATIÈRES

Enquête sur l'alphabétisation des adultes en Ontario 1

Ce que contient le présent rapport 3

Vue d'ensemble de l'Ontario 4

Les régions de l'Ontario 6

Auto-évaluation des capacités de lecture utilisées quotidiennement 9

Éducation et capacités de lecture utilisées quotidiennement 11

Âge et capacités de lecture utilisées quotidiennement 17

Sexe et capacités de lecture utilisées quotidiennement 19

Immigration, langue et capacités de lecture utilisées quotidiennement 21

Collectivité et capacités de lecture utilisées quotidiennement 25

Travail et capacités de lecture utilisées quotidiennement 28

Revenu et capacités de lecture utilisées quotidiennement 47

Vie quotidienne et capacités de lecture utilisées quotidiennement 52

Annexe A : Interprétation descriptive des niveaux utilisés pour l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* 63

Annexe B : Description des instruments utilisés pour l'enquête 66

Annexe C : Description de l'échantillon utilisé pour l'enquête 69

Annexe D : Statistiques nationales sur l'alphabétisation tirées de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* 72

LISTE DES FIGURES

Figure 1	Niveaux d'aptitude à la lecture : Ontario et Canada	5
Figure 2	Niveaux d'aptitude à la lecture selon les régions de l'Ontario	7
Figure 3	Niveaux d'aptitude à la lecture selon le niveau d'instruction	12
Figure 4	Niveaux d'aptitude à la lecture selon le niveau d'instruction de la mère	14
Figure 5	Niveaux d'aptitude à la lecture selon le niveau d'instruction du père	16
Figure 6	Niveaux d'aptitude à la lecture selon l'âge	18
Figure 7	Niveaux d'aptitude à la lecture selon le sexe	20
Figure 8	Niveaux d'aptitude à la lecture selon l'origine et la langue	22
Figure 9	Niveaux d'aptitude à la lecture selon la langue principale	24
Figure 10	Niveaux d'aptitude à la lecture selon la taille de la localité	26
Figure 11	Niveaux d'aptitude à la lecture selon la profession	30
Figure 12	Niveaux d'aptitude à la lecture selon la branche d'activité	32
Figure 13	Niveaux d'aptitude à la lecture selon l'emploi actuel	34
Figure 14	Niveaux d'aptitude à la lecture selon le statut professionnel	36
Figure 15	Niveaux d'aptitude à la lecture et emploi actuel	38
Figure 16	Niveaux d'aptitude à la lecture et statut professionnel récent (sans emploi actuellement)	40
Figure 17	Niveaux d'aptitude à la lecture et statut professionnel récent (sans emploi actuellement)	42
Figure 18	Types de lecture exigés au travail	46
Figure 19	Niveaux d'aptitude à la lecture et revenu personnel	48
Figure 20	Niveaux d'aptitude à la lecture et revenu du ménage	50

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada et Ontario 4

Tableau 2 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, régions de l'Ontario 6

Tableau 3 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation de cette aptitude 9

Tableau 4 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau de satisfaction personnelle au sujet de cette aptitude 10

Tableau 5 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau maximum d'instruction 11

Tableau 6 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau maximum d'instruction de la mère 13

Tableau 7 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau maximum d'instruction du père 15

Tableau 8 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, par groupes d'âge 17

Tableau 9 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et selon le sexe 19

Tableau 10 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, le lieu de naissance et la langue 21

Tableau 11 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la langue principale 23

Tableau 12 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la taille de la localité de résidence 25

Tableau 13 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, par type d'emploi 29

Tableau 14 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la branche d'activité 31

Tableau 15 Répartition en pourcentage, selon le niveau d'aptitude à la lecture, des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario travaillant actuellement 33

Tableau 16 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, d'après le type d'emploi actuel, s'il y a lieu 35

Tableau 17 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, pour les personnes à temps plein et à temps partiel 37

Tableau 18 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, pour les personnes sans emploi ayant travaillé l'année précédente 39

Tableau 19 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, pour les personnes sans emploi ayant ou non cherché un emploi l'année précédente 41

Tableau 20 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation de l'aptitude pour l'emploi actuel 43

Tableau 21 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation de la capacité de promotion 44

Tableau 22 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario ayant travaillé dans les 12 derniers mois, par tâche de lecture requise au travail pour chaque niveau d'aptitude 45

Tableau 23 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le revenu personnel 47

Tableau 24 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le revenu du ménage 49

Tableau 25 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence d'écoute de la télévision 52

Tableau 26 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence d'écoute de la radio 53

Tableau 27 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence de lecture des journaux 54

Tableau 28 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquentation des bibliothèques 55

Tableau 29 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence des activités sociales 56

Tableau 30 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence de rédaction de lettres 57

Tableau 31 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence de participation à des activités bénévoles 58

Tableau 32 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation des aptitudes pour la vie quotidienne 60

Tableau 33 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario selon le niveau d'aptitude à la lecture et selon le rapport entre l'auto-évaluation et l'autosatisfaction 61

Tableau C.1 Nombre et pourcentage de réponses selon les régions de l'Ontario 69

Tableau C.2 Nombre et pourcentage de réponses selon le sexe, Ontario 70

Tableau C.3 Nombre et pourcentage de réponses selon le groupe d'âge, Ontario 70

Tableau C.4 Nombre et pourcentage de réponses selon la taille de la localité, Ontario 70

Tableau C.5 Nombre et pourcentage de réponses selon le niveau d'instruction, Ontario 71

Tableau C.6 Nombre et pourcentage de réponses selon le niveau d'alphabétisation, Ontario 71

Tableau D.1 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada et provinces 72

Tableau D.2 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le plus haut niveau de scolarité atteint et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada 73

Tableau D.3 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture et selon la langue utilisée pour exécuter les tâches, Canada 74

Tableau D.4 Répartition en pourcentage des adultes nés au Canada et des adultes nés à l'extérieur du Canada âgés de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada 74

Tableau D.5 Répartition en pourcentage des adultes canadiens âgés de 16 à 69 ans, selon le sexe et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada 75

Tableau D.6 Répartition en pourcentage des adultes canadiens âgés de 16 à 69 ans, selon le groupe d'âge et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada 75

Tableau D.7 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le revenu individuel de toutes sources déclaré en 1988 et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada 76

ENQUÊTE SUR L'ALPHABÉTISATION DES ADULTES EN ONTARIO

Après une longue période d'oubli relatif, les capacités de lecture des Canadiens et Canadiennes adultes ont bénéficié d'un regain d'intérêt vers la fin des années 1980. En octobre 1989, dans le cadre de son *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement*, Statistique Canada a interrogé et testé 9500 adultes au Canada. Cette enquête a été réalisée pour le compte du Secrétariat national à l'alphabétisation (Multiculturalisme et citoyenneté Canada). La Direction de l'alphabétisation du ministère de l'Éducation de l'Ontario a également apporté un appui supplémentaire à l'enquête pour en étendre la portée, permettant ainsi la présente analyse des données concernant l'Ontario.

L'étude qui suit des données de l'enquête de Statistique Canada concernant l'Ontario est le premier rapport d'ensemble sur le niveau des capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement par les adultes de la province.

L'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* a permis, au moyen d'un test conçu expressément pour ce projet, de mesurer les capacités de lecture et d'écriture de la population adulte du Canada, soit les personnes de 16 ans et plus. Les personnes interrogées ont également eu à répondre à une série de questions «de fond» sur leur utilisation de leur aptitude à lire et à écrire, sur la perception qu'elles avaient de leurs aptitudes et sur leur niveau d'instruction et celui de leurs parents. Toutes ces personnes avaient récemment participé à l'Enquête sur la population active, une enquête mensuelle effectuée par Statistique Canada auprès de ménages canadiens[1], où l'on pourra trouver des renseignements supplémentaires. Parce qu'elle avait pour base l'Enquête sur la population active, l'enquête sur les capacités de lecture et d'écriture ignorait les groupes ignorés par celle-ci : les personnes résidant au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, les personnes vivant dans des réserves autochtones, les pensionnaires d'établissements de détention et les membres des Forces armées. Ces groupes représentent à peu près 3 % de la population canadienne. Les adultes de plus de 69 ans ont également été exclus de l'enquête, par désir de leur éviter la lourde et longue corvée qu'étaient l'entrevue et le test. Ce groupe forme 7 % de la population canadienne.

Pour les besoins de l'enquête, les capacités de lecture et d'écriture étaient définies comme suit : **aptitudes à traiter l'information dont on a besoin pour utiliser les documents au travail, au foyer et dans la collectivité.**

Cette étude est donc une analyse des aptitudes quotidiennes à lire et à écrire; elle mesure la capacité des Canadiens et des Canadiennes adultes à lire les textes avec lesquels ils entrent en contact dans leur vie quotidienne.

En Ontario, 2 201 adultes ont participé aux entrevues et aux tests. Comme dans toutes les enquêtes de ce type, l'échantillon ne reflète pas exactement la composition de la population. De fait, dans le cas présent, certains groupes étaient surreprésentés, en particulier les jeunes adultes et les personnes faiblement scolarisées. Il fallait donc «pondérer» les données pour qu'elles représentent correctement la population de l'Ontario. Tous les chiffres rapportés, à l'exception de ceux de l'Annexe C, sont des estimations pondérées représentant la population de la province. L'Annexe C est un document technique décrivant l'échantillon effectivement utilisé. Les personnes désirant plus de détails sur le test proprement dit sont invitées à consulter l'Annexe B.

---

[1] En dépit de son nom, quelque peu trompeur, cette enquête auprès d'un échantillon de ménages ne porte pas uniquement sur la population active : c'est d'elle en effet que l'on extrait chaque mois les statistiques sur le chômage.

Niveaux d'aptitude à la lecture

Les résultats de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* étaient présentés d'après le niveau d'aptitude à la lecture et non selon des catégories d'alphabétisation.

Niveau 1 Les Canadiens de ce niveau ont de la difficulté à utiliser du matériel écrit et sont les plus susceptibles de déclarer ne pas être capables de lire.

Niveau 2 Les Canadiens de ce niveau ne sont capables d'utiliser du matériel écrit que pour accomplir des tâches élémentaires comme repérer un mot familier dans un texte simple. Ils déclarent habituellement avoir de la difficulté à comprendre le matériel de lecture usuel.

Niveau 3 Les Canadiens de ce niveau peuvent utiliser du matériel de lecture dans un certain nombre de situations à condition que ce matériel soit clair et que les tâches à accomplir soient simples. Bien qu'en général ces personnes disent ne pas éprouver beaucoup de difficulté à lire, elles ont tendance à éviter les situations où elles doivent le faire.

Niveau 4 Les Canadiens de ce niveau sont capables de satisfaire à la plupart des exigences de lecture courantes. Ce groupe nombreux et varié fait preuve de beaucoup de polyvalence dans ses capacités de lecture.

Encadré 1

CE QUE CONTIENT LE PRÉSENT RAPPORT

Notre objectif est de présenter les données de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement*. Dans la plupart des cas, un tableau et un graphique permettent de voir des données sous une lumière différente. Les textes en encadré contiennent des indications générales susceptibles d'aider à interpréter les données. Le texte proprement dit commente les données et en brosse le contexte.

Dans certains cas, un (Q) accompagne les données, marquant soit un chiffre, soit une barre dans un graphique, pour indiquer qu'il convient de les interpréter avec circonspection; les nombres sur lesquels l'estimation repose sont petits et la variabilité de cette estimation est donc élevée. Dans d'autres cas, un astérisque a été placé là où les nombres disponibles sont en effet trop petits pour qu'il soit possible de présenter des estimations fiables.

Tout le monde n'a pas répondu aux questions de fond. Les tableaux ne comptent chaque fois que les personnes ayant fourni les renseignements demandés. Les totaux ne sont donc pas toujours les mêmes. Davantage de personnes ont par exemple parlé du niveau d'instruction de leur mère que de celui de leur père; les totaux des deux tableaux sont donc légèrement différents. Certains tableaux sont conçus pour ne représenter qu'une partie de la population. Les tableaux se rapportant au travail et au niveau d'alphabétisation ne traitent par exemple que des personnes ayant travaillé à un moment ou un autre au cours des cinq dernières années. Il convient par conséquent d'avoir à l'esprit la taille des populations quand on interprète les données.

Certaines personnes étaient incapables de fournir des renseignements ou de répondre à toutes les questions parce qu'elles ne savaient pas assez bien le français ou l'anglais. Ces personnes ont été placées au niveau 1, *mais seulement dans le premier tableau*. Nous avons suivi à cet égard, pour faciliter les comparaisons, la méthode utilisée par Statistique Canada pour présenter les données nationales.

Nous considérons que les données concernant l'Ontario ne devraient pas être comparées. Autrement dit, la préoccupation principale, dans l'interprétation des résultats et des réactions qu'ils susciteront, ne devrait pas être de savoir si l'Ontario a mieux ou moins bien réussi que le Canada dans son ensemble. Nous sommes toutefois conscients de ce que certaines personnes auront le désir, ou le besoin, de faire de telles comparaisons. Plutôt que de surcharger les tableaux et les graphiques de données complémentaires sur les résultats nationaux, nous avons placé ces données à l'Annexe D.

L'Annexe C fournit des renseignements descriptifs sur les personnes qui ont répondu à l'enquête. Les Annexes A et B contiennent des explications supplémentaires sur les paramètres de l'analyse.

Les données ont été analysées et le rapport écrit par M. Stan Jones, du Centre for the Study of Adult Literacy de l'université Carleton. M. Jones a été consulté par Statistique Canada pendant la conception du test et pour l'analyse des résultats de l'enquête.

Tableau 1 **Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada et Ontario**

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Ontario	6 689	9 %	8 %	21 %	62 %
Reste du Canada	11 016	5 %	10 %	23 %	62 %

Source *: Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement. Statistique Canada, 1989*

Les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada sont comprises dans le niveau 1, dans ce tableau seulement.

Les niveaux dont il est question dans ces tableaux et graphiques sont basés sur les questions de lecture du test utilisé pour l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement*. Ces questions portent sur des activités quotidiennes de lecture : réclames d'épicerie, avis de l'école, grilles d'avantages sociaux, journaux. Les quatre niveaux sont expliqués dans l'introduction au présent rapport. Une analyse plus fouillée en est faite à l'Annexe A, ainsi que des genres de texte que les personnes appartenant à chacun de ces niveaux peuvent lire sans difficulté; le test est décrit en détail à l'Annexe B.

Encadré 2

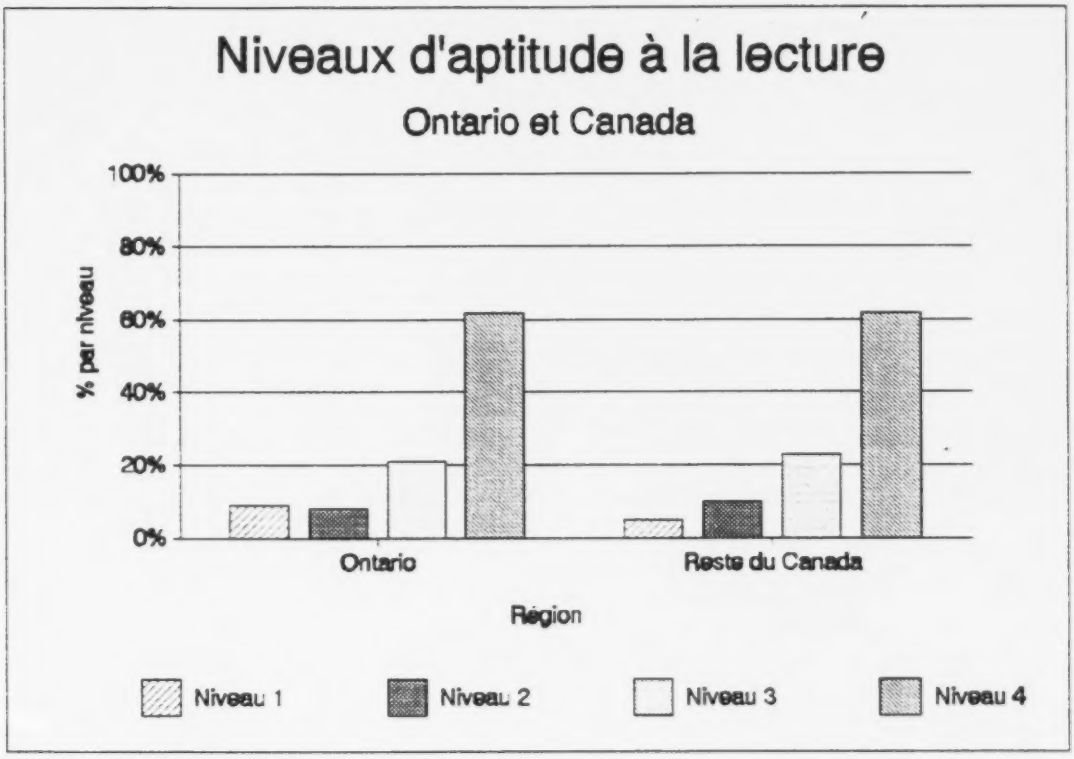

Figure 1

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989*

Parce que l'Ontario constitue une partie tellement importante du Canada, il ne serait pas très utile de comparer cette province à l'ensemble du pays. Le graphique ci-dessus présente donc plutôt les résultats de l'Ontario à côté de ceux du reste du Canada. (Le tableau de la page précédente présente les mêmes résultats sous forme chiffrée.)

L'Ontario ne diffère guère du reste du pays. Les écarts (9 % et 5 % au niveau 1, par exemple) sont faibles, compte tenu de la taille de l'échantillon.

Si l'Ontario semble avoir une proportion plus élevée de gens au niveau 1, c'est probablement parce que, plus que toute autre province, elle a récemment accueilli davantage d'immigrants ne parlant ni l'anglais ni le français. En 1988 et 1989, par exemple, 54 % des immigrants ayant indiqué qu'ils ne parlaient ni l'anglais ni le français se sont installés en Ontario (***Source** : Statistiques de l'immigration, Emploi et Immigration Canada, 1988, 1989*); l'Ontario a pourtant moins de 40 % de la population canadienne (***Source** : Recensement de 1986, Statistique Canada*).

LES RÉGIONS DE L'ONTARIO

Tableau 2 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, régions de l'Ontario

		Niveau d'aptitude à la lecture		
	Population (en milliers)	Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Est de l'Ontario	927	9 %(Q)	21 %	70 %
Région de Toronto	2 586	18 %	22 %	60 %
Sud de l'Ontario	2 423	10 %	22 %	68 %
Nord de l'Ontario	332	18 %(Q)	19 %	63 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989*

(Q) Prière de noter que la variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est élevée.

Étant donné la taille et la diversité de l'Ontario, il est important de se demander si le niveau d'aptitude à la lecture varie selon les régions. Les données sur l'Ontario peuvent être regroupées selon quatre régions géographiques. Trois ont des limites plutôt naturelles; la quatrième est formée de ce qui reste.

Est : À l'est du Parc Algonquin, de la rivière des Outaouais au Saint-Laurent. (Les régions dont le code postal commence par K.)

Toronto : Approximativement l'agglomération de Toronto (Code postal commençant par M)

Nord : À l'ouest et au nord du Parc Algonquin (Code postal commençant par P).

Sud : Le reste (Codes postaux commençant par L et N).

L'échantillon n'est pas suffisant pour permettre un découpage en régions plus petites.

Encadré 3

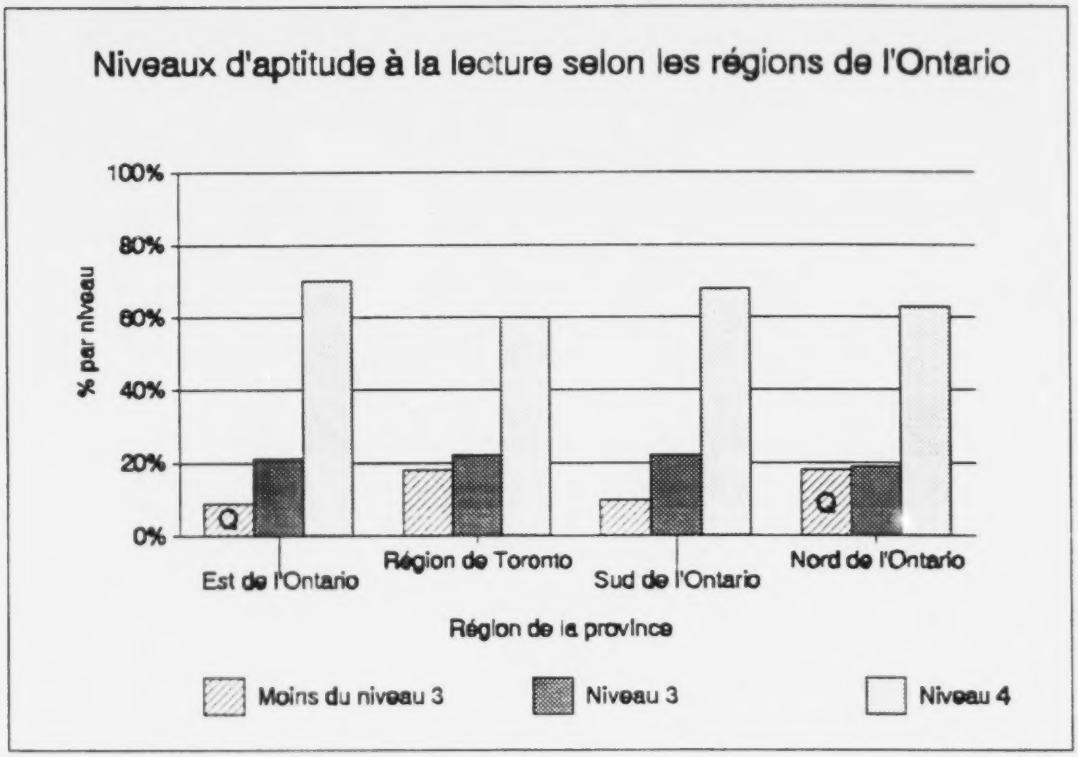

Figure 2

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Le profil des résultats par région correspond en général à nos attentes, bien que les écarts soient faibles. La région où le niveau 4 atteint le pourcentage le plus élevé est l'est de l'Ontario, où l'on trouve la proportion la plus élevée de personnes ayant fait des études universitaires (25 %, contre 20 % pour le reste de la province) et la proportion la plus faible de personnes n'ayant pas atteint la 13e année (36 % seulement, contre 42 % pour le reste de la province). (***Source** : Recensement de 1986, Statistique Canada*)

L'importance de la population de langue seconde établie à Toronto se traduit par une proportion plus élevée de personnes aux niveaux d'aptitude moindres; en 1988, 31 % des immigrantes et immigrants ne parlant ni l'anglais ni le français se sont installés à Toronto. (***Source** : Statistiques de l'immigration, Emploi et Immigration Canada,1988.*)

Le niveau d'instruction est relativement moins élevé dans le nord de l'Ontario (43 % n'ayant pas atteint la 13e année, contre 41 % pour le reste de la province; 17 % ayant entrepris des études universitaires, contre 22 % pour le reste de la province). La répartition des aptitudes de lecture correspond à ce profil. (***Source** : Recensement de 1986, Statistique Canada.*)

Il convient toutefois de souligner que ces différences régionales sont faibles. Elles sont assurément moins marquées que les différences qui existent nationalement entre certaines provinces.

Les adultes sont évidemment conscients de ce qu'ils savent faire. Néanmoins, s'ils sont relativement bons juges de l'impact de leurs capacités sur leur vie, l'évaluation absolue qu'ils font de ces capacités n'est pas toujours aussi juste. C'est pourquoi il est important de disposer de plusieurs méthodes différentes pour mesurer les capacités de lecture. Outre un test direct de ces capacités, l'enquête comportait un questionnaire demandant aux personnes interrogées de porter plusieurs jugements différents sur leurs capacités. Nous rapportons ici deux de ces auto-évaluations. (D'autres seront examinées plus loin dans les tableaux.)

Encadré 4

Considérant le nombre relativement peu élevé de réponses, il a parfois été nécessaire de combiner les niveaux 1 et 2. C'est ce que dénote l'indication «Moins du niveau 3».

Encadré 5

AUTO-ÉVALUATION DES CAPACITÉS DE LECTURE UTILISÉES QUOTIDIENNEMENT

Tableau 3 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation de cette aptitude**

	Auto-évaluation de l'aptitude à la lecture				
	Faible	2	3	4	Excellente
Niveau 1	37 %	19 %(Q)	25 %(Q)	*	*
Niveau 2	*	*	37 %	30 %	25 %
Niveau 3	*	*	23 %	43 %	31 %
Niveau 4	*	*	14 %	42 %	42 %

Source : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les personnes auxquelles il était demandé d'évaluer leur propre capacité n'avaient comme référence que les deux extrêmes de l'échelle à cinq niveaux. On ne leur donnait en outre aucune définition des termes «faible» et «excellent». Les résultats doivent donc être interprétés en tenant compte du fait que les conceptions de ces notions et des trois catégories intermédiaires peuvent être très différentes. Le profil obtenu correspond pourtant bien aux résultats du test. Le nombre de personnes des niveaux 2, 3 et 4 ayant jugé que leur capacité était inférieure à la médiane de l'échelle était insuffisant pour être fiable, de même que le nombre de personnes de niveau 1 ayant jugé que leur capacité était supérieure à la médiane.

Tableau 4 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau de satisfaction personnelle au sujet de cette aptitude**

	Satisfaction personnelle			
Niveau d'aptitude	Très satisfait	Assez satisfait	Peu satisfait	Très peu satisfait
Niveau 1	*	37 %	*	32 %
Niveau 2	54 %	34 %	12 %(Q)	*
Niveau 3	63 %	31 %	*	*
Niveau 4	77 %	20 %	*	*

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Il était demandé aux personnes interrogées si elles étaient satisfaites ou non de leur aptitude à la lecture et de préciser ensuite «très» ou «assez». Comme on pouvait s'y attendre, presque toutes les personnes de niveau 3 se sont déclarées satisfaites. La proportion de personnes satisfaites est légèrement plus faible au niveau 2 et elle tombe à environ 50 % au niveau 1.

Il peut paraître surprenant que la moitié des personnes de niveau 1 soient satisfaites de leur aptitude limitée. D'autres études seront nécessaires pour comprendre comment nous percevons nos aptitudes à la lecture; celles qui ont été faites jusqu'ici indiquent que ces personnes sont peut-être rarement appelées à lire et qu'elles jugent acceptable ce qu'elles sont capables de faire. Ces études amènent également à se demander si le coût des efforts à entreprendre pour améliorer leurs aptitudes ne serait pas trop élevé. Deux tiers des personnes de niveau 1 qui se sont déclarées satisfaites ont précisé qu'elles n'étaient qu'«assez» satisfaites.

Personne ne sera surpris d'apprendre qu'il y a une corrélation entre le niveau d'instruction et la capacité de lecture. Pendant des années, le niveau d'instruction a servi de mesure du niveau d'alphabétisation, même si l'on sait que la corrélation est imparfaite. Les données des tableaux et graphiques qui suivent aideront à mieux voir les modalités de cette corrélation.

Encadré 6

ÉDUCATION ET CAPACITÉS DE LECTURE UTILISÉES QUOTIDIENNEMENT

Tableau 5 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau maximum d'instruction

Niveau maximum d'instruction	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Inférieur à la 9e année	554	63 %	24 %	13 %(Q)
Études secondaires partielles	1 611	13 %	33 %	54 %
Diplôme d'études secondaires	1 462	11 %	21 %	67 %
École de métiers/Coll. communautaire	1 376	7 %(Q)	21 %	73 %
Université	1 321	*	7 %	90 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

Comme le tableau ci-dessus et le graphique de la page suivante le montrent, le niveau d'instruction fait une différence. Ce qui peut surprendre, c'est la quantité d'études qu'il faut faire pour atteindre les niveaux supérieurs. Les chiffres montrent que le niveau 2 est difficile pour toute personne n'ayant pas atteint la 9e année; 37 % des personnes de cette catégorie dépassent ce niveau. Par contre, très peu de personnes ayant fait des études secondaires sont aux niveaux inférieurs. Le fait de terminer les études secondaires améliore considérablement les chances d'atteindre le niveau 4. Toutefois, la proportion de personnes n'ayant fait que des études secondaires partielles et atteignant quand même le niveau 4 est plus élevée pour l'Ontario que pour l'ensemble du Canada (54 % contre 48 %).

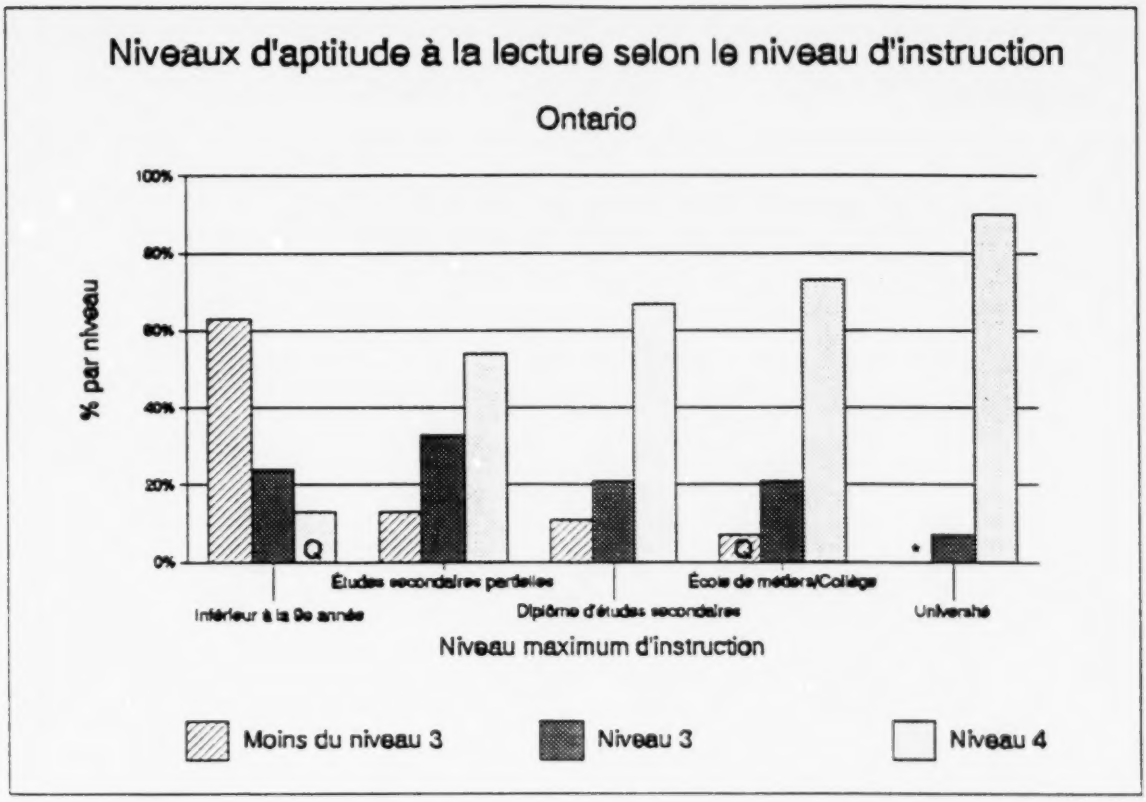

Figure 3

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Il est tentant de relier le niveau d'instruction aux aptitudes à la lecture. Après tout, c'est à l'école qu'on apprend à lire. L'aptitude à lecture peut aussi être reliée au niveau d'instruction. Les jeunes qui ont du mal à lire risquent davantage de drocher. En fin de compte, les deux s'influencent mutuellement. Plus son aptitude est grande, plus l'élève peut travailler à l'école, plus son expérience de la lecture s'agrandit, plus son aptitude à la lecture augmente, plus il peut travailler à l'ècole.

Légèrement plus de la moitié des 63 % de personnes n'ayant pas la 9e année et dont le niveau est inférieur à 3 sont au niveau 1 (33 % de cette catégorie) et légèrement moins de la moitié au niveau 2 (30 % de cette catégorie).

Beaucoup de services d'alphabétisation cherchent aujourd'hui à améliorer la capacité de lecture des enfants en améliorant celle des parents, en particulier des mères. Le mouvement pour l'alphabétisation familiale estime que le milieu familial est la principale cause des difficultés de lecture. L'enquête ne pouvait pas recueillir de données directes sur les aptitudes à la lecture des parents des personnes interrogées, mais il était possible d'obtenir des renseignements sur leur niveau d'instruction. La corrélation entre le niveau d'instruction et le niveau d'aptitude à la lecture nous permet de l'utiliser comme un indicateur de l'aptitude à la lecture des parents.

Encadré 7

Tableau 6 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau maximum d'instruction de la mère

Niveau maximum d'instruction de la mère	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude des répondants à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Inférieur à la 9e année	2 272	23 %	26 %	51 %
Études secondaires partielles	993	*	16 %	78 %
Diplôme d'études secondaires	1 219	6 %(Q)	16 %	79 %
École de métiers/Coll. communautaire	626	*	15 %(Q)	82 %
Université	385	*	*	88 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

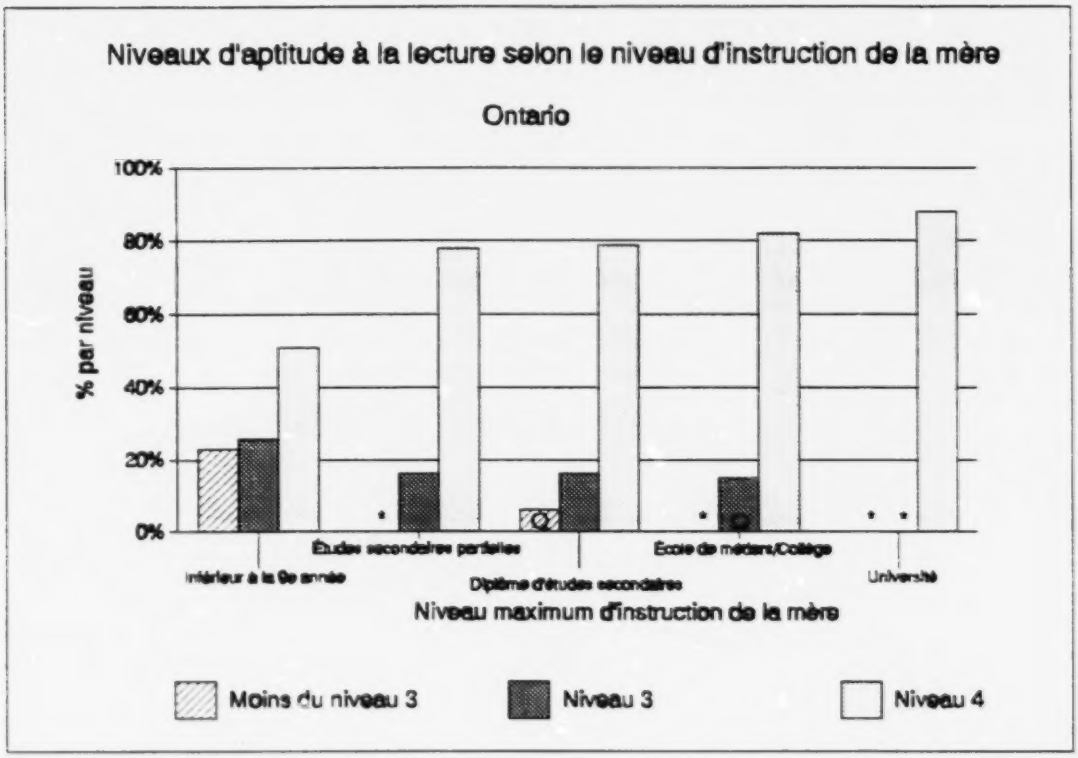

Figure 4

Source *: Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les données montrent qu'il y a une faible corrélation entre le niveau d'instruction de la mère et le niveau d'aptitude à la lecture de l'enfant. Plus le niveau d'instruction de la mère est élevé, plus la personne a de chance d'être au niveau 4. Mais il est visible que les enfants dont la mère n'a pas eu la possibilité de faire des études sont capables d'atteindre un niveau élevé d'aptitude à la lecture. Plus de la moitié des personnes dont la mère n'a pas atteint la 9e année sont au niveau 4. (Par contraste, 13 % à peine des personnes qui elles-mêmes n'ont pas fait leur 9e année sont à ce niveau.)

En outre, les données ne permettent pas de déterminer si c'est l'aptitude à la lecture de la mère qui est le facteur déterminant. Il est tout à fait plausible que les circonstances qui ont poussé la mère à quitter l'école tôt aient aussi conduit la personne interrogée à faire la même chose.

Il convient enfin de noter que la connexion entre l'éducation des parents et l'aptitude à la lecture des personnes interrogées est encore plus faible dans le cas des parents immigrants. L'échantillon est trop petit en Ontario pour le montrer, mais les chiffres le confirment au niveau national.

Tableau 7 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le niveau maximum d'instruction du père**

Niveau maximum d'instruction du père	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude des répondants à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Inférieur à la 9e année	2 228	18 %	27 %	55 %
Études secondaires partielles	908	11 %(Q)	18 %	72 %
Diplôme d'études secondaires	1 109	10 %	16 %	74 %
École de métiers/Coll. communautaire	450	*	21 %(Q)	72 %
Université	765	*	12 %(Q)	84 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

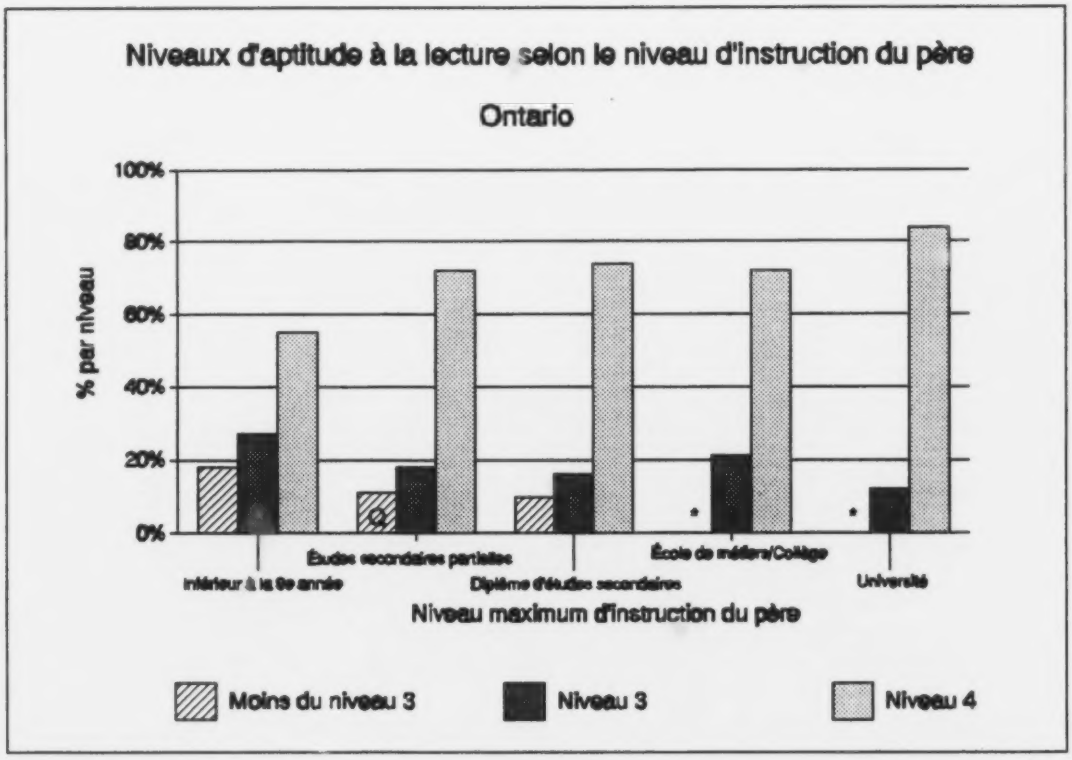

Figure 5

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Toutes les remarques faites au sujet du niveau d'instruction de la mère et de son rapport avec l'aptitude à la lecture des personnes interrogées s'appliquent aussi au niveau d'instruction du père.

Les petites différences numériques entre les pères et les mères ne révèlent aucune constante particulière et il est logique de les attribuer aux variations inhérentes aux données elles-mêmes.

Il est certain que rien dans les données obtenues ne permet d'affirmer que la contribution de la mère est plus importante, aussi importante ou moins importante que celle du père.

ÂGE ET CAPACITÉS DE LECTURE UTILISÉES QUOTIDIENNEMENT

Tableau 8 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, par groupes d'âge**

		Niveau d'aptitude à la lecture		
Groupe d'âge	Population (en milliers)	Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
16-24	1 284	6 %(Q)	21 %	73 %
25-34	1 639	7 %(Q)	16 %	77 %
35-44	1 400	9 %(Q)	16 %	75 %
45-54	957	20 %	29 %	51 %
55-69	1 182	33 %	30 %	38 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Comme on pouvait s'y attendre, les jeunes de l'Ontario, qui sont en général plus instruits, ont plus de chance d'avoir atteint le niveau 3 ou 4 que les personnes plus âgées. Le profil national est le même, bien que le groupe d'âge où le nombre de personnes se trouvant au niveau 4 est significatif change d'une province à l'autre, en fonction de l'évolution historique du système éducatif de cette province. En Ontario, la démarcation se fait au niveau du groupe des 35-44 ans. Il s'agit des personnes qui ont fait leurs études après la guerre. (Au Québec, par contraste, le glissement s'est produit une génération plus tard, avec la Révolution tranquille du début des années soixante.)

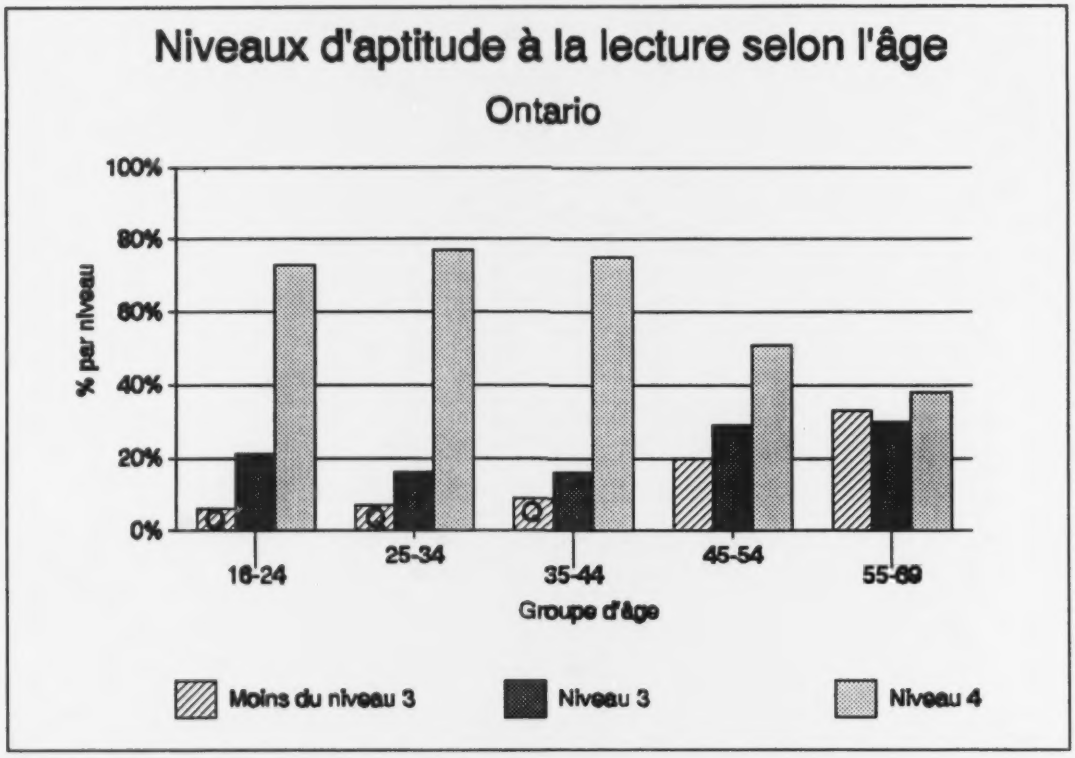

Figure 6

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Il y a moins de personnes de 16-24 ans au niveau 4 que de personnes de 25-34 ans et de 35-44 ans. On pourrait en conclure à une détérioration de l'éducation; nous ne croyons pas que ce soit le cas. En premier lieu, l'écart est faible et peut être attribuable à un simple effet statistique. En deuxième lieu, les personnes du groupe des 16-24 ans n'ont pas toutes fini leur études. Enfin, il est significatif, à notre avis, que les pourcentages soient les mêmes aux niveaux 1 et 2 pour les deux groupes les plus jeunes. Nous pensons que l'écart est en grande partie attribuable à l'expérience : les tâches du test mesurent les capacités de lecture utilisées quotidiennement (voir encadré 2 et Annexe B) et ce groupe d'âge n'a tout simplement pas encore autant d'expérience de ces activités que les personnes plus âgées. Une fois qu'elles auront acquis plus d'expérience, elles seront plus nombreuses au niveau 4.

Il est probable, de la même façon, que la baisse enregistrée aux niveaux 3 et 4 pour les groupes les plus âgés soit attribuable à une perte de la capacité de lecture. Comme le montrent les autres tableaux et graphiques, beaucoup d'adultes lisent peu; sans pratique constante, ces aptitudes se perdent peut-être. On sait peu sur la détérioration de l'aptitude à la lecture.

SEXE ET CAPACITÉS DE LECTURE UTILISÉES QUOTIDIENNEMENT

Tableau 9 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et selon le sexe**

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Femmes	3 238	6 %	10 %	20 %	64 %
Hommes	3 225	5 %	7 %	23 %	65 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

La réaction la plus simple que suscitent ces données, c'est qu'il n'y a aucune différence.

Or, dans un même temps, il s'y cache d'importantes différences. À l'échelle nationale, les immigrantes, sans doute parce qu'elles ont moins accès aux cours de langue que les immigrants, ont moins d'aptitude à la lecture. Par contre, les femmes non immigrantes possèdent une meilleure aptitude à la lecture que les hommes non immigrants, en grande partie parce qu'elles sont moins nombreuses à quitter l'école avant la 9e année. L'échantillon de l'Ontario n'est pas assez grand pour permettre ce type d'analyse au niveau de la province prise isolément.

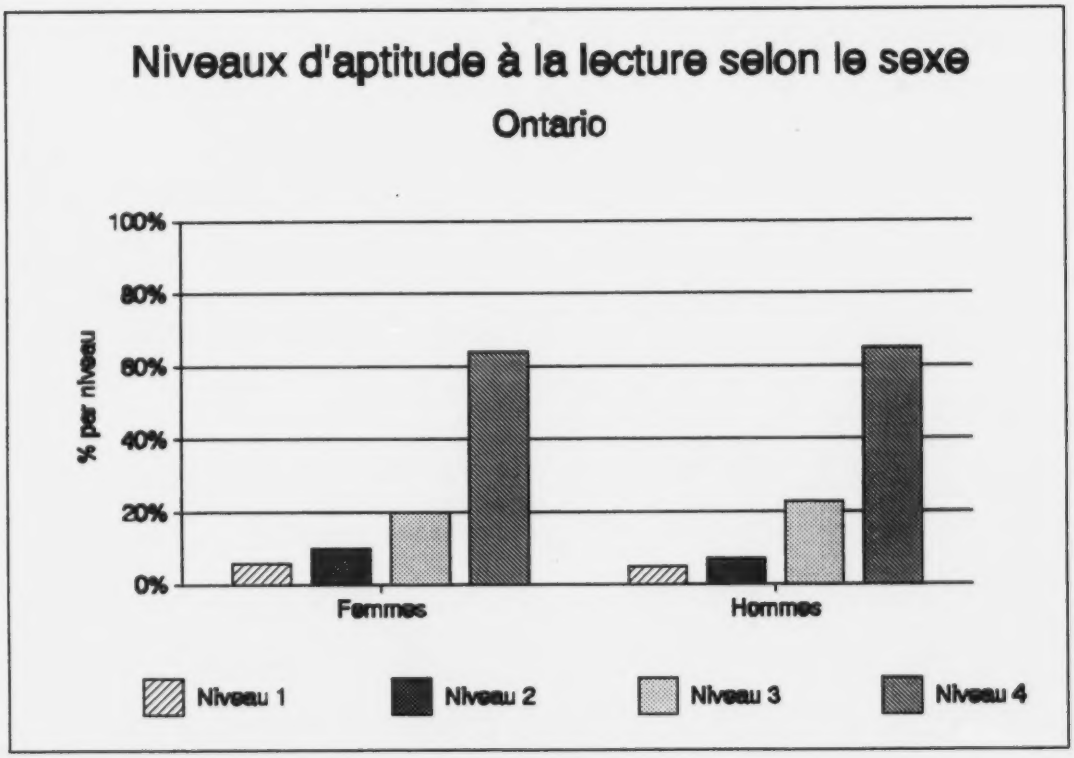

Figure 7

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989*

Le niveau d'alphabétisation d'un pays est le reflet de son identité linguistique et culturelle. La connaissance d'une des deux langues officielles est évidemment une dimension importante de l'alphabétisation au Canada. Même s'ils connaissent le français ou l'anglais à leur arrivée dans le pays, les immigrants et les immigrantes doivent acquérir des habiletés d'alphabétisation qui correspondent aux exigences canadiennes. Les tableaux qui suivent présentent diverses images des rapports entre la langue, l'immigration et l'alphabétisation. Aucun, pris individuellement, ne donne une image complète de la situation.

Encadré 8

IMMIGRATION, LANGUE ET CAPACITÉS DE LECTURE UTILSÉES QUOTIDIENNEMENT

Tableau 10 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, le lieu de naissance et la langue

			Niveau d'aptitude à la lecture		
	Langue première	Population (en milliers)	Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Nés au Canada		4 826	8 %	21 %	71 %
Nés ailleurs	Français ou anglais	660	13 %	22 %	65 %
	Autre	963	43 %	23 %	34 %

Source : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.

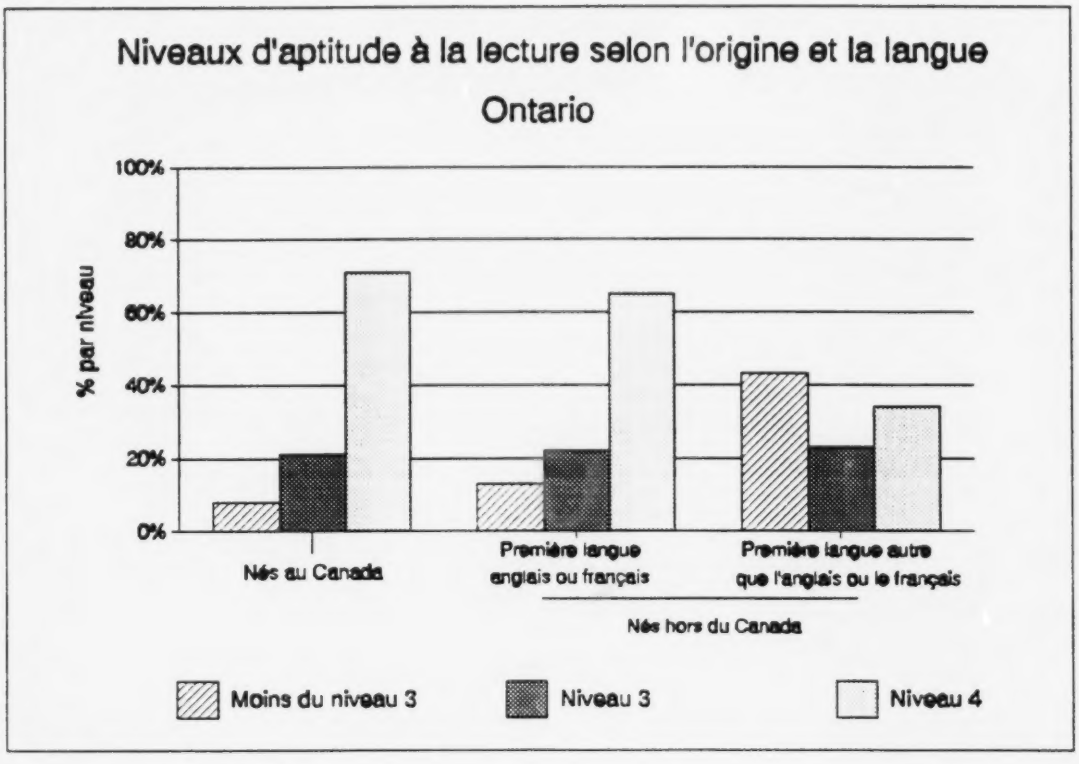

Figure 8

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

Les immigrants et immigrantes dont la langue première n'est ni le français ni l'anglais ont des difficultés considérables à compléter le questionnaire, dans l'une ou l'autre des langues officielles. Leur capacité de lecture est peut-être très élevée dans leur langue première, mais les personnes qui ne sont pas alphabétisées dans une des langues officielles ne sont pas en mesure de participer pleinement à la vie de la société canadienne.

Les données de ces deux pages ne disent rien des aptitudes de ces gens à parler l'anglais. Les programmes de langue offerts aux nouveaux arrivants se sont surtout concentrés sur la capacité de parler et de comprendre et sur la maîtrise de la grammaire de la langue seconde. Jusqu'à récemment, beaucoup de spécialistes des langues secondes pensaient que cette maîtrise était un préalable à l'acquisition des aptitudes à la lecture et à l'écriture. Certains travaux récents laissent à penser que ce n'est peut-être pas le cas et qu'il n'est pas nécessaire d'attendre de savoir la grammaire pour développer l'aptitude à la lecture et à l'écriture.

Le faible niveau d'aptitude des immigrants et immigrantes dont la langue première est l'anglais ou le français est peut-être attribuable à une éducation différente, à l'âge et à un manque de familiarité avec la société canadienne, mais les nombres disponibles ne permettent pas d'affiner l'analyse pour l'instant.

Tableau 11 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la langue principale

Langue principale	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture			
		Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Anglais	5 728	2 %	8 %	22 %	69 %
Français	177	*	*	*	60 %
Autre	515	41 %	16 %(Q)	23 %(Q)	20 %(Q)

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Ce qui, dans cette enquête, est sans doute le meilleur indicateur de la connaissance d'une des langues officielles est la réponse à la question concernant la langue principale : «Quelle est votre langue principale, c'est-à-dire la langue avec laquelle vous vous sentez le plus à l'aise?»

Comme le tableau ci-dessus le montre, ce sont les personnes dont la langue principale n'était ni le français ni l'anglais qui ont eu le plus de difficulté avec les tâches de lecture. Ceci ne veut évidemment pas dire qu'elles auraient les mêmes difficultés dans leur langue principale.

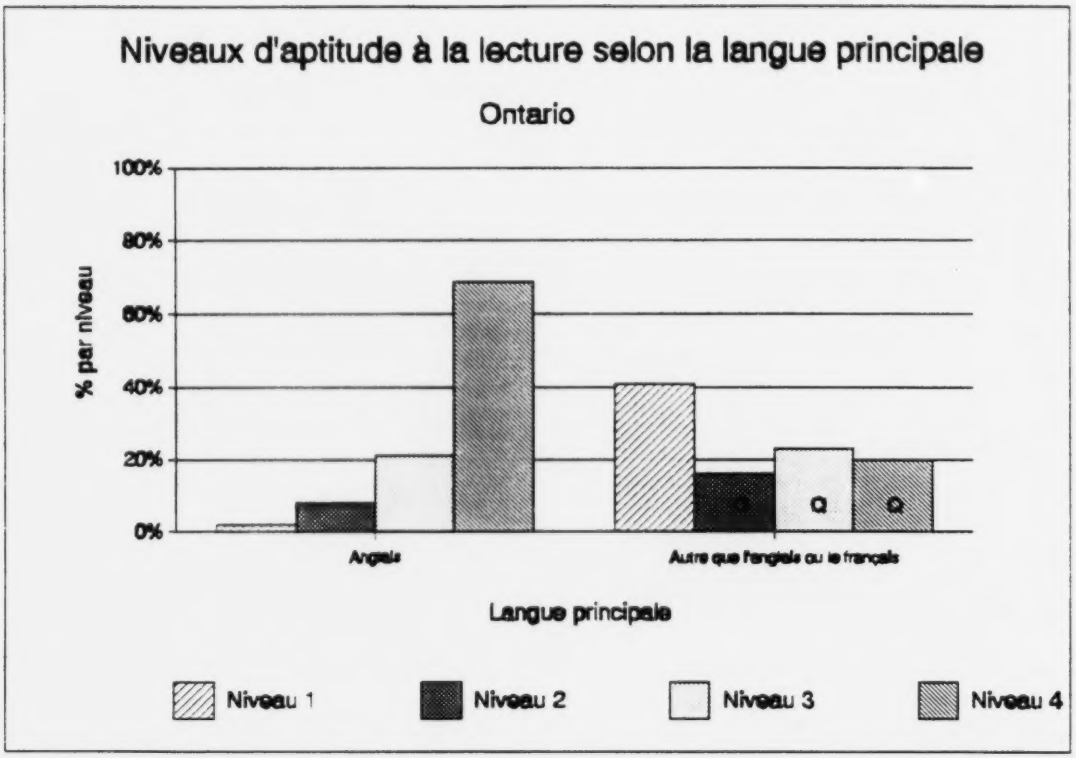

Figure 9

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement. Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les personnes ayant déclaré que l'anglais était leur langue principale, mais pour lesquelles l'anglais était une langue seconde ont moins bien réussi que les personnes dont la langue première était l'anglais. Dans le premier cas, 20 % seulement sont au niveau 4, contre 72 % pour le second groupe.

Le nombre de personnes ayant déclaré que le français était leur langue principale était trop petit pour pouvoir être représenté correctement sur un tel graphique. Comme le tableau de la page précédente le montre, 60 % de ces personnes étaient au niveau 4. Sur les 2201 réponses, 88 seulement indiquaient que le français était leur langue principale.

Encadré 9

Tableau 12 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la taille de la localité de résidence

Taille de la localité de résidence	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Plus de 500 000	3 207	17 %	21 %	62 %
100 000 - 499 999	1 252	10 %(Q)	16 %	74 %
30 000 - 99 999	646	14 %(Q)	26 %	61 %
Moins de 30 000	600	*	27 %	62 %
Zones rurales	758	11 %(Q)	24 %	64 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

La taille des collectivités est basée sur les données du recensement de 1986. Les villes de l'Ontario appartenant aux trois grandes catégories sont :

Plus de 500 000	Toronto, Ottawa, Hamilton-Burlington
100 000 - 499 999	St. Catherines-Niagara, London, Kingston, Oshawa, Windsor, Kitchener-Waterloo, Sudbury, Thunder Bay
30 000 - 99 999	Cornwall, Peterborough, Belleville-Trenton, North Bay, Brantford, Sarnia, Chatham, Halton Hills, Newcastle, St. Thomas, Woodstock, Guelph, Barrie, Sault Ste-Marie, Timmins

Encadré 10

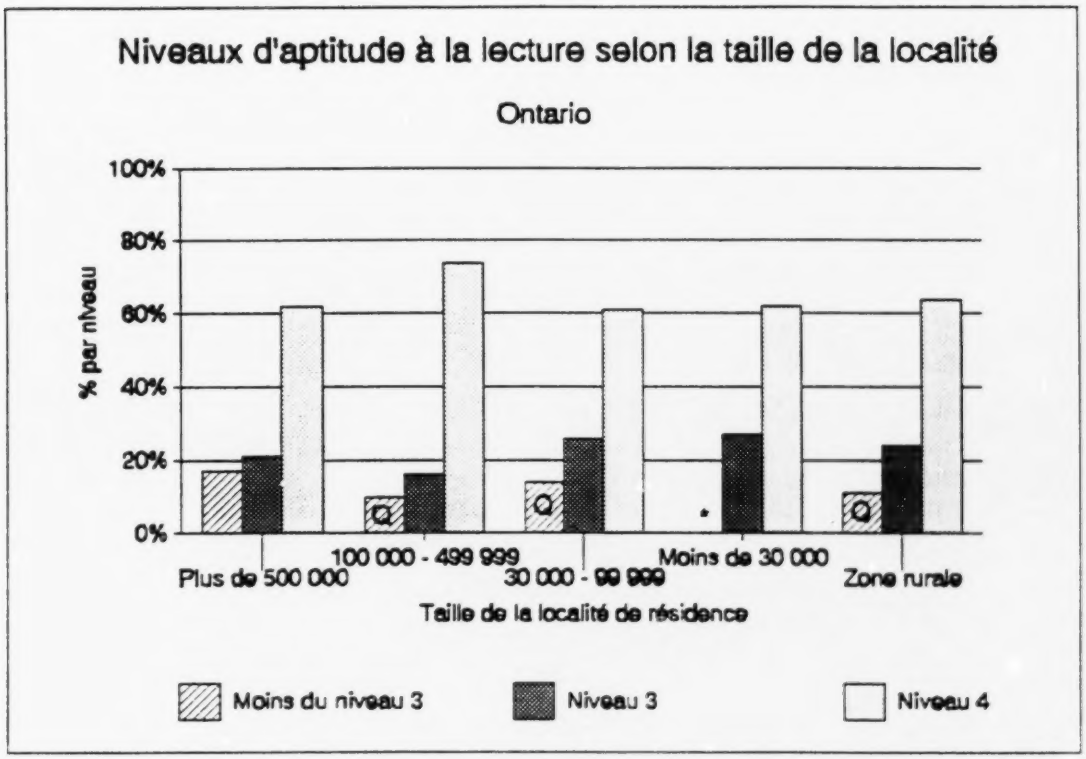

Figure 10

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement. Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Aucune constante ne semble se dégager au niveau des différentes tailles démographiques des localités. Le pourcentage élevé de personnes aux niveaux inférieurs de l'échelle, dans les grands centres urbains, est vraisemblablement dû au nombre élevé de personnes de langue seconde qui y résident. La proportion élevée de personnes atteignant le niveau 4 dans les villes du groupe 100 000 - 499 999 est conforme aux chiffres nationaux. On peut supposer que ces agglomérations sont suffisamment importantes pour favoriser la création d'emplois aux aptitudes de lecture élevées (emplois de bureau et de direction). En revanche, les localités de moindre taille, qui sont relativement homogènes demandent moins de qualifications supérieures.

Beaucoup d'emplois demandent des connaissance minimales en lecture et en écriture. Le lien entre l'aptitude à la lecture et à l'écriture et la compétitivité économique est souvent tenu pour acquis dans les débats sur l'avenir économique de notre pays. Jusqu'à récemment, il y avait peu de données pour informer ce débat. Les tableaux qui suivent ont pour objet de combler cette lacune.

Nous postulons - sur la base de notre analyse des données - non seulement que le travail exige de l'individu la capacité de lire et d'écrire, mais qu'il peut aussi développer cette capacité ou la diminuer. Certains emplois, parce qu'ils encouragent à la lecture, pourraient fort bien développer la capacité de lecture. D'autres par contre, parce qu'ils font rarement appel à cette aptitude, risquent d'en entraîner une diminution. L'emploi peut donc être considéré non seulement comme un résultat, mais aussi comme un facteur causatif, de l'aptitude à la lecture.

Encadré 11

TRAVAIL ET CAPACITÉS DE LECTURE UTILISÉES QUOTIDIENNEMENT

Les deux premières séries de données fournissent deux perspectives distinctes du lien entre l'alphabétisation et le genre d'emploi occupé par une personne.

Les catégories d'activité économique et les catégories de profession sont toutes les deux utilisées parce qu'elles sont toutes les deux nécessaires pour donner une image complète du rapport entre alphabétisation et emploi. Idéalement, il faudrait pouvoir rapporter le niveau d'aptitude à la lecture pour chaque profession de chaque secteur industriel, mais l'échantillon n'est pas assez important pour permettre une analyse aussi détaillée. Les catégories professionnelles et industrielles figurant dans les tableaux et les graphiques sont celles qui étaient les plus nombreuses dans l'échantillon.

Encadré 12

Profession N'inclut que les professions des personnes qui travaillaient au moment de l'enquête ou au cours des cinq années précédentes. Dans ce dernier cas, la catégorie est celle du dernier emploi occupé avant l'enquête.

Direction	Comprend les cadres et les professions libérales.
Emplois de bureau	Comprend les sténographes, les comptables, le personnel des services de traitement des données et les réceptionnistes.
Ventes	Comprend toutes les professions liées au commerce de la vente.
Services	Comprend toutes les professions liées aux services de protection, aux services d'alimentation et de boisson, aux services personnels et autres services.
Secteur primaire	Comprend les professions agricoles et les autres professions du secteur primaire.
Métiers spécialisés	Comprend les professions liées aux industries manufacturières et à la construction.
Transports	Comprend les professions liées au transport et à la manutention.

Encadré 13

Tableau 13 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, par type d'emploi

Type d'emploi	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Direction	1 657	5 %(Q)	11 %	84 %
Emplois de bureau	95	*	23 %	71 %
Ventes	567	*	23 %(Q)	67 %
Services	737	24 %	23 %	53 %
Agriculture / Secteur primaire	388	*	29 %(Q)	54 %
Métiers spécialisés	676	17 %(Q)	32 %	50 %
Transports	662	15 %(Q)	22 %	64 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

(Les catégories professionnelles sont décrites à la page précédente.)

Le lien entre le niveau d'alphabétisation et les divers groupes professionnels est raisonnablement direct. Plus l'emploi comporte de travail écrit et exige un niveau d'instruction élevé, plus il y a de gens de cette catégorie au niveau 4. Les emplois de direction et de bureau sont les deux catégories pour lesquelles la proportion de personnes est la plus élevée à ce niveau.

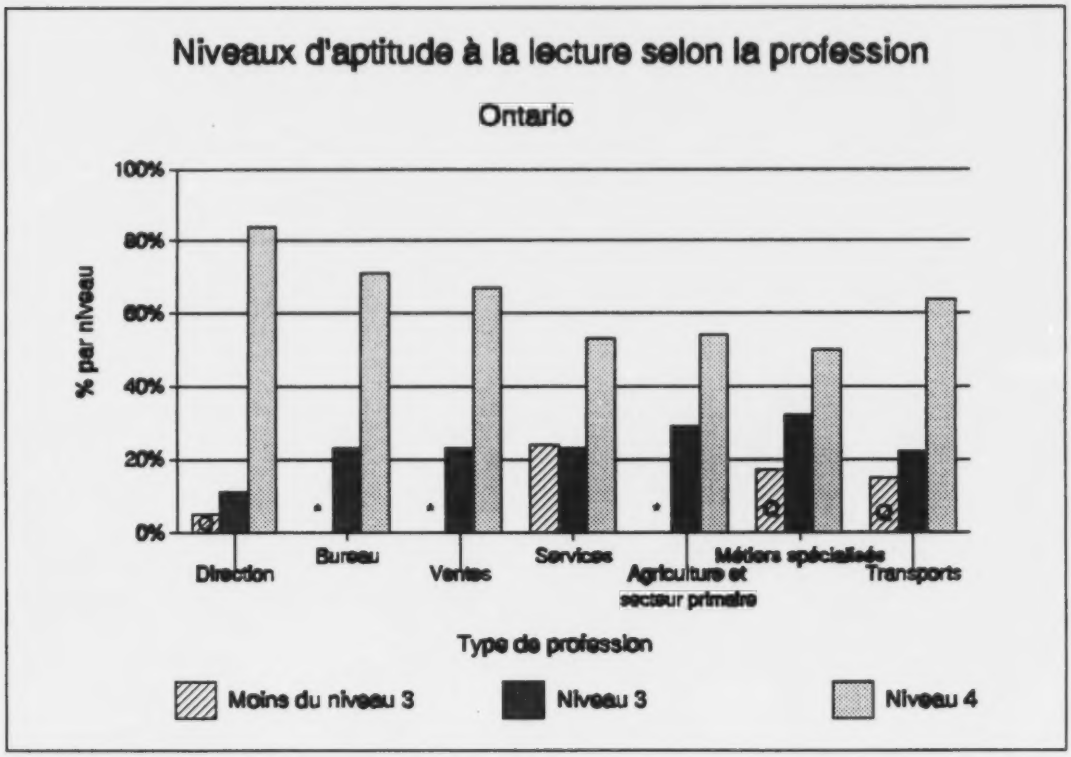

Figure 11

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Il convient de souligner que chacune de ces catégories couvre des emplois très divers. Cadre de direction, par exemple, désigne aussi bien le directeur général d'une grande société qu'un entrepreneur indépendant n'ayant aucun employé.

Les chiffres de l'Ontario correspondent aux chiffres nationaux. La proportion des personnes du secteur agricole et primaire qui sont au niveau 4 est plus élevée en Ontario (54 % contre 48 %). Pour les métiers spécialisés, les proportions sont les mêmes en Ontario et nationalement au niveau 4, mais la proportion est légèrement plus élevée au niveau 3 en Ontario (32 % contre 28 %). Cette catégorie est celle qui est la plus nombreuse au niveau 3.

Tableau 14 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la branche d'activité

Branche d'activité	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Agriculture / Secteur primaire	195	*	33 %(Q)	48 %
Industries manufacturières	1 155	13 %	29 %	58 %
Construction / Transports	763	11 %(Q)	20 %	69 %
Métiers spécialisés	938	10 %(Q)	24 %	66 %
Services	2 648	11 %	15 %	74 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement. Statistique Canada. 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Branche d'activité N'inclut que les branches d'activité des personnes qui travaillaient au moment de l'enquête ou au cours des cinq années précédentes. Dans ce dernier cas, la catégorie est celle du dernier emploi occupé avant l'enquête.

Secteur primaire	Comprend l'agriculture et les autres industries primaires.
Secteur manufacturier	Comprend les industries de transformation des biens durables et périssables.
Construction	Comprend la construction et les transports.
Services	Comprend toute une gamme d'industries de service comme les services financiers, personnels et commerciaux et l'administration publique.

Encadré 14

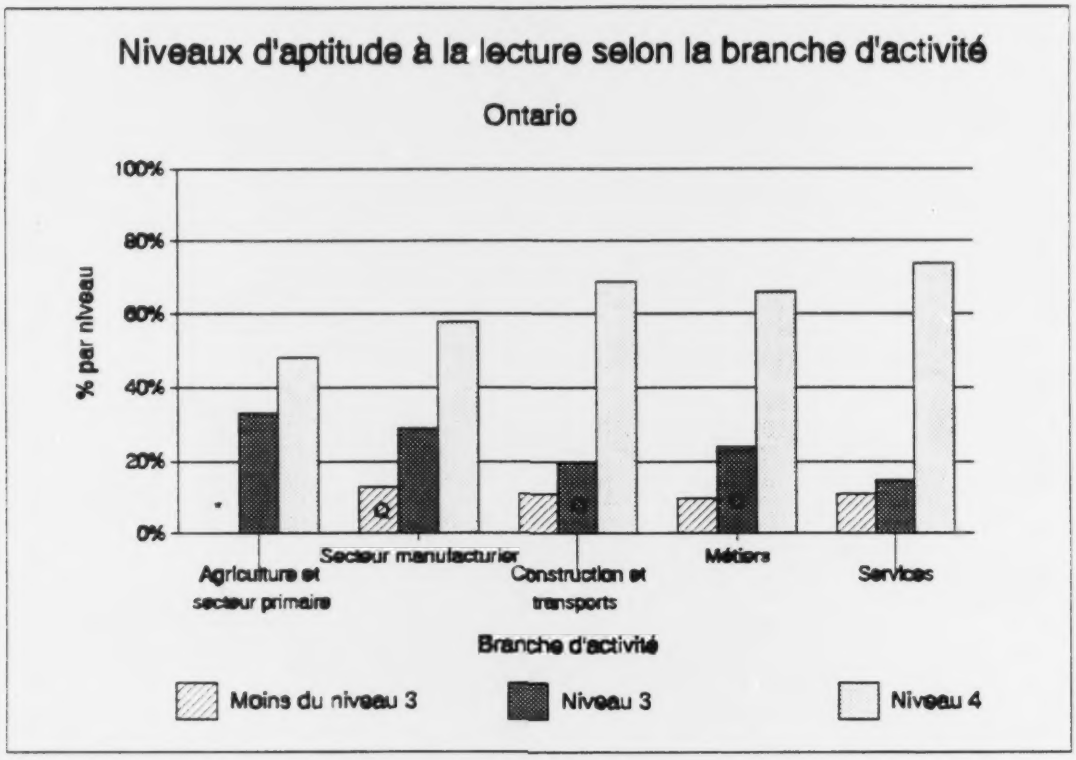

Figure 12

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

La perspective que l'on obtient du rapport entre l'emploi et l'aptitude à la lecture est différente quand on prend les branches d'activité plutôt que les catégories professionnelles comme point de départ. Certains emplois — les emplois de bureau en sont le meilleur exemple — peuvent exiger des aptitudes différentes selon le secteur d'activité.

Contrairement au secteur manufacturier, le secteur des service connaît une croissance des emplois. Le secteur tertiaire a la plus forte proportion de personnes au niveau 4. Mais il a à peu près la même proportion de personnes aux niveaux 1 et 2 que les autres secteurs, et par conséquent la proportion la plus faible au niveau 3. Il semblerait donc qu'il y a beaucoup d'emplois hautement spécialis et faiblement spécialisés dans ce secteur, mais peu dans les catégories intermédiaires.

Dans tous les secteurs, sauf le secteur agricole et primaire, le pourcentage se situe aux environs de 10 % pour les deux niveaux inférieurs.

On suppose souvent que l'aptitude à la lecture et à l'écriture influe sur notre capacité à trouver un emploi et sur le genre d'emploi que nous arriverons à trouver. La distinction entre les personnes qui travaillent et celles qui sont au chômage n'est pas simple à faire, particulièrement quand on essaie de faire la corrélation entre l'aptitude à la lecture et l'emploi. Nous ne cherchons pas tellement à savoir si une personne était employée au moment de l'enquête que de savoir si elle travaille *de façon régulière*. Ce facteur n'est pas facile à mesurer. Les quelques tableaux qui suivent offrent plusieurs façons de catégoriser les personnes qui travaillent *de façon régulière*.

Encadré 15

Tableau 15 Répartition en pourcentage, selon le niveau d'aptitude à la lecture, des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario travaillant actuellement

		Niveau d'aptitude à la lecture			
Travaillant actuellement	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Oui	4 693	4 %	6 %	21 %	69 %
Non	1 770	10 %	14 %	23 %	53 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement. Statistique Canada, 1989.*

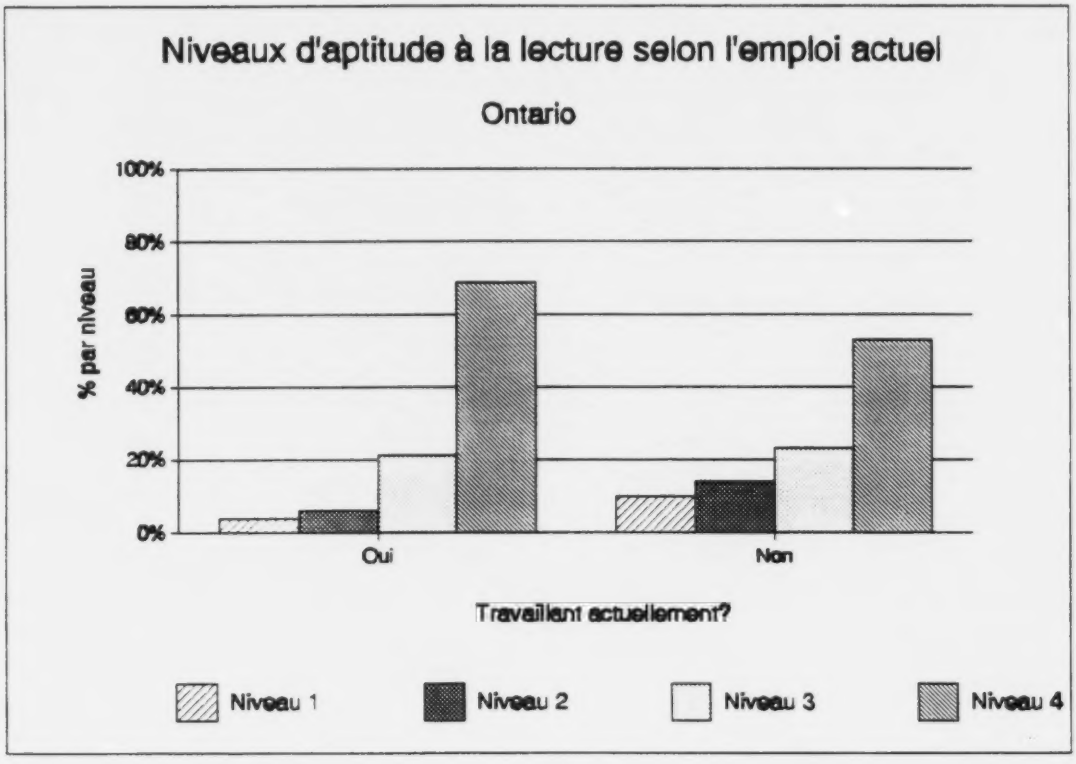

Figure 13

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement. Statistique Canada. 1989.*

La façon la plus simple de mesurer la situation d'emploi d'une personne est de lui demander si elle travaillait au moment de l'enquête. Le tableau et le graphique qui précèdent montrent les résultats en fonction de cette variable.

On pourrait avoir l'impression que les personnes qui ne travaillent pas sont plus susceptibles d'avoir une aptitude moindre à la lecture et que cette moindre capacité est responsable de leur chômage; mais il ne faut pas oublier que la catégorie des «Non» comprend les personnes qui ont choisi de ne pas chercher un emploi. La série de tableaux suivante nous aide à clarifier un peu la situation.

Tableau 16 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, d'après le type d'emploi actuel, s'il y a lieu**

Emploi actuel	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture			
		Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Employé	5 307	4 %	7 %	20 %	68 %
Indépendant	392	*	*	22 %	64 %
Sans emploi depuis cinq ans	710	17 %	18 %	27 %	38 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

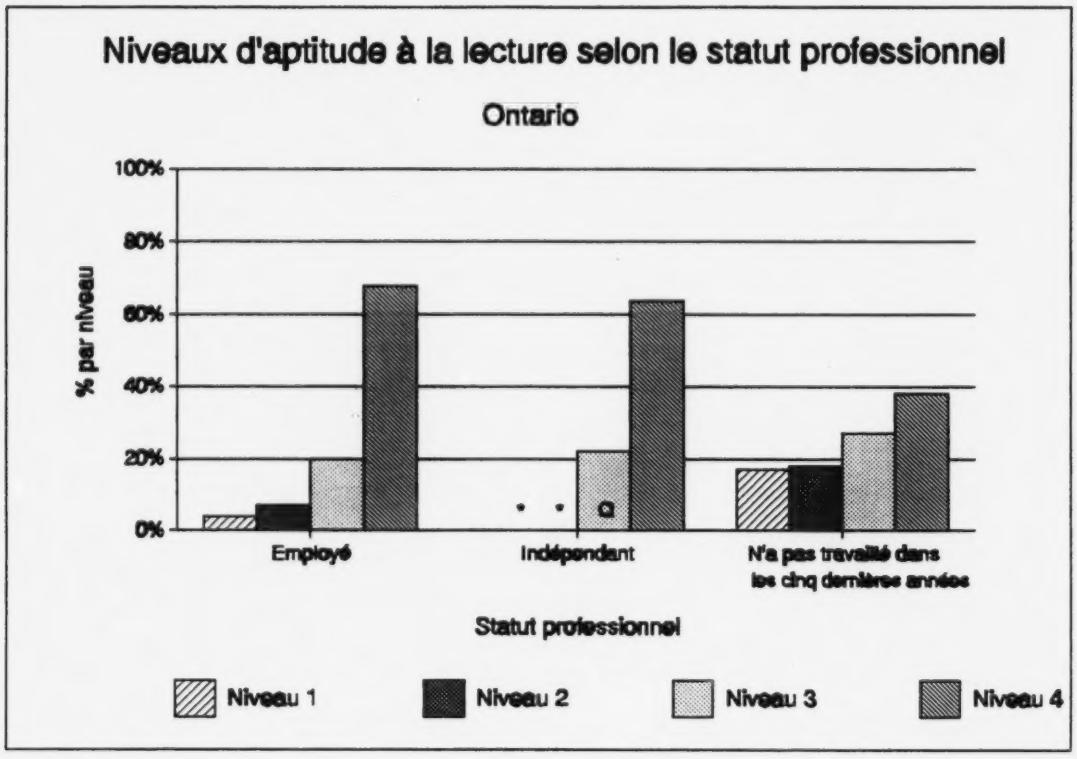

Figure 14

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Ce tableau et ce graphique nous permettent de comparer entre les personnes qui ont travaillé dans les cinq dernières années et les personnes qui ne l'ont pas fait.

Il n'y a pas vraiment de rapport entre le niveau d'aptitude à la lecture et le fait d'être employé ou travailleur indépendant. La proportion de personnes qui n'ont pas travaillé dans les cinq dernières années est beaucoup plus élevée aux niveaux 1 et 2.

Les personnes qui ne sont pas sur le marché du travail, par choix ou par force, ont des aptitudes nettement moins élevées que les personnes qui travaillent ou qui ont travaillé.

Un des effets supposés de l'aptitude à la lecture sur l'emploi est que les personnes dont l'aptitude est moindre auraient plus de difficulté à trouver un emploi régulier à temps plein. Il est donc plus probable que ces personnes ne réussiront qu'à trouver des emplois à temps partiel et qu'elles seront plus souvent au chômage que les personnes dont l'aptitude est plus élevée. Les tableaux et les graphiques qui suivent illustrent ces résultats.

Encadre 16

Tableau 17 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, pour les personnes à temps plein et à temps partiel

Type d'emploi	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Inférieur au niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
À temps plein	4 325	11 %	19 %	70 %
À temps partiel	927	*	26 %	68 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

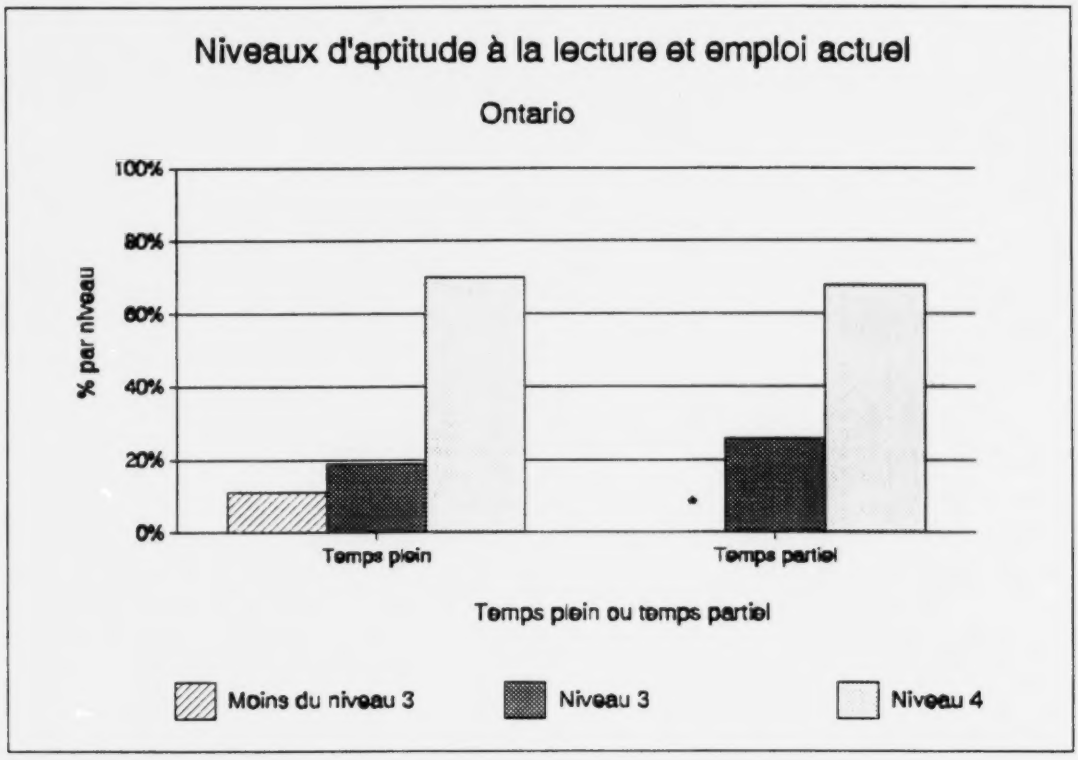

Figure 15

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

L'aptitude à la lecture semble n'avoir aucun lien avec notre capacité à trouver un emploi à temps plein ou à temps partiel. D'autres facteurs, comme la situation économique ou certains choix personnels, ont probablement plus d'importance que l'aptitude à la lecture pour déterminer s'ils travailleront à temps plein ou à temps partiel.

Tableau 18 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, pour les personnes sans emploi, ayant travaillé l'année précédente

Sans emploi actuellement	Niveau d'aptitude à la lecture		
A travaillé dans les 12 derniers mois	Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Oui	*	16 %(Q)	75 %
Non	32 %	26 %	42 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

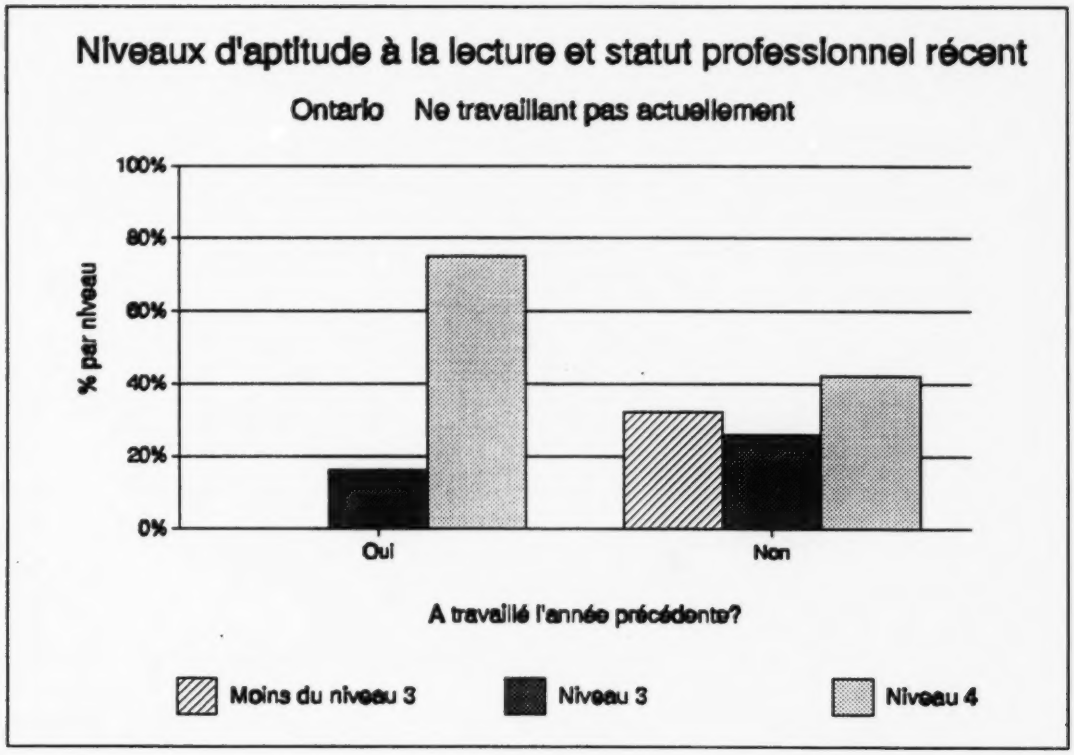

Figure 16

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les personnes ayant travaillé au cours de l'année précédente, mais qui n'avaient pas d'emploi au moment de l'enquête, n'ont pas une aptitude à la lecture particulièrement basse. En fait, le pourcentage des personnes ayant travaillé se trouvant au niveau 4 est plus élevé que celui des personnes qui travaillent en ce moment se trouvant à ce niveau : 75 % contre 69 % (Tableau 15).

Ces données ne renforcent pas l'argument selon lequel le manque d'aptitude à la lecture est une des principales causes de chômage. Le tableau de la page suivante est un démenti supplémentaire à cet argument.

Tableau 19 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, pour les personnes sans emploi, ayant cherché un emploi l'année précédente**

Sans emploi actuellement	Niveau d'aptitude à la lecture		
A cherché du travail dans les 12 derniers mois	Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Oui	*	19 %	74 %
Non	29 %	24 %	48 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

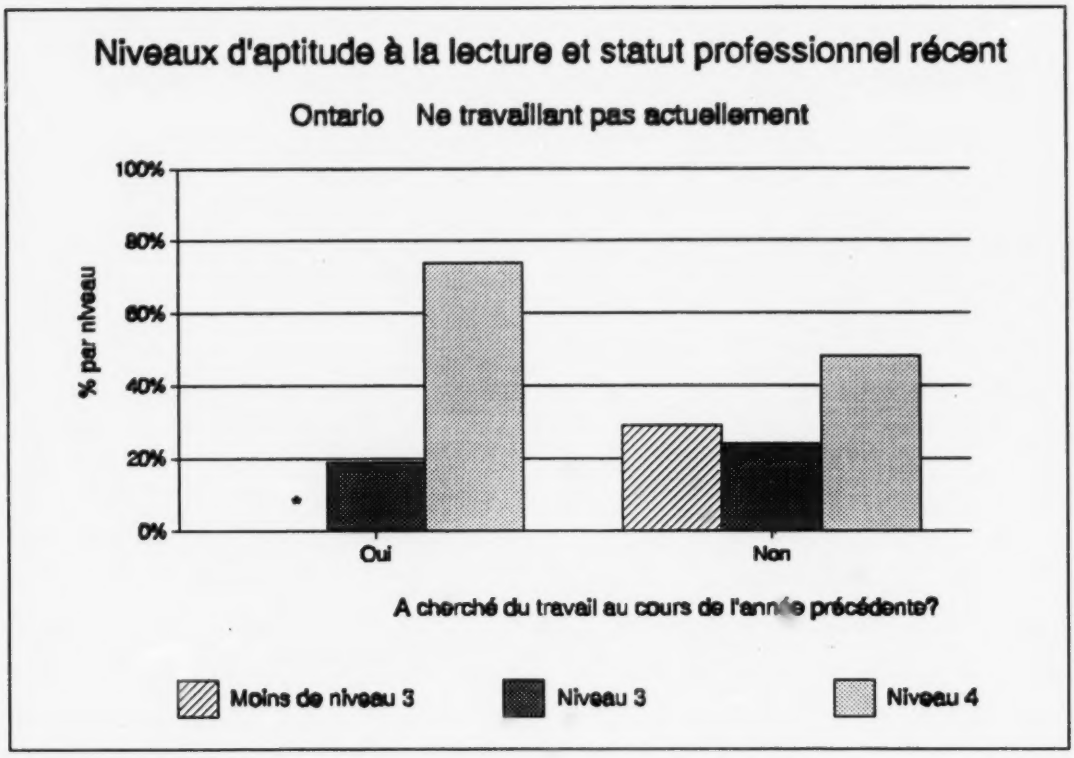

Figure 17

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

Seules les personnes n'ayant pas d'emploi actuellement sont comptées dans ce tableau.

Comme les précédents, ce tableau et ce graphique prouvent que les personnes sans emploi, mais qui désirent travailler, ne sont pas automatiquement faibles en lecture. Près de 75 % des personnes sans emploi qui cherchaient du travail l'année précédente ont un niveau 4 d'aptitude à la lecture. Ce 75 % est plus élevé que celui des personnes travaillant actuellement, qui est de 69 % (Tableau 15).

Ces statistiques ne permettent guère d'affirmer que c'est une faible aptitude à la lecture qui empêche les gens de trouver du travail. Les chiffres montrent qu'en 1988-1989, les gens ayant pris au moins un peu de temps pour chercher du travail avaient un peu plus de probabilité d'être au niveau 4 que les personnes qui travaillaient.

Tableau 20 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation de l'aptitude pour l'emploi actuel

Aptitude suffisante pour l'emploi?	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Oui	5 093	87 %	99 %	99 %
Non	99	13 %	*	*

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les employées et employés eux-mêmes ne trouvent pas qu'il existe un problème de manque d'alphabétisation au travail. Moins de 2 % des personnes interrogées ont indiqué que leur aptitude à la lecture n'était pas suffisante pour leur emploi actuel ou un emploi récent. Elles étaient pour la plupart au niveau 1 ou au niveau 2.

Tableau 21 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation de la capacité de promotion**

Aptitude suffisante pour être promu	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture			
		Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Oui	4 816	45 %(Q)	76 %	93 %	97 %
Non	340	55 %	25 %(Q)	8 %(Q)	3 %(Q)

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Une majorité de personnes pensaient que leur aptitude n'était pas suffisante pour leur permettre de trouver un meilleur emploi. Au total, 6,5 % des personnes estimaient que leur aptitude était trop faible pour leur permettre de progresser professionnellement soit en suivant un programme de formation soit en trouvant un meilleur emploi. Toutefois, plus de la moitié (55 %) des personnes de niveau 1 jugent que leur niveau est trop bas pour qu'elles puissent trouver un meilleur emploi. Comme on peut s'y attendre, presque personne, au niveau 4, ne juge que son aptitude puisse faire obstacle à son avancement. Au niveau 2, un quart environ des personnes se sentent limitées par leur manque d'aptitude.

Qu'il y ait davantage de personnes estimant que leur aptitude est adaptée à leur emploi actuel que de personnes portant le même jugement à propos de leur avenir correspond à ce que nous disent les enquêtes sur l'alphabétisation réalisées auprès du patronat. Ces enquêtes rapportent presque toutes que les employés et les employées sont satisfaits de leurs aptitudes actuelles, mais insatisfaits des aptitudes qu'il leur faut pour améliorer leur emploi.

Tableau 22 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario ayant travaillé dans les 12 derniers mois, par tâche de lecture requise au travail pour chaque niveau d'aptitude

Type de lecture	Requise au travail?	Niveau d'aptitude à la lecture			
		Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Avis, étiquettes ou formulaires	Oui	56 %	71 %	87 %	89 %
	Non	44 %(Q)	29 %(Q)	13 %(Q)	11 %
Catalogues, annuaires de téléphone, listes d'adresses et autres listes	Oui	31 %(Q)	46 %	59 %	75 %
	Non	69 %	55 %	41 %	25 %
Plans et cartes	Oui	*	27 %(Q)	40 %	48 %
	Non	92 %	73 %	60 %	52 %
Lettres, notes et notes de service	Oui	43 %(Q)	61 %	80 %	89 %
	Non	57 %	39 %	20 %	11 %
Manuels et instructions	Oui	39 %(Q)	40 %	67 %	80 %
	Non	61 %	60 %	33 %	20 %
Comptes rendus, articles et livres	Oui	*	32 %(Q)	53 %	73 %
	Non	84 %	68 %	47 %	27 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

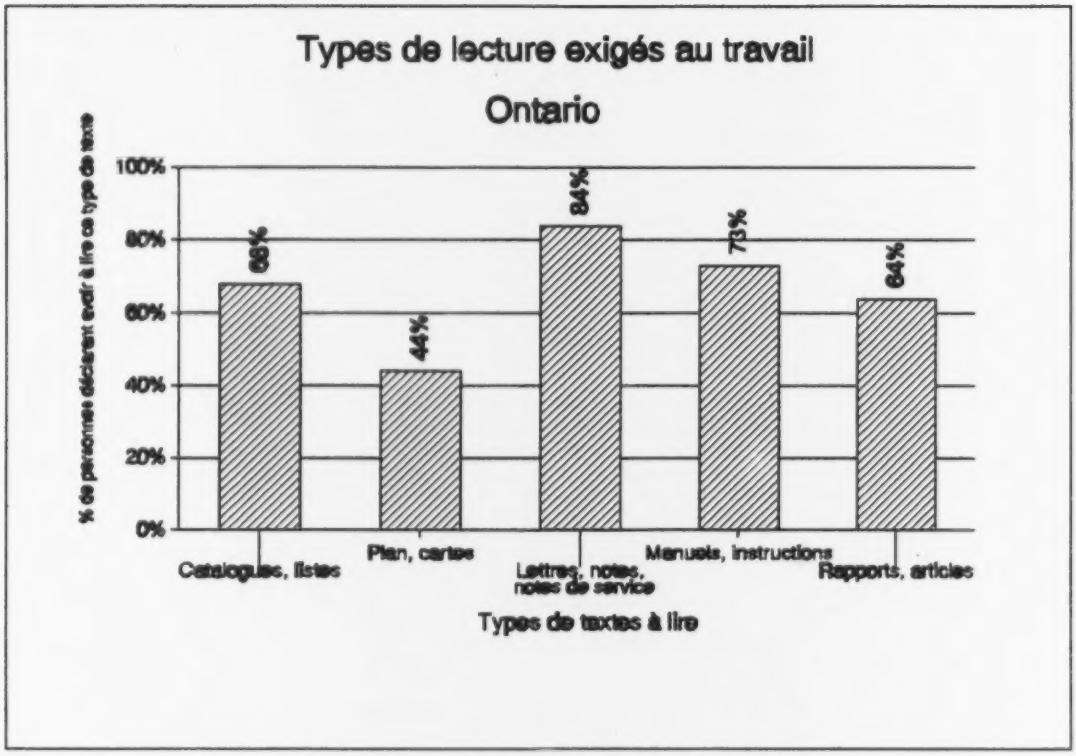

Figure 18

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

L'enquête demandait aux personnes qui étaient employées, ou qui l'avaient été, quels types de matériel elles avaient à lire au travail. Le tableau de la page précédente montre le rapport entre le niveau d'aptitude à la lecture et les divers types de tâches de lecture exigées. Ces tâches sont délimitées par le genre de textes qu'il faut lire au travail.

Les résultats sont constants dans tout le tableau : aux niveaux supérieurs, les personnes risquent plus qu'aux niveaux inférieurs d'avoir à lire au travail. Comme il n'y a guère de différences entre les tâches, nous ne faisons pas de commentaires distincts à leur sujet.

Le graphique ci-dessus montre simplement le pourcentage de toutes les personnes indiquant qu'il leur est demandé d'accomplir chacune des diverses tâches de lecture.

Établir une corrélation entre l'aptitude à la lecture et le revenu est une tâche difficile rendue encore plus complexe par la difficulté qu'il y a à définir le revenu. La plupart des personnes sans emploi n'ont pas de revenu personnel, à l'exception de celles qui touchent une pension de retraite ou qui tirent un revenu de leurs placements. D'après le niveau du revenu personnel les chômeurs ne forment pas un groupe homogène.

Le revenu du ménage n'est pas par lui-même une mesure de remplacement satisfaisante dans la mesure où la décision de travailler ou de ne pas le faire peut n'avoir aucun lien avec l'aptitude à la lecture, mais qu'elle a certainement un effet sur le revenu. Ces deux mesures du revenu sont rapportées dans les tableaux et les graphiques qui suivent.

Encadré 17

REVENUE ET CAPACITÉS DE LECTURE UTILISÉES QUOTIDIENNEMENT

Tableau 23 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le revenu personnel

Revenu personnel	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
Moins de 5000 $	998	18 %	22 %	60 %
5 000 $ - 14 999	1 343	18 %	26 %	56 %
15 000 $ - 29 000 $	1 764	14 %	24 %	62 %
30 000 $ - 49 999 $	1 378	7 %(Q)	17 %	76 %
50 000 $ et plus	593	*	12 %(Q)	82 %

Source : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Il serait erroné de postuler une simple relation de cause à effet entre le revenu personnel et l'aptitude à la lecture. Quelques personnes sans revenu pourraient par exemple être sans emploi par choix et faire partie d'un ménage où le revenu est assuré par l'emploi de l'autre personne (Tableau 24).

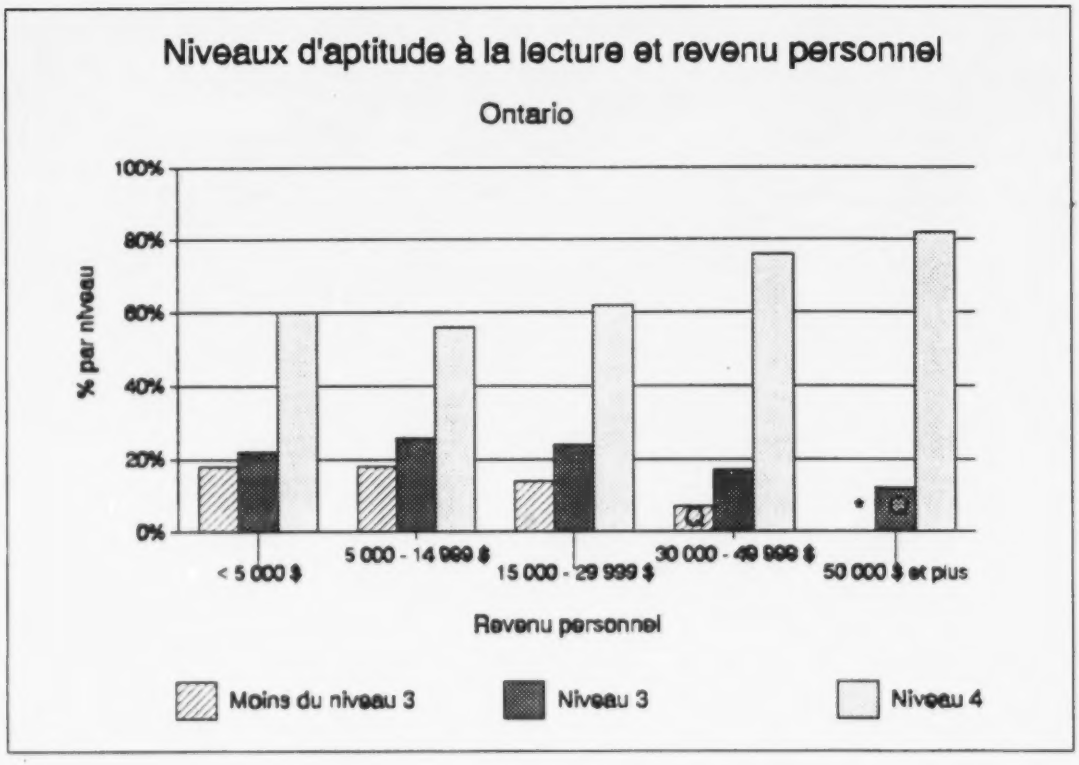

Figure 19

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

La relation peut ne pas être de cause à effet, même pour les personnes qui ont un emploi. L'aptitude à la lecture et l'emploi occupé sont l'un comme l'autre fonction de l'éducation (qui est à son tour influencée par d'autres facteurs extérieurs). La corrélation qui transparaît dans ce tableau existe vraisemblablement parce que les deux facteurs sont communément influencés par la même série de variables extérieures.

Quelle que soit la raison, il y a manifestement un rapport entre le revenu personnel et le niveau d'aptitude à la lecture. Le revenu semble plutôt être un facteur à deux valeurs qu'un facteur à valeur multiple. Il n'y a guère de différence dans la répartition entre les niveaux d'aptitude à la lecture pour les personnes dont le revenu est inférieur à 30 000 $. Au niveau 4, la proportion est essentiellement la même pour les personnes dont le revenu est inférieur à 5000 $ (60 %) et celles dont le revenu est situé entre 15 000 $ et 29 000 $ (62 %). La même chose est vraie au-delà de 30 000 $, où il y a peu de différence dans le pourcentage des personnes de niveau 4 pour les deux groupes de revenu.

Tableau 24 Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et le revenu du ménage

Revenu du ménage	Population (en milliers)	Niveau d'aptitude à la lecture		
		Moins du niveau 3	Niveau 3	Niveau 4
5 000 $ - 14 999 $	382	23 %(Q)	34 %	44 %
15 000 $ - 29 000 $	942	25 %	25 %	51 %
30 000 $ - 59 999 $	2 260	13 %	24 %	63 %
60 000 $ et plus	1 895	5 %	15 %	80 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

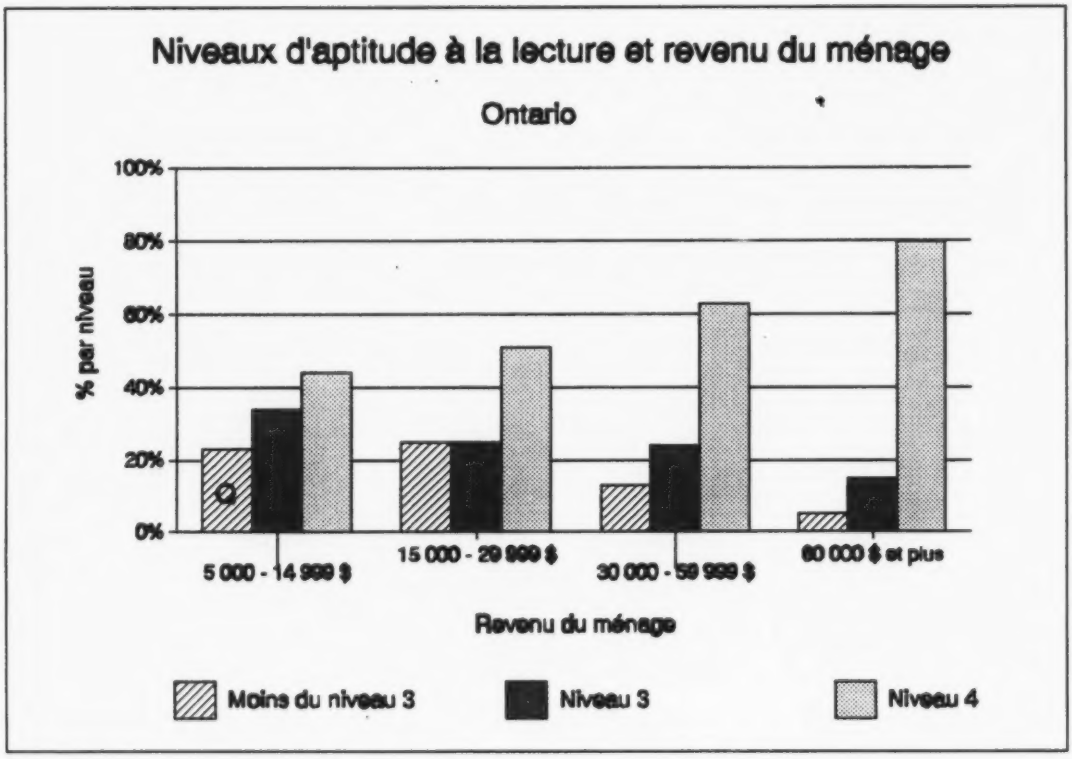

Figure 20

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Le rapport entre le revenu du ménage et l'aptitude à la lecture est beaucoup plus constant que dans le cas du revenu personnel. Le nombre de personnes au niveau 4 augmente nettement en fonction du revenu.

Nous tenons pour acquis que l'aptitude à la lecture et à l'écriture est importante, autrement dit qu'elle change quelque chose dans la vie des gens. Une grande partie du débat récent sur l'alphabétisation a porté sur les aspects économiques de la question. Mais l'alphabétisation est surtout importante à cause de sa place dans la vie sociale. Les tableaux des pages qui suivent traitent du rapport entre l'aptitude à la lecture et diverses activités littéraires, sociales, culturelles et civiques.

Encadré 18

Tableau 25 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence d'écoute de la télévision**

	Avec quelle fréquence regardez-vous la télévision ou des vidéos?	
	Tous les jours	Moins d'une fois par jour
Niveau 1	87 %	*
Niveau 2	83 %	17 %(Q)
Niveau 3	85 %	15 %
Niveau 4	73 %	27 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les personnes qui sont au niveau 4 semblent regarder la télévision un peu moins souvent que les personnes des autres niveaux, mais très peu de personnes déclarent ne pas regarder du tout la télévision. [1 % de toutes les personnes ayant répondu déclarent ne jamais regarder la télévision; la variabilité de cette valeur est très élevée.]

Tableau 26 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence d'écoute de la radio**

	Avec quelle fréquence écoutez-vous la radio, des disques ou des bandes enregistrées?	
	Tous les jours	Moins d'une fois par jour
Niveau 1	74 %	26 %(Q)
Niveau 2	69 %	31 %
Niveau 3	83 %	17 %
Niveau 4	88 %	12 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Alors que la fréquence d'écoute de la télévision diminue au fur et à mesure que l'aptitude à la lecture augmente, c'est l'inverse qui se produit avec la fréquence d'écoute de la radio et des disques.

Tableau 27 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence de lecture des journaux**

	Avec quelle fréquence lisez-vous des journaux, des revues ou des livres?	
	Tous les jours	Moins d'une fois par jour
Niveau 1	50 %	50 %
Niveau 2	69 %	31 %
Niveau 3	71 %	29 %
Niveau 4	80 %	20 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

L'écart est important entre les personnes de niveau 4 qui lisent le journal tous les jours et celles de niveau 1 qui le font.

Ceci n'a rien de surprenant. Ce qui peut paraître surprenant, c'est que 50 % des personnes de niveau 1, dont le test a déterminé qu'elles avaient des difficultés à lire, aient indiqué qu'elles lisaient tous les jours. Il conviendra d'étudier de façon plus approfondie la façon et les raisons pour lesquelles les gens lisent le journal pour vraiment comprendre la signification de ces chiffres. Les remarques suivantes peuvent indiquer certaines voies à explorer.

1 On ne demandait pas aux gens quel *type* de texte ils lisaient. Beaucoup de gens de niveau 1 peuvent comprendre certains textes : 60 % des personnes de niveau 1 étaient capables de répondre à la question du test sur la réclame d'épicerie. Peut-être ce type de texte représente-t-il une partie de ce 50 %.

2 Une partie des personnes de niveau 1 ont indiqué que leur langue première n'était pas l'anglais. Si leur aptitude à la lecture est suffisante dans cette langue première — le test de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* ne portait que sur les langues officielles du Canada — il se peut fort bien que leurs lectures se fassent dans cette autre langue. Ceci ne devrait toutefois représenter qu'une faible proportion des 50 %.

Tableau 28 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquentation des bibliothèques**

	Avec quelle fréquence allez-vous dans une bibliothèque publique?		
	Au moins une fois par semaine	Au moins une fois par an	Jamais
Niveau 1	*	*	87 %
Niveau 2	*	19 %(Q)	70 %
Niveau 3	9 %(Q)	32 %	58 %
Niveau 4	15 %	49 %	36 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Il y a une nette différence dans la fréquentation des bibliothèques selon le niveau d'aptitude à la lecture. Même au niveau 4, cependant, à peine un quart des personnes ayant répondu ont déclaré qu'elles allaient régulièrement à la bibliothèque.

Tableau 29 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence des activités sociales**

	Avec quelle fréquence assistez-vous à des concerts, à des pièces de théâtre, à des films ou à des événements sportifs?		
	Au moins une fois par mois	Au moins une fois par an	Jamais
Niveau 1	21 %(Q)	20 %(Q)	59 %
Niveau 2	24 %	35 %	40 %
Niveau 3	43 %	37 %	20 %
Niveau 4	54 %	36 %	10 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Un des mythes qui courent au sujet de l'alphabétisation est que beaucoup de personnes faibles en lecture vont au cinéma et assistent aux événements sportifs. Les chiffres de ce tableau tendent à le réfuter. La fréquence de ces activités augmente avec le niveau d'aptitude à la lecture. La raison pourrait très bien en être que les gens qui sont à ce niveau disposent d'argent pour ce genre de loisirs.

Tableau 30 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence de rédaction de lettres**

	Avec quelle fréquence écrivez-vous des lettres ou d'autres textes d'au moins une page?			
	Au moins une fois par semaine	Une fois par mois	Une fois par an	Jamais
Niveau 1	*	26 %(Q)	25 %(Q)	41 %
Niveau 2	17 %(Q)	26 %	22 %	35 %
Niveau 3	26 %	22 %	20 %	33 %
Niveau 4	44 %	18 %	23 %	14 %

***Source** : Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les personnes de niveau 1 déclarent qu'elles écrivent beaucoup moins que les autres. Les différences sont minimes entre les niveaux 2 et 3. Il est intéressant de constater que les personnes de niveau 1 déclarent ne rien écrire. Ceci mérite d'être étudié.

Tableau 31 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture et la fréquence de participation à des activités bénévoles**

	Avec quelle fréquence participez-vous à des activités bénévoles ou communautaires?		
	Au moins une fois par semaine	Au moins une fois par an	Jamais
Niveau 1	*	*	90 %
Niveau 2	*	21 %(Q)	69 %
Niveau 3	17 %	20 %	64 %
Niveau 4	20 %	32 %	48 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

La majorité des personnes interrogées indiquent ne jamais participer à des activités bénévoles ou communautaires. Comme pour toutes les autres activités, la participation augmente avec le niveau d'aptitude à la lecture. Moins de 10 % des personnes de niveau 1 déclarent qu'elles participent à quelque activité bénévole que ce soit.

Au total, ces tableaux sur les activités montrent qu'il y a des différences considérables dans la vie quotidienne des personnes faibles en lecture et de celles dont l'aptitude à la lecture est plus élevée. La seule activité pour laquelle les personnes de niveau 1 dépassent les personnes de niveau 4 est l'écoute de la télévision. L'explication de ce phénomène doit être, en partie du moins, que ces diverses activités coûtent de l'argent et que les personnes faibles en lecture ont moins d'argent disponible que les personnes de niveau 4. Le fait est aussi que ces autres activités exigent que l'on sache lire, autant pour s'informer de leur existence que pour y participer.

Étant donné les réelles différences qui apparaissent dans les activités reliées aux divers niveaux d'alphabétisation, comme les tableaux des pages précédentes le montrent, il est important de savoir comment les gens jugent leurs propres aptitudes. Une série de tableaux montrait comment les gens évaluaient leur aptitude et leur degré de satisfaction à son égard. Une autre série examinait comment les gens s'auto-évaluaient dans le contexte de leur emploi. La dernière série de tableaux analyse les réponses aux questions concernant l'évaluation qu'elles font de leur aptitude dans le contexte de la vie quotidienne.

Encadré 19

Tableau 32 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario, selon le niveau d'aptitude à la lecture, avec auto-évaluation des aptitudes pour la vie quotidienne**

Niveau d'aptitude à la lecture	Population (en milliers)	Aptitudes suffisantes pour la vie quotidienne?	
		Oui	Non
Niveau 1	358	55 %	46 %(Q)
Niveau 2	519	92 %	*
Niveau 3	1 387	96 %	*
Niveau 4	4 096	97 %	*

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Chaque personne devait indiquer si son aptitude à la lecture lui suffisait dans la vie de tous les jours; 95 % ont répondu par l'affirmative. La majorité des personnes ayant répondu non était au niveau 1.

Au niveau 1, 60 % des personnes ont déclaré que leur aptitude était suffisante. Comme nous verrons plus bas, les personnes se jugeant faibles en lecture n'ont pas toutes déclaré que leur aptitude était insuffisante. Autrement dit, il est possible pour une personne dont le niveau d'alphabétisation est bas de se faire une vie à la mesure de ses aptitudes.

Ce message est important pour les personnes qui s'inquiètent de ce que les programmes d'alphabétisation n'atteignent qu'une faible proportion des personnes dont les enquêtes déterminent, par des tests ou par auto-évaluation, qu'elles ont un faible niveau d'alphabétisation. Les gens ont tendance à participer aux programmes d'alphabétisation s'ils peuvent en voir l'avantage.

Tableau 33 **Répartition en pourcentage des adultes de 16 à 69 ans de l'Ontario selon le niveau d'aptitude à la lecture et selon le rapport entre l'auto-évaluation et l'autosatisfaction**

	Aptitude adéquate pour la vie quotidienne	
Auto-évaluation de l'aptitude	Oui	Non
Faible	*	82 %
2	48 %(Q)	52 %(Q)
3	90 %	10 %(Q)
4	98 %	*
Excellente	99 %	*

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Les tableaux précédents montraient le lien entre la satisfaction et le niveau d'aptitude à la lecture établi par l'enquête. Le tableau ci-dessus fait le lien entre la satisfaction et l'auto-évaluation. Comme nous l'avons déjà signalé, les gens qui se jugent faibles en lecture ne jugent pas automatiquement que leur aptitude n'est pas satisfaisante pour la vie de tous les jours. De fait, 82 % seulement la jugent insuffisante. De plus, près de la moitié des personnes qui se trouvent faibles en lecture jugent que leur aptitude est suffisante.

De cette constatation, nous avons besoin de déterminer comment les gens faiblement alphabétisés vivent leur vie.

Annexe A

Description explicative des niveaux utilisés dans le cadre de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement*

Les descriptions qui suivent visent à expliquer de façon plus complète chacun des niveaux utilisés dans le cadre de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* menée par Statistique Canada en 1989.

Niveau 1 d'aptitude à la lecture

Les personnes qui sont à ce niveau sont incapables d'utiliser la majorité des textes imprimés. La plupart peuvent signer leur nom, mais 53 % seulement étaient capables de dire, parmi six panneaux, lequel indiquait ce qu'il fallait faire en cas d'incendie, bien qu'un seul panneau ait contenu le mot «incendie». Parmi elles, 16 % seulement étaient capables de déterminer la quantité d'aspirine à donner à un enfant. Cependant, 60 % étaient capables de faire la correspondance entre des articles courants d'épicerie inscrits dans une liste et les produits d'une réclame d'épicerie. Bref, les gens qui sont à ce niveau ne risquent guère de considérer qu'un texte imprimé ait une signification et de chercher de l'aide dans des textes imprimés. Certaines personnes, à ce niveau, pourront avoir mis au point des stratégies face aux textes qu'elles ne peuvent pas éviter et qui reviennent souvent dans leur existence, mais ces stratégies ne leur sont d'aucune utilité face à des textes nouveaux. Les personnes qui sont à ce niveau sont les plus susceptibles de déclarer ne pas être capables de lire.

Niveau 2 d'aptitude à la lecture

À ce niveau, les gens sont capables d'utiliser du matériel écrit à des fins très limitées. Ce qu'ils réussissent le mieux à faire, c'est à trouver un mot isolé dans un texte, à condition que ce texte soit relativement simple. Quarante-deux pour cent étaient incapables de trouver la dose d'aspirine à administrer à un enfant de sept ans s'il leur fallait trouver cette indication au milieu d'instructions concernant les autres groupes d'âge. Ces personnes avaient plus de chances de réussir des tâches consistant à trouver un ou des mots, à condition qu'ils ne soient pas entourés par d'autres textes. Ainsi, 79 % étaient capables de trouver où ils devaient voter parce que l'adresse était par elle-même dans un encadré; près de 90 % pouvaient repérer les produits mentionnés dans une réclame d'épicerie si le nom de chaque produit était en caractères gras et séparé des autres. Ces personnes réussissent probablement à trouver des produits familiers en regardant les étiquettes, mais elles auront quand même des difficultés à le faire si elles n'ont jamais rencontré le mot par écrit auparavant.

À ce niveau, les personnes avaient beaucoup de mal à prendre une décision en s'appuyant sur des renseignements qu'elles avaient trouvés. Ainsi, 36 % seulement de ces personnes étaient capables de se servir d'un tableau pour déterminer quel type de papier abrasif utiliser pour un travail particulier (un type de tâche de lecture courant en milieu de travail). À ce niveau, on semble avoir des difficultés particulières à trouver des renseignements dans un texte et à les utiliser dans un autre. Onze pour cent seulement étaient capables de prendre des renseignements dans un catalogue pour remplir un bon de commande. Si les personnes de niveau 2 sont capables de trouver un renseignement particulier sur une étiquette du SIMDUT (Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail), dont le vocabulaire présente par ailleurs souvent des difficultés, elles auront parfois du mal à décider ce qu'il faut faire avec le renseignement après l'avoir trouvé.

Il s'agit donc de personnes qui peuvent utiliser la lecture à des fins très limitées, pour repérer un ou plusieurs mots par exemple, mais elles ne peuvent pas se fier à cette capacité. Les personnes qui sont à ce niveau admettront probablement qu'elles ont du mal à lire et qu'elles ont souvent à faire face à des tâches que leur aptitude très limitée à la lecture rend difficile.

Niveau 3 d'aptitude à la lecture

Ce niveau est d'une certaine façon le plus difficile à caractériser. Les personnes de ce groupe étaient capables de s'acquitter d'un grand nombre de tâches de lecture, mais il y en avait beaucoup aussi qu'elles ne pouvaient pas faire. Toute tâche consistant simplement à trouver et à associer des mots était facile : plus de 90 % des personnes répondaient correctement à toutes les questions de cette catégorie (95 % étaient capables de trouver les articles d'épicerie en réclame). Les tâches exigeant de trouver un renseignement et de prendre ensuite une simple décision présentaient plus de difficulté, mais 70 % des personnes de ce niveau pouvaient répondre à toutes les questions comportant une simple décision.

Les tâches que les gens de ce niveau trouvaient difficiles étaient celles qui portaient sur des textes complexes (comme des cartes, 56 %) ou sur des recherches compliquées dans des textes. Une tâche exigeait par exemple que l'on garde à l'esprit trois renseignements concernant les avantages sociaux associés à un emploi tout en en cherchant un quatrième dans un tableau; 37 % seulement des personnes de cette catégorie en étaient capables. Elles avaient aussi des difficultés avec les tâches dans lesquelles la méthode permettant de trouver le renseignement n'était pas immédiatement évidente. Une tâche consistait à trouver les heures de classe d'une école dans un texte de plusieurs paragraphes ne contenant aucune indication faisant ressortir l'information; 35 % seulement pouvaient le faire. Il n'y avait pas de réponse claire - le texte disait seulement de s'informer auprès des écoles - ce qui ne simplifiait sans doute pas la tâche. Les étiquettes du SIMDUT sont souvent difficiles à lire à cause de la façon dont l'information est présentée; en particulier, les instructions importantes indiquant ce qu'il faut faire si le produit est mal utilisé sont souvent difficiles à localiser, puis à décoder et enfin à exécuter. Plus les instructions sont difficiles à localiser, plus les personnes de niveau 3 auront de mal à comprendre ces étiquettes.

Quand la tâche est expliquée clairement, qu'elle n'est pas trop compliquée et que le texte est simple et familier, les personnes de niveau 3 réussiront. Les documents soigneusement conçus pourront souvent être utilisés par ces personnes, mais elles trouveront très difficiles ceux qui sont mal agencés. Dans d'autres cas, à cause de leur aptitude de lecture limitée, les personnes de niveau 3 auront du mal à s'acquitter de la tâche. Par conséquent, les personnes de cette catégorie sont confrontées à leurs limites quand elles doivent entreprendre des tâches nouvelles et peu familières. La plupart ont sans doute trouvé des moyens pour résoudre les problèmes de lecture qu'elles ne peuvent pas éviter, mais les études laissent à penser qu'elles évitent la plupart des situations qui pourraient leur imposer d'avoir à lire. Parce qu'elles sont capables de lire, jusqu'à un certain point, ces personnes ne se considéreront probablement pas comme des personnes ayant de graves difficultés de lecture et rejetteront certainement toute suggestion qu'elles sont analphabètes, fonctionnelles ou autre.

Niveau 4 d'aptitude à la lecture

Les personnes de niveau 4 peuvent accomplir la plupart des tâches de lecture de la vie quotidienne. De fait, il est improbable à ce niveau que les gens aient l'impression d'avoir des difficultés de lecture. Les seules tâches qui posent parfois quelques problèmes à certaines personnes de ce groupe sont celles qui demandent que l'on porte un jugement sur un texte. Plus de 60 % étaient incapables de juger de l'intention d'un article de fond d'un journal. Les tâches pour lesquelles il n'y avait pas de réponse simple et claire posaient également des difficultés : 24 % avaient du mal à trouver, dans un groupe de petites annonces, tous les appartements satisfaisant certains critères. Comme on ne disait pas combien il y en avait, ces personnes avaient du mal à déterminer quand elles les avaient tous trouvés. Par conséquent, ce sont les tâches qui n'avaient pas de réponses claires, simples et tranchées qui donnaient

du mal aux personnes de niveau 4. Les tâches circonscrites, où il était relativement facile de déterminer qu'on avait tous les renseignements nécessaires, posaient peu de problèmes aux gens de cette catégorie.

Certaines personnes de niveau 4 peuvent avoir des difficultés à juger de la valeur de certains textes pour une application donnée ou à utiliser des textes pour résoudre des tâches ambiguës. Il y a à ce niveau des personnes qui n'ont aucune difficulté, même avec des tâches de lecture très difficiles. Le manque de temps (la gestion des questionnaires ne durait qu'une heure) empêchait l'utilisation de textes complexes susceptibles de présenter des difficultés pour ces personnes. Il va sans dire que les textes hautement spécialisés qui exigent un volume considérable de renseignements de base poseront des difficultés, mais seulement parce que la personne qui les lit n'a pas à sa disposition les connaissances nécessaires, et non pas parce qu'elle a des problèmes de lecture. Les personnes de niveau 4 auront souvent des difficultés avec les textes mal écrits, mais elles auront dans bien des cas des aptitudes suffisantes pour finir par réussir à en percer le sens.

Annexe B

Description des instruments utilisés pour l'enquête

L'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* comprenait trois questionnaires qui ont servi à réunir des renseignements sur le niveau d'alphabétisation de la population adulte du Canada. Le questionnaire de fond a permis de recueillir des renseignements sur la façon dont la capacité de lire et d'écrire était vécue par la personne interrogée et sur les facteurs sociaux et démographiques jugés pertinents dans le contexte de cette capacité. Les deux autres questionnaires composaient les deux volets d'une évaluation des capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement. Cette grille fut conçue expressément pour le projet.

La première partie de l'évaluation comportait sept tâches relativement simples, dites tâches de base, conçues pour filtrer les personnes dont le niveau d'alphabétisation était si bas que la deuxième partie, formée des tâches principales, plus longue et plus difficile, ne fournirait à leur sujet aucun renseignement nouveau. Les personnes incapables de répondre à plus de deux de ces items n'étaient pas invitées à faire la deuxième partie. Les deux parties comprenaient quarante-deux items au total; la liste en est donnée ci-dessous.

Les notes étaient établies selon la théorie des réponses d'item (TRI), qui tient compte du degré de difficulté des items de l'enquête. Cette façon de noter permet de faire des rajustements pour les items restés sans réponse. Dans certains cas, les personnes interrogées choisissent de ne pas répondre à un item; il serait injuste de postuler que leur réponse aurait été fausse si elles avaient répondu. Il fallait donc trouver une autre méthode que la relation numérique directe.

Les tableaux qui suivent sont une liste des divers items et des tâches utilisées pour l'enquête.

Tâches de base

Texte	Tâche
Numéro d'assurance sociale	signer son nom
Panneaux d'édifice	entourer le panneau indiquant quoi faire en cas d'incendie
Permis de conduire	entourer la date d'expiration
Étiquette de médicament	entourer la dose à administrer à un enfant de 7 ans
Brochure de vacances	entourer le prix
Article - Marchandises apportées au marché	indiquer pourquoi c'était difficile (choix multiple)
Article - Marchandises apportées au marché	qu'est-ce qu'un colporteur (choix multiple)

Tâches principales

Texte	Tâche
Avis de scrutin	entourer l'adresse du bureau de vote
Réclame d'épicerie	entourer les articles dans la liste d'épicerie et dans la réclame
Horaire de piscine	heures réservées aux familles (choix multiple)
Horaire de piscine	heures réservées aux personnes âgées (choix multiple)
Horaire de piscine	périodes ouvertes à tous - en calculer la durée (choix multiple)
Comparaison d'étiquettes d'épicerie	entourer l'étiquette affichant le prix le plus bas
Étiquette d'épicerie	calculer le prix de deux kilogrammes
Article - nageuse canadienne	entourer ce qu'elle a mangé
Article - nageuse canadienne	entourer les objectifs
Grille d'admissibilité	entourer les renseignements sur le régime de santé
Grille d'admissibilité	comparer les renseignements au régime de sécurité du revenu
Facture de téléphone	entourer les frais d'appels interurbains
Guide de sélection de papier abrasif	indiquer par écrit le type à utiliser pour un travail précis
Guide de sélection de papier abrasif	tel type peut-il être utilisé pour un travail donné (oui ou non)
Lettre de l'école	entourer la phrase indiquant quand il faut renvoyer sa réponse
Lettre de l'école	mettre un X pour indiquer un rendez-vous différent
Pages jaunes	trouver la rubrique des trains de voyageurs (choix multiple)
Pages jaunes	trouver le numéro d'un concessionnaire
Carte de Amherst	trouver un endroit sur la carte
Bordereau de dépôt	indiquer la date
Bordereau de dépôt	rédiger un chèque
Bordereau de dépôt	additionner des chèques
Bordereau de dépôt	inscrire le montant d'argent liquide désiré
Bordereau de dépôt	calculer le montant net du dépôt
Graphique sur le tourisme	compléter un graphique linéaire
Bon de commande	Inscrire son adresse
Bon de commande	énumérer les articles et la quantité

Tâches principales

Texte	Tâche
Bon de commande	frais d'expédition
Bon de commande	calculer le total
Article sur le vieillissement	indiquer par écrit pourquoi il est important d'être informé
Article sur le vieillissement	indiquer par écrit pourquoi l'immigration n'est pas une solution
Lettre de l'école	trouver l'horaire de l'école
Petites annonces	trouver les appartements correspondant aux critères donnés
Graphique financier	trouver le revenu attendu

Annexe C

Description de l'échantillon utilisé pour l'enquête

L'échantillon utilisé pour l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement* a été tiré de l'Enquête sur la population active, une enquête mensuelle auprès de quelque 48 000 ménages du Canada (l'échantillon contient aujourd'hui 60 000 ménages). Ces ménages sont choisis pour être représentatifs de tous les ménages du pays. Les personnes interrogées dans le cadre de notre enquête ont été choisies individuellement parmi les membres de ces ménages. Ceci veut dire que nous avons choisi des personnes précises dans des ménages précis et que ces personnes n'étaient pas remplacées par d'autres si elles étaient introuvables ou ne voulaient pas participer. Certaines catégories (les jeunes et les personnes faiblement scolarisées en particulier) étaient surreprésentées et l'analyse doit donc pondérer les données pour présenter une estimation acceptable des valeurs démographiques. Il a également fallu effectuer certaines pondérations pour tenir compte des non-réponses. La cinquième partie du *Guide de l'utilisateur des micro-données* de Statistique Canada contient une explication détaillée du procédé d'échantillonnage utilisé. La méthode de pondération est discutée à l'Annexe C de ce *Guide*.

Nous présentons ici les données brutes (non pondérées) pour certaines variables démographiques et pour la variable mesurant le niveau d'alphabétisation lui-même. Nous le faisons avec l'intention de fournir un contexte qui aidera nos lecteurs à interpréter en connaissance de cause les estimations pondérées.

Tableau C.1 Nombre et pourcentage de réponses selon les régions de l'Ontario

	Nombre de réponses	Pourcentage des réponses de l'Ontario
Est de l'Ontario	321	15 %
Région de Toronto	522	24 %
Sud de l'Ontario	982	45 %
Nord de l'Ontario	376	17 %
Total - Ontario	2201	

Tableau C.2 Nombre et pourcentage de réponses selon le sexe, Ontario

	Nombre de réponses	Pourcentage des réponses de l'Ontario
Femmes	1281	58 %
Hommes	920	42 %

Tableau C.3 Nombre et pourcentage de réponses selon le groupe d'âge, Ontario

	Nombre de réponses	Pourcentage des réponses de l'Ontario
16-24 ans	547	25 %
25-34 ans	533	24 %
35-44 ans	333	15 %
45-54 ans	255	12 %
55-69 ans	533	24 %

Tableau C.4 Nombre et pourcentage de réponses selon la taille de la localité, Ontario

	Nombre de réponses	Pourcentage des réponses de l'Ontario
Plus de 500 000	629	29 %
100 000 - 499 999	570	26 %
30 000 - 99 999	335	15 %
Moins de 30 000	424	15 %
Zone rurale	343	16 %

Tableau C.5 Nombre et pourcentage de réponses selon le niveau d'instruction, Ontario

	Nombre de réponses	Pourcentage des réponses de l'Ontario
Moins de la 9e année	301	14 %
Études secondaires partielles	619	28 %
Études secondaires	458	21 %
École de métiers/Collège communautaire	424	19 %
Université	359	16 %
Sans réponse	40	2 %

Tableau C.6 Nombre et pourcentage de réponses selon le niveau d'alphabétisation, Ontario

	Nombre de réponses	Pourcentage des réponses de l'Ontario
Niveau 1	148	7 %
Niveau 2	220	10 %
Niveau 3	499	23 %
Niveau 4	1334	61 %

Annexe D
Statistiques nationales sur l'alphabétisation tirées de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement*

Les tableaux suivants ont été publiés en juin 1989 par Statistique Canada.

Tableau D.1 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada et provinces

(Note: Les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada sont comprises dans le niveau 1.)

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Canada	**18 024**	**7 %**	**9 %**	**22 %**	**62 %**
Région de l'Atlantique	1 546	6 %	13 %	30 %	52 %
Terre-Neuve	384	7 %	17 %	36 %	39 %
Î.-du-Prince-Édouard	85	*	*	*	*
Nouvelle-Écosse	594	5 %(Q)	10 %	28 %	57 %
Nouveau-Brunswick	483	6 %	12 %	26 %	56 %
Québec	4 721	6 %	13 %	25 %	57 %
Ontario	6 689	9 %	8 %	21 %	62 %
Région des Prairies	2 984	4 %	7 %	19 %	70 %
Manitoba	703	5 %(Q)	7 %(Q)	23 %	65 %
Saskatchewan	632	3 %(Q)	5 %(Q)	19 %	72 %
Alberta	1 649	4 %	7 %(Q)	17 %	71 %
Colombie-Britannique	2 084	5 %	7 %	19 %	69 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Tableau D.2 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le plus haut niveau de scolarité atteint et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada

(Note : Ne comprend pas les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada.)

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Canada	**17 705**	**5 %**	**10 %**	**22 %**	**63 %**
Aucune étude ou études primaires	1 818	27 %	33 %	28 %	12 %(Q)
Quelques études secondaires	4 427	3 %(Q)	13 %	35 %	48 %
Diplôme d'études secondaires	4 181	*	6 %(Q)	22 %	70 %
École de métiers	1 133	*	*	25 %(Q)	63 %
Collège communautaire	2 458	*	*	15 %(Q)	81 %
Université	3 456	*	*	8 %(Q)	89 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Tableau D.3 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture et selon la langue utilisée pour exécuter les tâches, Canada

(Note : Ne comprend pas les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada.)

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Total pour le Canada	**17 705**	**5 %**	**10 %**	**22 %**	**63 %**
Évaluation en anglais	13 372	5 %	8 %	22 %	65 %
Évaluation en français	4 333	4 %(Q)	14 %	25 %	57 %
Nés au Canada	14 522	3 %	9 %	22 %	66 %
Évaluation en anglais	10 438	2 %(Q)	7 %	21 %	70 %
Évaluation en français	4 085	4 %(Q)	13 %	25 %	57 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*
(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Tableau D.4 Répartition en pourcentage des adultes nés au Canada et des adultes nés à l'extérieur du Canada âgés de 16 à 69 ans, selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada

(Note : Ne comprend pas les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada.)

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Total*	**17 705**	**5 %**	**10 %**	**22 %**	**63 %**
Nés au Canada	14 522	3 %	9 %	22 %	66 %
Immigrants	3 177	14 %(Q)	14 %(Q)	24 %	48 %

* Le total comprend les répondants qui ont un pays d'origine «non déclaré».
***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*
(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Tableau D.5 Répartition en pourcentage des adultes canadiens âgés de 16 à 69 ans, selon le sexe et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada

(Note : Ne comprend pas les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada.)

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Canada	**17 705**	**5 %**	**10 %**	**22 %**	**63 %**
Hommes	8 812	5 %	9 %	23 %	63 %
Femmes	8 893	5 %	10 %	22 %	63 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

Tableau D.6 Répartition en pourcentage des adultes canadiens âgés de 16 à 69 ans, selon le groupe d'âge et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada

(Note : Ne comprend pas les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada.)

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Canada	**17 705**	**5 %**	**10 %**	**22 %**	**63 %**
De 16 à 24 ans	3 469	1 %(Q)	5 %	23 %	71 %
De 25 à 34 ans	4 554	2 %(Q)	5 %	17 %	76 %
De 35 à 54 ans	6 484	4 %	10 %	23 %	63 %
De 55 à 69 ans	3 198	15 %	21 %	29 %	36 %

***Source :** Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.

Tableau D.7 Répartition en pourcentage des personnes âgées de 16 à 69 ans, selon le revenu individuel de toutes sources déclaré en 1988 et selon le niveau d'aptitude à la lecture, Canada

(Note : Ne comprend pas les personnes qui ont déclaré n'avoir aucune connaissance des deux langues officielles du Canada.)

		Niveau d'aptitude à la lecture			
	Population (en milliers)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Canada	**17 705**	**5 %**	**10 %**	**22 %**	**63 %**
Moins de 10 000 $ (comprend «aucun revenu»)	5 446	7 %	12 %	26 %	54 %
De 10 000 à 19 999 $	3 678	5 %(Q)	13 %	23 %	59 %
De 20 000 à 39 999 $	5 262	*	7 %(Q)	22 %	69 %
40 000 $ et plus	2 435	*	*	13 %(Q)	82 %

Source : *Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture utilisées quotidiennement, Statistique Canada, 1989.*

* La variabilité d'échantillonnage relative à cette estimation est trop élevée pour permettre la divulgation de l'estimation.

(Q) Prière de noter que la variabilité relative à cette estimation est élevée.